BÖWE BELL+HOWELL



Ngenuity

Manual del usuario

S008838 Rev A

Información de contacto

Estados Unidos

©BÖWE BELL + HOWELL
760 South Wolf Road
Wheeling, Illinois 60090

Corporativo: 1-847-675-7600
Ventas: 1-800-SCAN-494
Servicio telefónico de soporte técnico para escáneres: 1-800-SCAN-495
1-585-781-8616
Línea TTY: 1-847-423-3032
Fax: 1-847-423-3047
En la Web www.bbhscanners.com

Europa	Asia
The Böwe House	Room 1203, Tower B, COFCO Plaza
The Sterling Centre	No. 8 JianGuoMenNei Ave, Dong Cheng Dist.
Bracknell, Berkshire RG12 2PW	Beijing, 100005
Inglaterra	China (RPC)
Ventas: +44-1344-462-103	Teléfono: +86-10-65256601
Fax: +44-1344-462-101	Fax: +86-10-65256601

AVISO

Las instrucciones y descripciones que se encuentran en este documento son exactas al momento de su publicación, sin embargo, los productos y documentos subsiguientes están sujetos a cambios sin previo aviso. Por lo tanto, BÖWE BELL + HOWELL no asume responsabilidad por los daños incurridos directa o indirectamente a partir de errores, omisiones o discrepancias entre el producto y este documento.

La información suministrada en este Manual está sujeta a cambios sin previo aviso. Visite www.bbhscanners.com para descargar el Manual más reciente.

©2009 BÖWE BELL + HOWELL. Todos los derechos reservados. Todos los derechos de propiedad intelectual son propiedad de BÖWE BELL + HOWELL. No se autoriza la reproducción, distribución, modificación, presentación, transmisión, almacenamiento en un sistema de recuperación o traducción a ningún idioma humano o lenguaje informático de ninguna parte de esta publicación, de ninguna forma o por ningún medio, electrónico, mecánico, magnético, óptico, químico, manual o de cualquier otro tipo, sin el consentimiento previo y por escrito del propietario de los derechos de autor, BÖWE BELL + HOWELL, 760 South Wolf Road, Wheeling, Illinois 60090.

Notas de la versión

Dado que se publicarán revisiones futuras de este manual, esta sección mostrará una lista con los cambios que se realizaron para esa revisión específica del manual. La lista mostrará una breve descripción de cada cambio y un vínculo a la ubicación en el manual donde se produce el cambio.

Elemento	Estado	Ubicación en el manual	Detalle
Manual del usuario de Ngenuity	Nuevo		Rev A

Tabla de Contenido

Información de contacto ..... *ii*

Notas de la versión ..... *iii*

Tabla de Contenido ..... *v*

Prefacio ..... *ix*

GRACIAS IX
REGISTRO IX
ACERCA DE NGENUITY X
CONFORMIDAD X
RECONOCIMIENTO DE MARCAS XI
SÍMBOLOS QUE DEBE CONOCER XII

Introducción *1*

1.1 Cómo se estructura este manual 1
1.2 Instrucciones de seguridad 1
1.3 Entorno operativo 3
1.4 Identificación de componentes externos 5
1.4.1 Parte frontal del escáner 6
1.4.2 Parte posterior del escáner 12
1.5 Desembalaje/embalaje 13
1.5.1 Contenido del envío 14
1.6 Especificaciones 14
1.6.1 Escáner 15
1.6.2 Software 16
1.7 Instalación 17

Funcionamiento del escáner *19*

2.1 Panel de control 19
2.1.1 Estado 20
2.1.1.1 LED de modo de alimentación (Power Mode) 20
2.1.1.2 LED de tapa trasera 21
2.1.1.3 LED de mantenimiento 22
2.1.1.4 LED de alimentación manual 23
2.1.1.5 Modos de alimentación 23
MODO ADF 23
MODO MANUAL 23
MODO MANUAL ASISTIDO 25
MODO PROBAR ALIMENTACIÓN 25

2.1.2 Bandeja del alimentador 26
2.1.3 Funciones personalizadas 26
2.1.4 Monitor de digitalización 27
2.1.4.1 LED de Error 27
2.1.4.2 LED de Cubierta 27
2.1.4.3 LED de atasco de papel 28
2.1.4.4 LED de Alimentación incorrecta 28
2.1.4.5 LED Multialimentación y botón Ignorar MF 28
IGNORAR MULTIALIMENTACIÓN VRS 29
IGNORAR MULTIALIMENTACIÓN PREVENTIVA 30
2.1.5 Control del lote 30
2.1.5.1 LED Listo 30
2.1.5.2 Botón Borrar/Reiniciar 31
2.1.5.3 Botón Pausar/Detener 31
2.2 Ngenuity Operator Utility 32
2.2.1 Barra de menú 34
2.2.1.1 Menú - Escáner 34
DETALLES 34
ACTUALIZAR FIRMWARE 35
SALIR 35
2.2.1.2 Menú - Idioma 36
2.2.1.3 Menú - Ayuda 36
AYUDA DEL PROGRAMA 36
VER MANUAL DEL USUARIO 36
SOPORTE DEL PRODUCTO 37
ACERCA DE LA UTILIDAD DEL USUARIO DEL ESCÁNER 37
2.2.2 Pantalla Inicio 37
2.2.2.1 Modelo del escáner 38
2.2.2.2 Comprobación automática del escáner 38
2.2.2.3 Monitor de Mantenimiento 38
2.2.3 Pantalla de configuración 40
2.2.3.1 Tiempo de espera de suspensión 41
2.2.3.2 Multialimentación 41
2.2.3.3 Funciones personalizadas 41
2.2.3.4 Audio 42
2.2.3.5 Botón de configuración Avanzado 42
AJUSTE DE BORDES 43
2.2.3.6 Botones Guardar y Restaurar 43
2.2.4 Pantalla Mantenimiento 44
2.2.4.1 Estadísticas del escáner 44
2.2.4.2 Configurar recordatorios de mantenimiento 44

Funciones avanzadas *47*

3.1 Acceso a Funciones Avanzadas 47
3.2 Funciones avanzadas de Ngenuity 49
3.2.1 Pantalla Multialimentación *50*
3.2.1.1 Modo Multialimentación 50
3.2.1.2 Activar sensores (Enable Sensors) 51
3.2.1.3 Ignorar por tamaño 51
3.2.2 Pantalla Configuración de documento *52*
3.2.2.1 Tipos de documentos 52
3.2.2.2 Permitir gran inclinación 52
3.2.2.3 Documento muy largo 53
3.2.2.4 Ignorar perforaciones/bordes irregulares 54
3.2.2.5 Activar Imagen negativa frontal/trasera (Front/Back Negative Image Enable) 54
3.2.3 Pantalla Color avanzado *55*

Opciones del escáner *57*

4.1 Impresora 57
4.2 Conexión SCSI 57
4.2.1 Instalación 58
4.2.2 Solución de problemas 59

Mantenimiento *61*

5.1 Números de la versión 61
5.1.1 Actualizar firmware 61
5.2 Programa de mantenimiento 62
5.2.1 Elementos necesarios 63
5.3 Procedimientos de mantenimiento 64
5.3.1 Rodillos de alimentación 64
5.3.1.1 Rodillos del selector de hojas 65
LIMPIEZA DE LOS RODILLOS DEL SELECTOR DE HOJAS 65
SUSTITUCIÓN DE LLANTAS 68
5.3.1.2 Rodillo separador 70
LIMPIEZA DEL RODILLO SEPARADOR 71
SUSTITUCIÓN DEL RODILLO SEPARADOR 72
5.3.2 Partes ópticas 74
5.3.2.1 Láminas de vidrio 74
LIMPIEZA DE LAS LÁMINAS DE VIDRIO 75
SUSTITUCIÓN DE LA LÁMINA DE VIDRIO 77
5.3.2.2 Cubiertas de vidrio de las cámaras 78
LIMPIEZA DE LAS CUBIERTAS DE VIDRIO DE LAS CÁMARAS 78
5.3.2.3 Limpieza de los sensores 80
LIMPIEZA DEL SENSOR DEL ALIMENTADOR 81
LIMPIEZA DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE ARRASTRE 82

5.3.3 Calibración de la cámara 86
5.3.4 Limpieza del sistema de arrastre 88
5.3.5 Lámparas (LED) 90
5.3.6 Sustitución de la almohadilla de corcho del alimentador 90

Solución de problemas 93

6.1 Procedimientos preliminares para la solución de problemas 93

Glosario 97

Prefacio

Gracias

Gracias por comprar un escáner Ngenuity de BÖWE BELL + HOWELL (BBH).

El paquete de Ngenuity está compuesto por todo lo que necesita para conectar el escáner y ponerlo en funcionamiento. El paquete comprende el escáner, un cable USB™ 2.0 y el sistema operativo, que incluye la versión OEM de Ngenuity de VirtualReScan® (VRS), 4.2 o posterior.

El número de modelo del escáner Ngenuity debe estar identificado en la pantalla Inicio (Home) de la utilidad Ngenutiy Operator Utility o NOU (consulte “2.2 Ngenuity Operator Utility” en la página 32, específicamente “2.2.2.1 Modelo del escáner” en la página 38).

Los escáneres Ngenuity están diseñados para brindar confiabilidad, facilidad de conexión, mantenimiento y servicio. También están diseñados para manejar diversos tamaños y tipos de documentos.

Tómese unos minutos para examinar este Manual del usuario. Contiene la información detallada necesaria para obtener la máxima funcionalidad del escáner Ngenuity.

Este manual está preparado para impresión a doble cara.

Registro

Registre su nuevo escáner Ngenuity. El registro funciona como una verificación de propiedad y confirma su derecho de protección bajo los términos y condiciones de la garantía. El registro también nos ayuda a prestarle un mejor servicio en caso de que necesite llamar a BBH para consultar sobre este producto. Visite la página de registro de la garantía en nuestro sitio Web (www.bbhscanners.com/support/current_products/ngenuity/warranty/index.html), o bien, complete y envíe la tarjeta de registro de la garantía que se le envió junto con el escáner.

Acerca de Ngenuity

El escáner Ngenuity ofrece lo siguiente:

- Sistema de alimentación integrado: digitaliza a la perfección una gran variedad de documentos, desde papel de arroz hasta tarjetas de plástico y desde documentos más pequeños que las tarjetas de negocios hasta documentos de hasta 200 m de longitud
- Ruta de paso directo
- Alimentación automática de documentos de hasta 700 páginas
- Salida y captura de cámara de 600 ppp
- Velocidad de digitalización de hasta 150 ppm a 200 ppp en color, escala de grises y bitonal
- Ngenuity Operator Utility (NOU)
- Interfaz USB v2.0
- Iluminación con LED
- Funcionamiento silencioso

Conformidad

Directivas sobre EMC

(Sólo para EE. UU.)

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de la clase A, en conformidad con el apartado 15 de las reglas de la FCC (Federal Communications Commission: Comisión Federal de Comunicaciones). Dichos límites pretenden proporcionar una protección suficiente frente a las interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, podría producir graves interferencias en las comunicaciones inalámbricas. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial provoque interferencias importantes, en cuyo caso, se le solicitará al usuario que se haga cargo de corregir la interferencia.

Advertencia de la FCC: Para garantizar la conformidad de la FCC, el usuario sólo debe utilizar un cable de interfaz blindado y el cable de alimentación suministrado. Además, cualquier cambio o modificación no autorizado sobre el equipo podría anular el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

(Para Canadá)

ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE A CUMPLE CON LAS NORMAS CANADIENSES ICES-003.

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE A EST CONFORME Á LA NORME NMB-003 DU CANADA.

(Para la Unión Europea)

ADVERTENCIA: Este es un producto de Clase A. En un entorno familiar este producto puede causar interferencia de radio, en cuyo caso se le solicitará al usuario que tome las medidas correspondientes.

Reconocimiento de marcas

- BÖWE BELL + HOWELL, SharpShooter, Ngenuity y el logotipo de Böwe Bell + Howell son marcas registradas o marcas comerciales registradas de BBH, Inc.
- Windows® 2000 es el sistema operativo de Microsoft® Windows® 2000
- Windows® XP es el sistema operativo de Microsoft® Windows® XP
- Microsoft® y Windows® son marcas comerciales registradas o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países
- AMD Athlon™ es una marca registrada o marca comercial registrada de AMD
- VirtualReScan®, Kofax® e ImageControls® son marcas comerciales registradas de Kofax Image Products
- ISIS® es una marca comercial registrada de EMC Corporation.
- Adobe®, Acrobat® y Reader® son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated
- Intel® es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Pentium® es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Core™ es una marca comercial o marca comercial registrada de Intel Corporation en Estados Unidos y otros países.
- USB™ es una marca comercial registrada de Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

Todos los demás nombres de productos y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivas empresas.

Símbolos que debe conocer

Observará tres tipos de símbolos en este manual; uno de advertencia, uno de precaución y uno correspondiente a notas.

Cada símbolo que aparezca en el manual irá seguido de información importante que debe leer y seguir atentamente. A continuación, encontrará ejemplos de los símbolos que se encuentran en este manual, junto con su definición correspondiente:



ADVERTENCIA
Este símbolo identifica un peligro o un procedimiento que podría causar una lesión corporal o la muerte, si se realiza de forma incorrecta. Cuando vea este símbolo, asegúrese de leer toda la información de la sección antes de continuar.



PRECAUCIÓN
Este símbolo identifica un peligro o un procedimiento que podría dañar o destruir el equipo si se realiza de forma incorrecta. Cuando vea este símbolo, asegúrese de leer toda la información de la sección antes de continuar.



NOTA
Este símbolo identifica información importante que requiere especial atención. Cuando vea este símbolo, asegúrese de leer toda la información de la sección antes de continuar.

Introducción

1.1 Cómo se estructura este manual

El manual del usuario para los escáneres Ngenuity se divide en varias secciones que contienen la información perteneciente al funcionamiento y mantenimiento del escáner.

"Información de contacto" en la página ii ofrece una lista de la información de contacto para los departamentos de BÖWE BELL + HOWELL Scanners (BBH) correspondientes. La siguiente sección denominada "Notas de la versión" en la página iii enumera todas las actualizaciones y cambios que se realizaron al manual desde su última revisión (Rev) o lanzamiento. En la página x se encuentra una sección que detalla las diversas conformidades que cumplen los escáneres Ngenuity.

Tómese un momento para registrar el escáner. En la sección "Registro" en la página ix, podrá encontrar la información sobre cómo realizar el registro.

En todo el manual, la información importante en cuanto a los requisitos operativos, de funcionamiento y de seguridad se indica e identifica a través del uso de símbolos especiales. La sección "Símbolos que debe conocer" en la página xii de este manual ofrece las definiciones para cada símbolo. Además, la sección "1.2 Instrucciones de seguridad" en la página 1 incluye información de seguridad importante para la configuración y el funcionamiento del escáner.

Examine íntegramente este documento antes de continuar y preste especial atención a las secciones Símbolos que debe conocer e Instrucciones de seguridad.

Este documento está preparado para impresión a doble cara.

1.2 Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el escáner o de proceder a su mantenimiento y cúmplalas con exactitud. Se recomienda cumplir estas instrucciones de seguridad para su protección y también para extender la vida útil de su escáner.

- El escáner pesa aproximadamente 51 kg (112 libras). Asegúrese de contar con la ayuda adecuada (tenga en cuenta su capacidad de levantar peso) antes de mover o levantar el escáner.
- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén conectadas a tierra correctamente. Se recomienda el uso de una línea de electricidad específica.

PRECAUCIÓN

Debido a incoherencias en el suministro de energía (es decir, sobrecargas de energía, descargas eléctricas y ruido de fondo), BBH recomienda el uso de un acondicionador de energía para todos sus productos de digitalización y componentes informáticos conectados. El uso de un acondicionador de energía recomendado por BBH elimina la degradación y posible destrucción de componentes electrónicos sensibles, así como hechos perjudiciales que pueden ocurrir debido a un voltaje indeseado entre líneas neutrales y de tierra. Para obtener más información, visite nuestro sitio Web en www.bbhscanners.com, o bien, comuníquese con el departamento de ventas de BBH llamando al 1-800-SCAN-494.

- El enchufe debe estar situado cerca del equipo y ser fácilmente accesible
- Asegúrese de que el voltaje sea el adecuado antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica (consulte "1.6 Especificaciones" en la página 14 para conocer los requisitos de voltaje)
- Utilice un nivel de voltaje que NO varíe más del ±10% del nivel de voltaje que se indica en la plancha con el nombre del escáner. La plancha con el nombre está situada en la parte posterior del escáner.
- Utilice únicamente el cable de alimentación que se suministra con el escáner
- NO utilice un cable de extensión
- NO deje el cable de alimentación conectado al enchufe eléctrico de CA si el escáner no se utilizará durante un período de tiempo prolongado
- Bajo ninguna circunstancia, extraiga u obstruya el funcionamiento de ningún dispositivo de seguridad.
- NO desconecte los mecanismos de seguridad

NOTA

Cuando la cubierta del sistema de arrastre del escáner está abierta, un mecanismo de seguridad desconecta la alimentación de los circuitos eléctricos del sistema de arrastre antes de que queden accesibles las partes peligrosas. Dicho mecanismo protege al usuario de la posibilidad de que el sistema de arrastre se accione mientras la cubierta del mismo está abierta.

- Coloque el escáner en una sala limpia y bien ventilada, sin vapores combustibles
- Para evitar un incendio o peligro de electrocutamiento, NO exponga el escáner a la lluvia o cualquier tipo de humedad
- NO coloque el escáner a la luz del sol directa o a corrientes de aire frío
- NO coloque el escáner cerca de una fuente de calor o ranuras de ventilación. NO coloque el escáner en una habitación con humedad extremadamente elevada o baja (consulte "1.6 Especificaciones" en la página 14 para conocer los requisitos ambientales)
- NO coloque el escáner cerca de maquinaria o de otros electrodomésticos que generan grandes cantidades de interferencia electromagnética (EMI)
- NO coloque el escáner sobre una alfombra. La electricidad estática puede provocar el malfuncionamiento del escáner

- Deje los espacios mínimos estipulados en “1.3 Entorno operativo” en la página 3 además de los 10 - 13 cm (4 - 5 pulg.) adicionales de espacio libre en la parte frontal, posterior y en ambos lados del escáner para lograr una ventilación adecuada
- Sitúe el escáner en el extremo frontal de una superficie sólida y nivelada
- NO se apoye sobre el escáner.
- NO coloque líquidos cerca del escáner. El derrame accidental de líquido sobre el escáner puede provocar daños severos. En este caso, APAGUE el escáner y desconecte el cable de alimentación. Comuníquese con un proveedor autorizado de servicios (ASP) de BBH. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.
- Los escáneres Ngenuity contienen lámparas LED Beam de clase 1. Esta clase es segura para la vista en todas las condiciones de funcionamiento
- Antes de realizar la digitalización, retire todas las grapas y clips de papel de los documentos que se van a digitalizar
- Quítese las joyas y cualquier otro elemento de las manos y muñecas que podrían quedar atrapados en los componentes del escáner durante el funcionamiento o mantenimiento
- NO desarme el escáner. Si lo hace, anulará la garantía. Si es necesario desarmar el escáner, comuníquese con el proveedor de servicios autorizado (ASP) de BBH. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.
- Nota para los ASP: es necesario desconectar el escáner de la fuente de alimentación antes de repararlo.

1.3 Entorno operativo

El equipo del escáner se ha diseñado para funcionar en un entorno normal de oficina. Tenga en cuenta lo siguiente:

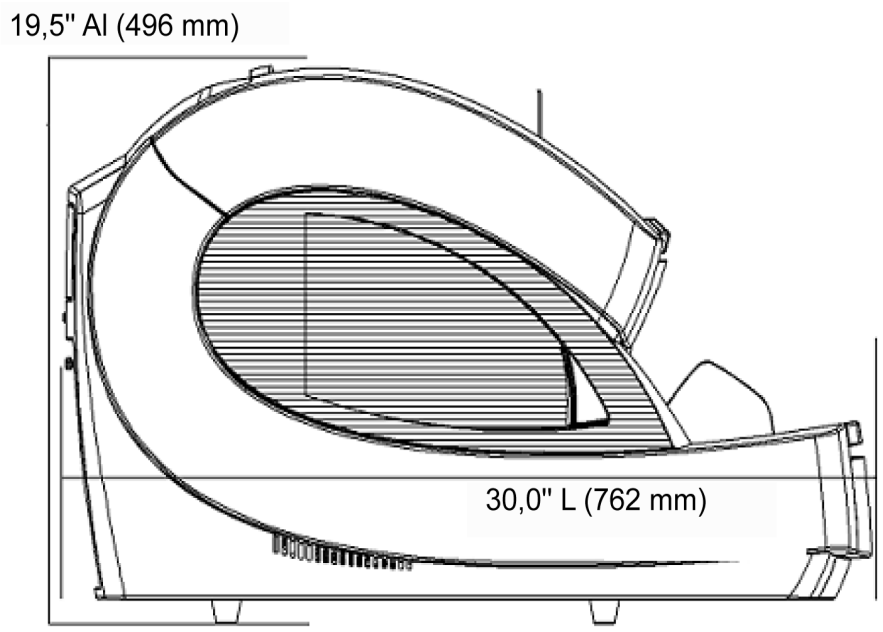
- Coloque el escáner en una sala limpia y bien ventilada, sin vapores combustibles
- Asegúrese de que todos los enchufes estén conectados a tierra correctamente. Se recomienda el uso de una línea eléctrica específica

PRECAUCIÓN

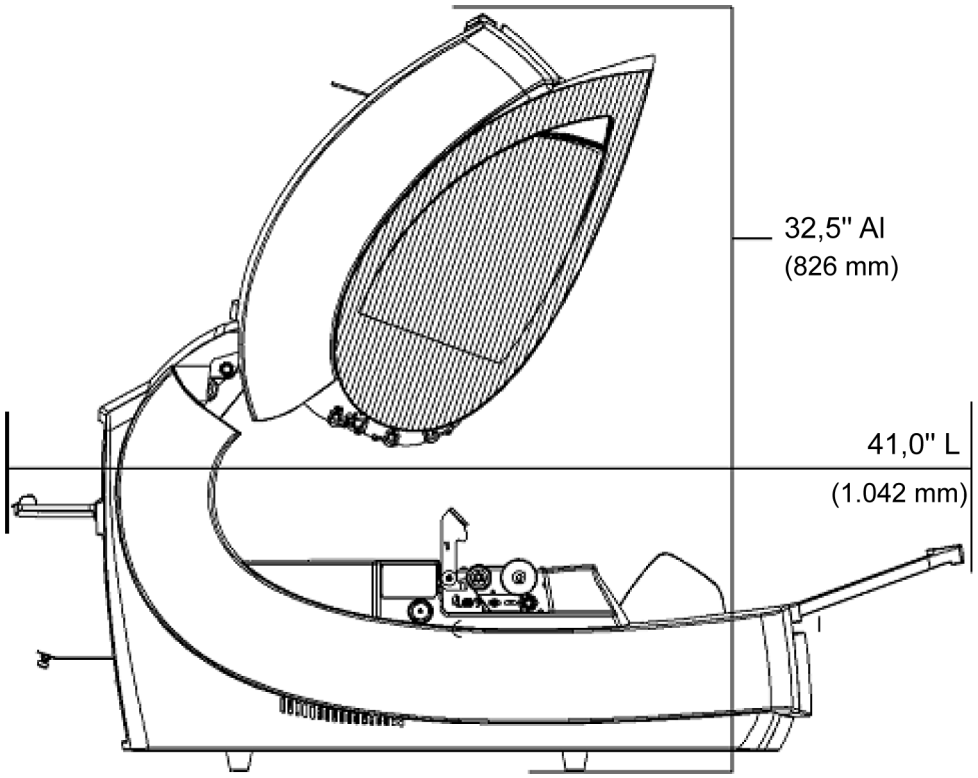
Debido a incoherencias en el suministro de energía (es decir, sobrecargas de energía, descargas eléctricas y ruido de fondo), BBH recomienda el uso de un acondicionador de energía para todos sus productos de digitalización y componentes informáticos conectados. El uso de un acondicionador de energía recomendado por BBH elimina la degradación y posible destrucción de componentes electrónicos sensibles, así como hechos perjudiciales que pueden ocurrir debido a un voltaje indeseado entre líneas neutrales y de tierra. Para obtener más información, visite nuestro sitio Web en www.bbhscanners.com, o bien, comuníquese con el departamento de ventas de BBH llamando al 1-800-SCAN-494.

- En las siguientes imágenes (Vista lateral-1 en la página 4, Vista lateral-2 en la página 4, Vista superior en la página 5, que puede encontrarse en esta sección) se permiten espacios libres mínimos estipulados de 10 - 13 cm (4 - 5 pulg.), aproximadamente, en la parte frontal, posterior y en ambos laterales del escáner a fin de obtener una ventilación adecuada:

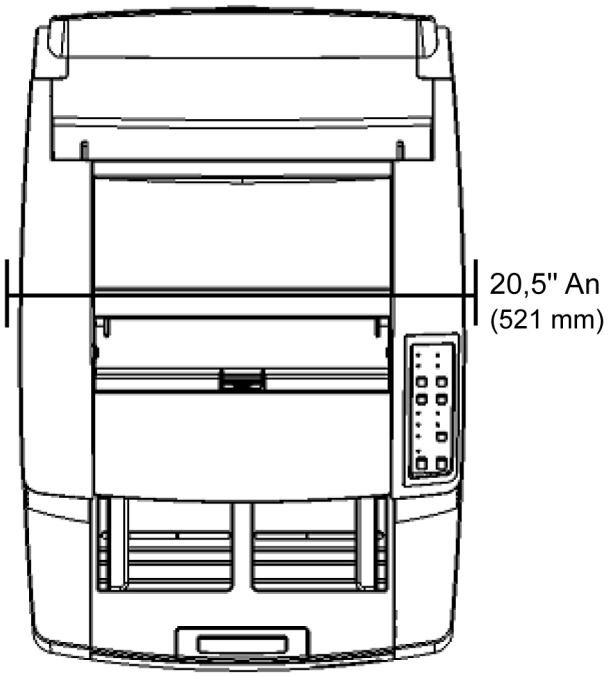
Vista lateral-1 (Tapas cerradas de Cubierta del sistema de arrastre, Impresora trasera y Paso directo; la longitud estipulada incluye el espacio libre para los cables en la parte trasera del escáner)



Vista lateral-2 (Tapas abiertas de Cubierta del sistema de arrastre, Impresora trasera y Paso directo; Bandeja del alimentador extendida; la longitud estipulada incluye el espacio libre para los cables en la parte trasera del escáner)



Vista superior



PRECAUCIÓN

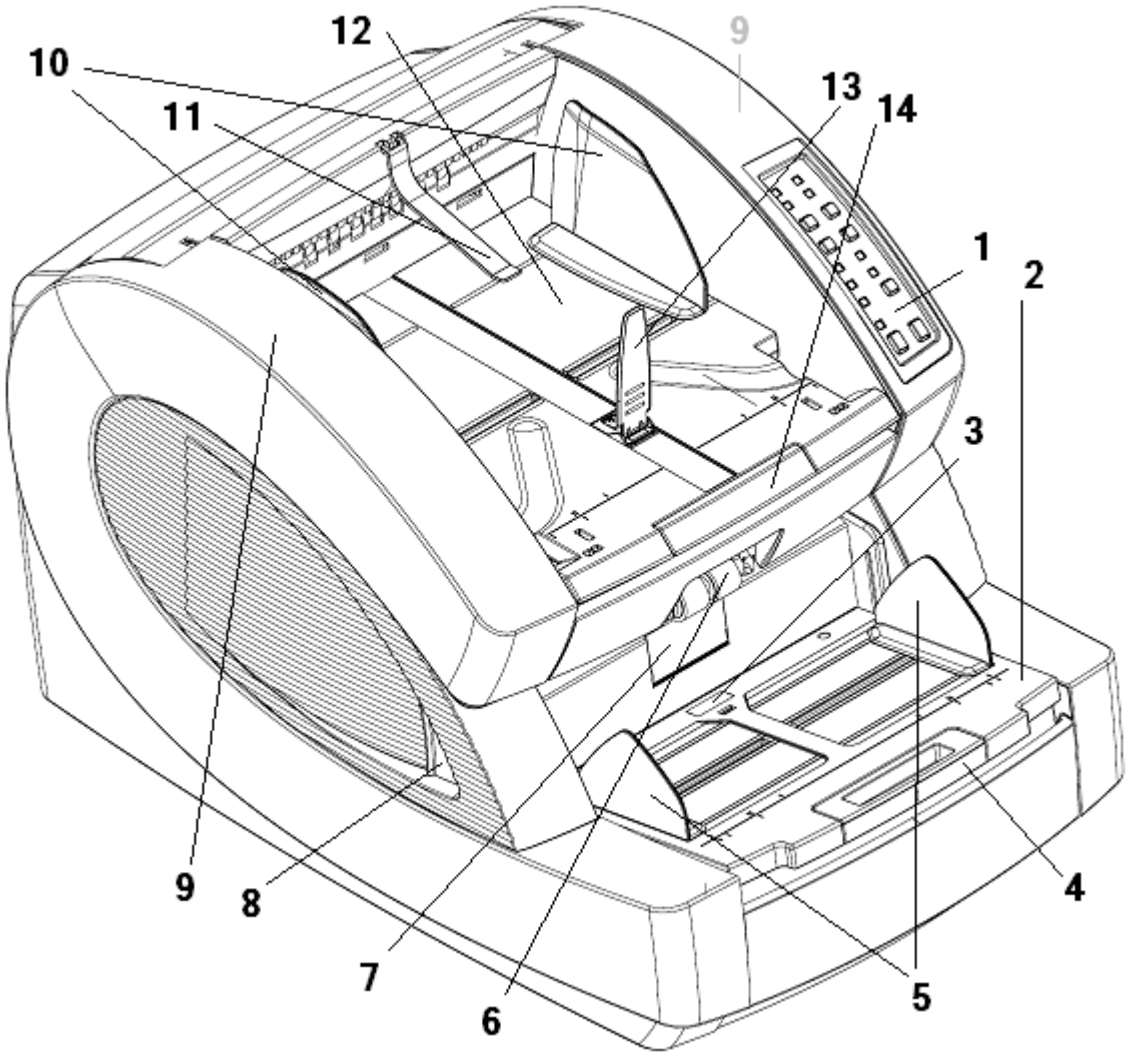
Asegúrese de mantener entre 10 y 13 cm (4-5 pulg.) de espacio libre adicional en la parte frontal, trasera y en ambos lados del escáner para obtener una ventilación adecuada.

Sitúe el escáner en el extremo frontal de una superficie sólida y nivelada. Si va a utilizar la función de paso directo, asegúrese de dejar bastante espacio libre en la parte trasera del escáner (consulte la Vista lateral-2 en la página 4).

1.4 Identificación de componentes externos

En esta sección se identifican los componentes externos que forman el escáner, junto con una descripción detallada de cada uno.

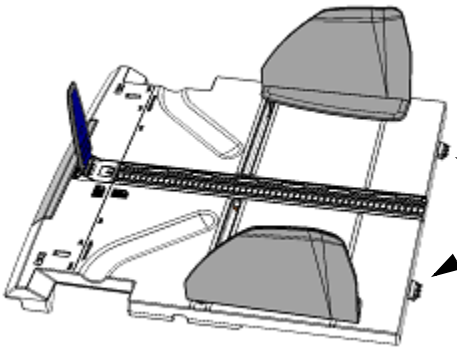
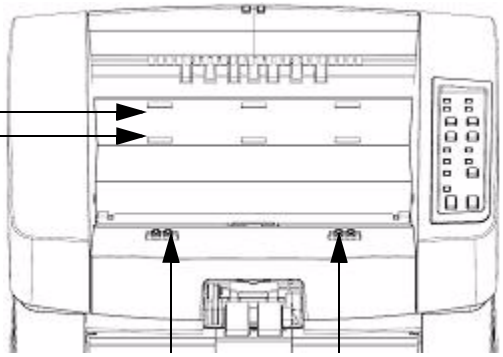
1.4.1 Parte frontal del escáner

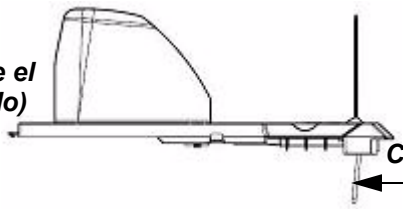


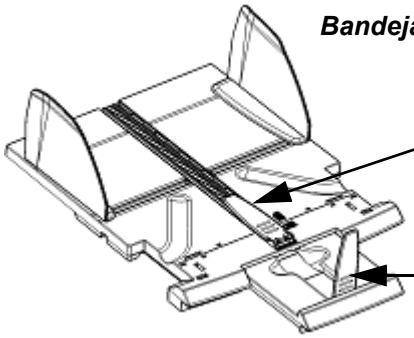
N.º de ref.	Nombre del elemento	Descripción
1	Panel de control	El panel de control permite que el usuario controle determinadas funciones directamente desde el escáner. Está compuesto por interruptores de botones, indicadores LED, pictogramas y leyendas de texto (para obtener más información sobre el panel de control, consulte “2.1 Panel de control” en la página 19).
2	Bandeja del alimentador	La bandeja del alimentador es el lugar donde el usuario colocará los documentos que se van a digitalizar. El usuario puede levantarla y bajarla mediante los botones **Abajo/Configurar (Down/Set)** y **Arriba (Up)** (consulte “2.1.2 Bandeja del alimentador” en la página 26) en el panel de control del escáner (N.º 1 que se menciona anteriormente).

N.º de ref.	Nombre del elemento	Descripción
3	Almohadilla de corcho	La almohadilla de corcho ayuda a evitar multialimentación al permitir que los rodillos del selector de hojas tomen un documento por vez del lote que se colocará en el escáner. Es una pieza de corcho pequeña y rectangular que se se coloca en una 'cavidad' en la parte superior de la bandeja del alimentador.
4	Extensor, bandeja del alimentador	El extensor de la bandeja del alimentador funciona como un mecanismo de soporte para documentos más largos que se extienden más allá de la longitud estándar. El soporte adicional permite una mejor alimentación de los documentos en el sistema de arrastre del escáner. El extensor puede estirarse hasta suplementar 18 cm (7,0 pulg.) de longitud aproximada a la bandeja del alimentador.
5	Guías de alimentación de documentos (izquierda y derecha)	Las guías de alimentación del documento se utilizan para guiar los documentos en el sistema de arrastre del escáner con poca inclinación o sin inclinación. Se puede ajustar el ancho de una guía independientemente de la otra, lo que permite al usuario alinear los documentos que se van a cargar a la izquierda, a la derecha o al centro del sistema de arrastre del escáner.
6	Módulo selector de hojas	El selector de hojas (conjunto) contiene dos rodillos que colaboran tomando y cargando documentos de la bandeja del alimentador al sistema de arrastre del escáner. El conjunto del selector de hojas se puede colocar en una posición hacia arriba (alimentación manual, consulte 2.1.1.5 Modos de alimentación, “Modo manual” en la página 23) o en una posición hacia abajo (alimentación automática de documentos, consulte 2.1.1.5 Modos de alimentación, “Modo ADF” en la página 23) Los rodillos del selector de hojas se pueden ensuciar y desgastar con el paso del tiempo. Requieren limpieza periódica y eventual sustitución para mantener un rendimiento óptimo (consulte la sección “Mantenimiento” en la página 61 de este manual para obtener más información).
7	Tapa del rodillo separador	Detrás de esta tapa se encuentra el rodillo separador. El rodillo separador ayuda a separar los documentos a medida que ingresan al sistema de arrastre del escáner para evitar que se realice multialimentación. El rodillo separador se puede ensuciar y desgastar con el paso del tiempo. Requiere limpieza periódica y eventual sustitución para mantener el rendimiento óptimo (consulte la sección “Mantenimiento” en la página 61 en este manual para obtener más información).
8	Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre	El sistema de arrastre cuenta con dos palancas de desenganche, una se encuentra en el lateral izquierdo del escáner y la otra en el lado derecho. El usuario deberá jalar de uno o ambos mecanismos de palanca desde la parte frontal del escáner para desenganchar y abrir la cubierta del sistema de arrastre del escáner a fin de lograr una apertura en posición ascendente.
9	Cubierta del sistema de arrastre	La cubierta del sistema de arrastre es una cubierta con bisagras que puede abrirse para acceder al sistema de arrastre del escáner. Se abre en una posición ascendente y permanecerá completamente abierta con la ayuda de dos amortiguadores de gas que se colocan dentro del escáner, uno a cada lado (consulte Vista lateral-2 en la página 4 para obtener una imagen de la cubierta del sistema de arrastre en la posición mencionada anteriormente).

N.º de ref.	Nombre del elemento	Descripción
10	Guías de salida de documentos (izquierda y derecha)	Las guías de salida de documentos se utilizan para guiar los documentos digitalizados desde el sistema de arrastre hasta una pila organizada en la bandeja de salida[a]. Es posible ajustar el ancho de cada guía de manera independiente, lo que permite al usuario alinear documentos a la izquierda, a la derecha o al centro, cerrando el sistema de arrastre del escáner, según el modo en que se colocaron los documentos en el escáner (consulte N.º 5 que se muestra anteriormente)
11	Deflector de salida	Deflector con bisagras que sirve para colocar documentos en la bandeja de salida

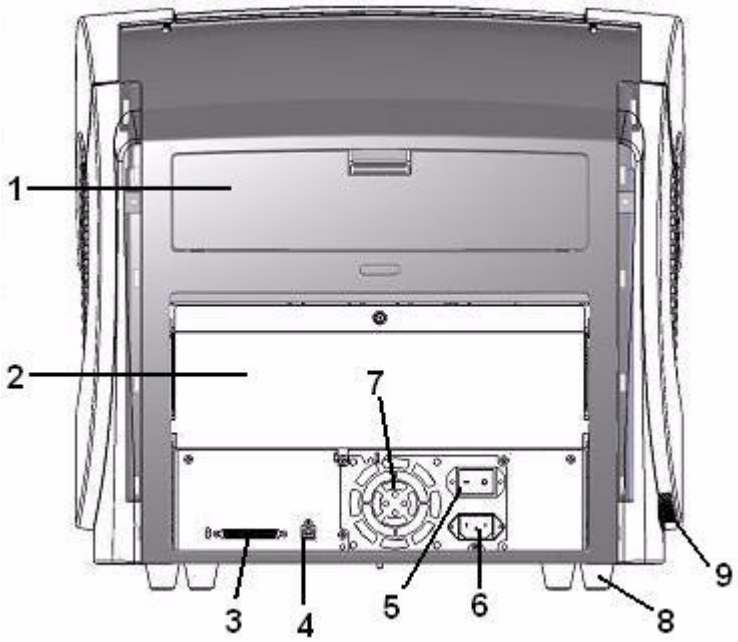
N.º de ref.	Nombre del elemento	Descripción
12	Bandeja de salida	La bandeja de salida es el lugar hacia donde el escáner expulsa los documentos después de haber pasado por el sistema de arrastreb[b]. Se mantiene en el lugar gracias a lengüetas situadas en la parte posterior de la bandeja que giran en las ranuras que se encuentran en la cubierta del sistema de arrastre del escáner, directamente por debajo de donde salen los documentos. Existen dos niveles de ranuras diferentes que sirven para posicionar la bandeja de salida en caso de ser necesario, según los tipos de documentos que se van a digitalizar.  ***Parte posterior de la bandeja de salida*** ***Lengüetas (se deslizan por las ranuras)*** ***Vista superior/frontal del escáner - bandeja de salida extraída*** ***Ranuras-*** ***Fila superior*** ***Fila inferior***  ***Paradas para afirmar el cableado de soporte*** La bandeja de salida puede colocarse en una de estas tres posiciones: **Nivelada**: la bandeja de salida se apoya en la parte superior del escáner en una posición nivelada, horizontal; las lengüetas de la parte posterior de la bandeja están unidas con bisagras a la fila más baja de las ranuras del escáner. **Inclinación hacia adelante**: las lengüetas de la parte posterior de la bandeja de salida se instalan en las ranuras que están más arriba (se encuentran inmediatamente por debajo de la salida de documentos del escáner). De esta manera, la bandeja de salida se inclina en una posición descendente hacia la parte frontal del escáner. Esta posición es propicia para movimientos hacia adelante y puede resultar útil para que los documentos más largos salgan del escáner.

N.º de ref.	Nombre del elemento	Descripción
		Inclinación hacia atrás: las lengüetas de la parte posterior de la bandeja se instalan en la fila de ranuras más baja y el cableado de soporte unido con bisagras a la parte inferior de la bandeja de salida se pliega. El cableado de soporte se asegura o se sitúa en las paradas que se encuentran en la cubierta central superior del escáner (las paradas están directamente por debajo de la bandeja de salida, consulte la imagen que se muestra anteriormente) de manera que los documentos que salen del escáner se colocan en la parte posterior de la bandeja de salida. Esto resulta útil para digitalizar documentos pequeños como cheques. ***Tabla de salida (vista desde el lado izquierdo)***  ***Cableado de soporte (plegado)*** Debajo de la bandeja de salida se encuentra una tapa que permite acceder a la cara anterior de la impresora (si es que hay una instalada). **NOTA** ***Las impresoras son una opción que puede instalar el usuario y que pueden adquirirse en BBH. Consulte "4.1 Impresora" en la página 57 para obtener más información sobre impresoras.***
13	Guía, Retención de documentos	Es posible regular la longitud de la guía de retención de documentos. Se la puede utilizar para retener el movimiento rectilíneo del documento al salir del sistema de arrastre del escáner. Trabaja conjuntamente con las guías de salida de documentos para colocar los documentos en una pila organizada. Retire la guía de retención de documentos (hacia la parte frontal del escáner) para extender la distancia del recorrido rectilíneo de los documentos al salir del escáner, o bien, introduzca la guía de retención de documentos (hacia la parte posterior del escáner) para acortar la distancia del recorrido rectilíneo de los documentos al salir del escáner. La guía de retención de documentos de la bandeja de salida debe colocarse en una posición descendente y no se utiliza cuando se deben digitalizar documentos demasiado largos que requieren el uso del extensor de la bandeja de salida (consulte N.º 14 en esta tabla). **NOTA** ***La colocación de la guía de retención del documento demasiado cerca de la parte posterior de la bandeja de salida (hacia la parte posterior del escáner) puede provocar atascos a medida que los documentos salen del escáner si la distancia que deben recorrer es más corta que la longitud real de los documentos[c].***

N.º de ref.	Nombre del elemento	Descripción
14	Extensor, Bandeja de salida	Es posible regular la longitud del extensor de la bandeja de salida. El extensor funciona además como soporte de los documentos que salen del sistema de arrastre del escáner y que exceden la longitud estándar de la bandeja de salida[d]. Extraiga el extensor hacia la parte frontal del escáner para documentos más largos. Se coloca una segunda guía de retención de documentos en el extremo del extensor de la bandeja de salida. Realiza la misma función que la guía de retención de documentos de la bandeja de salida que se enumera anteriormente (consulte N.º 13 en esta tabla). Dado que la guía de retención de documentos de la bandeja de salida no se extiende a lo largo del extensor de la bandeja de salida, es necesario que la segunda guía de retención de documentos detenga el movimiento rectilíneo de los documentos demasiado largos que salen del sistema de arrastre del escáner. Es necesario que se coloque en una posición hacia 'arriba' cuando se utiliza y que se pliegue cuando no se utiliza. ***Bandeja de salida - Extensor hacia afuera***  ***Guía de retención de documentos de la bandeja de salida (posición hacia abajo)*** ***Guía de retención de documentos del extensor de la bandeja de salida (posición hacia arriba)***

a. No se aplica si se utiliza la función Paso directo (Straight Pass-Through) del escáner.
b. Consulte nota a pie de página 'a' que se encuentra anteriormente
c. Consulte nota a pie de página 'a' que se encuentra anteriormente
d. Consulte nota a pie de página 'a' que se encuentra anteriormente

1.4.2 Parte posterior del escáner



N.º de ref.	Nombre del elemento	Descripción
1	Tapa de la impresora trasera	A través de esta tapa se puede acceder e instalar la impresora trasera. Se necesita un espacio adicional de 9 cm (3,5 pulg.) para abrirse por completo (consulte Vista lateral-2 en la página 4). Para obtener más información sobre la impresora, consulte “4.1 Impresora” en la página 57.
2	Tapa de paso directo	Permite el uso de la función de digitalización Paso directo (Straight Pass-Through). Cuando la tapa de paso directo está abierta, los documentos se cargan directamente en el escáner y salen por la parte posterior del escáner. Esto resulta útil para digitalizar documentos gruesos o rígidos. La tapa de paso directo requiere un espacio adicional de 9 cm (3,5 pulg.) para abrirse por completo (consulte Vista lateral-2 en la página 4). **NOTA** ***Al digitalizar los documentos en modo rotativo (NO se utiliza la función de paso directo), NO abra la tapa de paso directo. Si lo hace, se producirá un atasco de papel o el firmware del escáner emitirá un mensaje de error de atasco de papel.***
3	Conector SCSI	Conector para conectar el cable SCSI opcional (el cable y la tarjeta SCSI no se suministran). Para obtener más información sobre la conexión SCSI opcional, consulte “4.2 Conexión SCSI” en la página 57.
4	Conector USB	Conector para conectar el cable USB suministrado que también se coloca al equipo central y se utiliza para establecer una comunicación entre los dos.

N.º de ref.	Nombre del elemento	Descripción
5	Interruptor de alimentación	Interruptor de palanca que se utiliza para aplicar o quitar la alimentación del escáner. 'I' = ENCENDIDO (ON); y 'O' = APAGADO (OFF).
6	Conector de alimentación	Conector para el cable de alimentación suministrado.
7	Ventilador	Ventilador para enfriar el escáner. El ventilador es parte del suministro de energía del escáner. Asegúrese de ventilar correctamente el escáner para obtener un rendimiento óptimo (consulte "1.3 Entorno operativo" en la página 3 para obtener más detalles).
8	Pie	Accesorio de goma sobre el que se ubica el escáner y que deja un espacio libre debajo del escáner. Hay cuatro en total; 2 de cada lado.
9	Toma de aire	Orificio que utiliza el ventilador de la fuente de alimentación a fin de atraer aire para realizar el enfriamiento. Es importante que el escáner esté ubicado de manera tal que la toma de aire no esté bloqueada. **PRECAUCIÓN** ***Asegúrese de mantener entre 10 y 13 cm (4-5 pulg.) de espacio libre adicional en la parte frontal, trasera y en ambos lados del escáner para obtener una ventilación adecuada.***

1.5 Desembalaje/embalaje

Antes de desembalar el escáner por completo, inspeccione las cajas del embalaje y su contenido por si observa algún signo de desperfecto. Si existen desperfectos, notifíquelos inmediatamente al transportista y complete un reclamo por los daños.

Guarde todas las cajas y los materiales de embalaje que vienen con el escáner Ngenuity. Si en el futuro fuera necesario trasladar o enviar la unidad o alguno de sus accesorios, embálelos en sus cajas originales.

Es necesario devolver los escáneres y los accesorios en las cajas de embalaje y piezas de sujeción originales. BÖWE BELL + HOWELL y la empresa de transporte no aceptarán la responsabilidad de daños incurridos durante el envío si el escáner se devuelve en otro embalaje que no sea el cartón y el material de embalaje original.

Si necesita devolver el escáner y no cuenta con el material de embalaje original, se le suministrará un kit de embalaje. Comuníquese con el departamento de ventas de BBH al 1-800-SCAN-494 para obtener más detalles (es posible que se apliquen cargos).

ADVERTENCIA

El escáner pesa aproximadamente 51 kg (112 libras). Asegúrese de contar con la ayuda adecuada (tenga en cuenta su capacidad de levantar peso) antes de mover o levantar el escáner.

1.5.1 Contenido del envío

Cada envío del escáner contiene los siguientes artículos: Confirme la recepción de cada artículo. Si no recibe uno de los elementos enumerados, comuníquese con el Servicio telefónico de soporte técnico para escáneres al 1-800-SCAN-495.

- Escáner Ngenuity
- Cable de alimentación 10’ y cable USB
- CD de instalación de Ngenuity, que incluye:
  - Manual del usuario de Ngenuity
  - Guía de instalación rápida de Ngenuity
  - Utilidad Ngenuity Operator Utility (NOU) basada en Windows®
  - Software VRS
  - Manual del usuario de VRS y Notas de la versión
  - Controladores USB
  - Lista de precios de consumibles y material de limpieza
  - Adobe Reader
  - Tarjeta de garantía
  - Guía de referencia rápida para mantenimiento
  - Formularios de pedidos e inventario del kit de limpieza y rodillo Ngenuity
  - Utilitario color HiZoom
- Tarjeta de garantía
- Kit de calibración de cámara
- Guía de referencia rápida para mantenimiento
- Kit básico de limpieza
- Folletos sobre los escáneres BBH

1.6 Especificaciones

Esta sección detalla las especificaciones del sistema del escáner, así como las especificaciones (mínimas y recomendadas) para el equipo central conectado al escáner.

1.6.1 Escáner

Modelo		9150	9125	9090
Velocidad de digitalización, tamaño carta, bitonal, color, escala de grises, Simplex/Duplex	Horizontal a 200 ppp	150 PPM (páginas por minuto) / 300 IPM (pulgadas por minuto)	125 PPM (páginas por minuto) / 250 IPM (pulgadas por minuto)	90 PPM (páginas por minuto) / 180 IPM (pulgadas por minuto)
	Vertical a 200 ppp	120 PPM (páginas por minuto) / 240 IPM (pulgadas por minuto)	100 PPM (páginas por minuto) / 200 IPM (pulgadas por minuto)	70 PPM (páginas por minuto) / 140 IPM (pulgadas por minuto)
Ciclo de trabajo diario		Ilimitado		
Vida útil del rodillo (papel de alta calidad)		600.000 digitalizaciones		
Resolución		Salida: 6000 ppp; Óptica: 600 ppp		
Tecnología de cámara		SHARPSHOOTER Trilinear 7.6K CCD		
Tecnología de iluminación		LED blancos: calentamiento instantáneo diseñado para perdurar toda la vida útil del escáner con uso normal		
Mejora de la imagen		Onboard Ngenuity VRS 4.2 (o superior) Professional		
Interfaz		USB™ 2.0 (cable incluido); SCSI III		
Controladores compatibles (incluidos)		ImageControls, ISIS, TWAIN (a través de VRS)		
Detección de multialimentación		Multialimentación por sensor ultrasónico con las funciones: Tres sensores (Three sensors), Ignorar preventivo (Preemptive Ignore), Ignorar VRS (VRS Ignore), Ignorar por tamaño (Ignore by Size)		
Impresora		Impresora opcional a instalar por el usuario antes y/o después de la digitalización, estampado de hora y fecha, 72 caracteres		
Tamaño del documento (An, L)		43 x 64 mm (1,7 x 2,5 pulg.) a 318 x 1.016 mm (12,5 x 40 pulg.)		
Tamaño del documento (Modo de documentos muy largos)		Hasta 200 m (219 yardas)		
Ancho máximo de imagen		311 mm (12,25 pulg.)		
Espesor del papel		Rotativo: De 0,038 mm a 0,89 mm (0,0015 a 0,035 pulg.) Paso directo: De 0,038 mm a 1,78 mm (0,0015 a 0,070 pulg.)		
Peso del papel		Papel de calidad de 30 gm² a 1200 gm² (7 a 320 lb)		
Capacidad de alimentación (papel de calidad de 75 gm² / 20 lb.)		700 documentos: control de capacidad variable de la bandeja de alimentación		
Tamaño del escáner (Al + An + P)[a]		49,5 x 52,1 x 76,2 cm (19,5 x 20,5 x 30 pulg.)		
Peso del escáner		51 kg (112 lb.)		
Requisitos de energía		CA 100-120 V / 220-240 V; 1,9/0,9 A; 60/50 Hz		
Consumo de energía		175 W (máximo); 6,7 W (Modo Suspender [Sleep])		
Entorno		Temperatura: 50°F a 100°F (10°C a 37,8°C); Humedad (sin condensación): de 10% a 80%		

Funciones adicionales	Ruta de paso directo del papel, modo de documentos especiales, funcionalidad de color avanzado
Contenido adicional	Cable USB™, CD de recursos de instalación con Ngenuity™ Operator Utility y Ngenuity™ VRS Professional, cable de alimentación, kit básico de limpieza, kit de calibración de la cámara
Opciones adicionales	Impresora opcional a instalar por el usuario antes y/o después de la digitalización con estampado de fecha y hora, kit de rodillos, kit de limpieza y acondicionador de energía

a. Tapa para paso directo del papel cerrada

1.6.2 Software

A continuación se detallan los requisitos del sistema para el equipo central (recomendados por BBH) para el escáner a color. Estas especificaciones sólo pertenecen a la utilidad Ngenuity Operator Utility (NOU) y a Ngenuity compatible con VRS Professional:

Sistema operativo del equipo central	
Microsoft® Windows® Vista Business[a], Windows® XP Professional con SP2, Windows® 2000 Professional con SP4	
Especificaciones mínimas del equipo central	**Especificaciones recomendadas para el equipo central**
Intel® Pentium® D / AMD Athlon™ 2 GHz	Intel® Core™2 Duo / AMD Athlon™ 64 x 2 Dual Core, 2,4 GHz o superior
Unidad de disco duro: 250 GB	Unidad de disco duro: 500 GB
DIMM DDR 2700: 1 GB	DIMM DDR 3200: 2 GB
PCI Bus de 32 bits	
USB 2.0	
	Video AGP o PCIe: 128 MB
Tarjeta SCSI: Adaptec 29160 regular y perfil bajo[b]	

a. Microsoft® Windows® Vista Business de 32 bits o 64 bits compatible con conexión USB; Microsoft® Windows® Vista Business de 32 bits que sólo es compatible con conexión SCSI.
b. SCSI es un tipo de conectividad opcional para los escáneres Ngenuity. Si utiliza un USB para conectar el escáner al equipo central, no se necesita una tarjeta SCSI. Para obtener más información sobre conectividad SCSI, consulte "4.2 Conexión SCSI" en la página 57 en este manual.

1.7 Instalación

ADVERTENCIA

El escáner pesa aproximadamente 51 kg (112 libras). Asegúrese de contar con la ayuda adecuada (tenga en cuenta su capacidad de levantar peso) antes de mover o levantar el escáner.

Para conocer las instrucciones sobre cómo instalar el escáner, consulte la Guía de instalación rápida de Ngenuity (S008842). Se incluirá una copia impresa de la Guía rápida de instalación junto con el escáner, además, ya existe una copia electrónica en el CD-ROM de recursos de instalación del escáner. Si no puede recuperar la Guía rápida de instalación de Ngenuity de estas fuentes, puede descargarla de www.bbhscanners.com.

Funcionamiento del escáner

En esta sección se detallan el panel de control del escáner y Ngenuity Operator Utility.

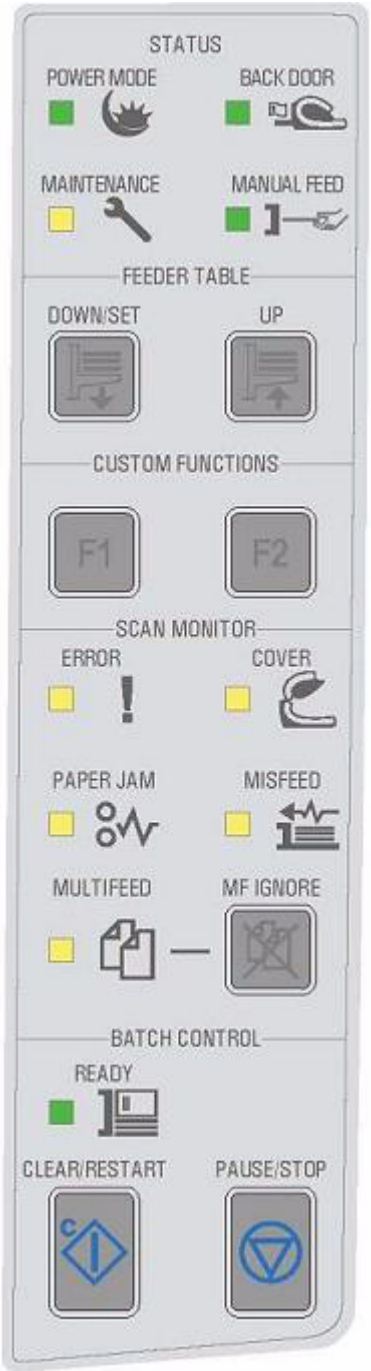
2.1 Panel de control

El panel de control está situado en la parte frontal del escáner (consulte “1.4.1 Parte frontal del escáner” en la página 6). Está compuesto por interruptores de botones, indicadores LED, gráficos universales (pictogramas) y leyendas de texto que permiten que el usuario accione los controles básicos del escáner.

A través del uso de indicadores LED y tonos audibles (consulte “2.2.3.4 Audio” en la página 42), el panel de control también funciona como un dispositivo de notificación para el usuario con respecto al estado actual del escáner (por ejemplo, estado de energía, necesidad de mantenimiento, funciones activas, etc.). Está dividido en cinco secciones:

- Estado (Status)
- Bandeja del alimentador (Feeder Table)
- Funciones personalizadas (Custom Functions)
- Monitor de digitalización (Scan Monitor)
- Control del lote (Batch Control)

Algunas de las funciones que se encuentran en estas secciones tienen correlación con los parámetros y la información que se encuentra en Ngenuity Operator Utility, que se trata más detalladamente en “2.2 Ngenuity Operator Utility” en la página 32.

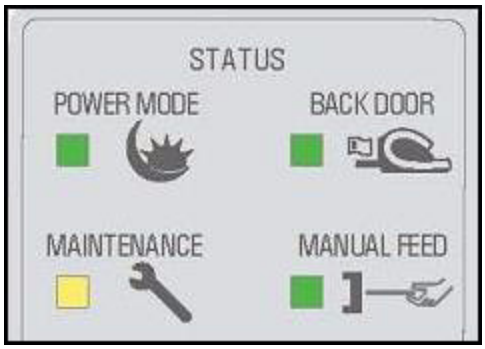


NOTA

El panel de control permanece encendido durante el modo SUSPENDER (SLEEP); sin embargo, permanecerá desconectado durante el modo DESACTIVADO (OFF), es decir, APAGADO (consulte “2.1.1.1 LED de modo de alimentación (Power Mode)” en la página 20 para obtener más información).

2.1.1 Estado

El área Estado (Status) del panel de control, está compuesta por los siguientes indicadores LED: MODO DE ALIMENTACIÓN (POWER MODE); TAPA TRASERA (BACK DOOR); MANTENIMIENTO (MAINTENANCE) y ALIMENTACIÓN MANUAL (Manual Feed).



2.1.1.1 LED de modo de alimentación (Power Mode)

El indicador de MODO DE ALIMENTACIÓN (POWER MODE) utiliza un LED para indicar los diferentes estados de alimentación (modos) o la transición entre los modos de alimentación. Cuando está encendido, el indicador LED de MODO DE ALIMENTACIÓN (Power Mode) es de color verde.



La siguiente tabla identifica las diversas acciones del LED DE MODO DE ALIMENTACIÓN según el estado de energía del escáner:

Estado de energía o transición	LED del modo de alimentación (Power Mode)
APAGADO (OFF)	Apagado
LISTO (READY)	Parpadeante, velocidad rápida
SUSPENDER (SLEEP) > LISTO (READY)	Parpadeante, velocidad rápida
LISTO (READY) / ACTIVO (ACTIVE)	Fijo
LISTO (READY) > SUSPENDER (SLEEP)	Parpadeante, velocidad rápida
SUSPENDER (SLEEP)	Parpadeante, velocidad lenta al 10% del ciclo de trabajo

Una vez que está en el modo SUSPENDER (SLEEP), el LED DE MODO DE ALIMENTACIÓN (Power Mode) es el único indicador que se encenderá; todos los demás permanecerán apagados (no encendidos) a fin de reducir el consumo de energía.

Según el modo de alimentación actual, los botones del panel de control realizan diferentes acciones. La siguiente tabla identifica la funcionalidad de los botones del panel de control durante los diversos modos de alimentación y transiciones:

Estado de energía o transición	Función de los botones
APAGADO (OFF)	N/D: el panel de control y los componentes electrónicos del escáner no están encendidos
LISTO (READY)	Durante esta transición de inicialización, se ignorarán los botones
SUSPENDER (SLEEP) > LISTO (READY)	Durante esta transición de inicialización, se ignorarán los botones
LISTO (READY) / ACTIVO (ACTIVE)	Todos los botones realizan las funciones operativas normales. Mantenga presionado el botón DETENER (STOP) durante 5 segundos para que el escáner pase inmediatamente al modo Suspender
LISTO (READY) > SUSPENDER (SLEEP)	Si pulsa momentáneamente cualquier botón, se reactivará el temporizador del modo Suspender y evitará la transición al modo SUSPENDER (SLEEP); el escáner vuelve a tomar el modo LISTO (READY)
SUSPENDER (SLEEP)	Si pulsa momentáneamente cualquier botón, se activa el escáner (inicia la transición SUSPENDER [SLEEP] > LISTO [READY])

2.1.1.2 LED de tapa trasera



El indicador LED DE TAPA TRASERA (Back Door LED) muestra el estado de la tapa de paso directo del escáner que se encuentra en la parte posterior del escáner (consulte "1.4.2 Parte posterior del escáner" en la página 12). Cuando está encendido, el indicador LED DE TAPA TRASERA (Back Door LED) es de color verde.

La siguiente tabla identifica las diversas acciones del LED DE TAPA TRASERA según el estado de la tapa de paso directo del escáner:

Estado de la tapa trasera	LED de tapa trasera
La tapa de paso directo está cerrada; el recorrido completo del sistema de arrastre normal para la bandeja de salida está en uso	APAGADO (OFF) (no está encendido)
La tapa de paso directo está abierta; los documentos que se digitalizarán se transportarán a la salida trasera en lugar de la bandeja de salida normal	PERMANENTEMEN-TE ENCENDIDO

2.1.1.3 LED de mantenimiento



Cuando está encendido, el LED DE MANTENIMIENTO (Manteinance LED) indica el mantenimiento o las condiciones de servicio que se encuentran en el escáner (consulte "2.2.2.3 Monitor de Mantenimiento" en la página 38 para obtener más información). Cuando está encendido, el LED DE MANTENIMIENTO es de color amarillo.

La siguiente tabla identifica las diversas acciones del LED DE MANTENIMIENTO (Maintenance LED) según el estado del escáner:

Estado del escáner	LED de mantenimiento
El sistema está en buen estado, no es necesario realizar mantenimiento	APAGADO (OFF) (no está encendido)
Se necesita mantenimiento (consulte "2.2 Ngenuity Operator Utility" en la página 32 para obtener más información)	PARPADEO LENTO
Escáner ocupado/desconectado (Busy/ Offline); se produce cuando el escáner está en modo desconectado y no puede digitalizar (esto sucede cuando el escáner está en un modo especial como Probar ADF (ADF Test) durante la calibración de la cámara, al descargar el firmware o realizar la limpieza de la impresora)	PARPADEO RÁPIDO
Error de comprobación automática; necesita mantenimiento (coincide con los recordatorios que se muestran en el monitor de Mantenimiento (Maintenance Monitor) de Ngenuity Operator Utility (NOU), consulte "2.2.2.3 Monitor de Mantenimiento" en la página 38)	PERMANENTEMEN-TE ENCENDIDO

NOTA

En caso de que se produzca un error de comprobación automática, comuníquese con el proveedor autorizado de servicios (ASP) de BBH local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.

2.1.1.4 LED de alimentación manual



El LED de ALIMENTACIÓN MANUAL (MANUAL FEED) indica si el modo de alimentación se cambió del modo ADF normal/predeterminado (alimentación automática de documentos) al modo Manual. Cuando está encendido, el LED de ALIMENTACIÓN MANUAL (Manual Feed) es de color verde.

La siguiente tabla identifica las diferentes acciones del LED DE ALIMENTACIÓN MANUAL (Manual Feed LED) según los parámetros del modo de alimentación del escáner (consulte "2.1.1.5 Modos de alimentación" en la página 23 para obtener más información).

Configuración del modo de alimentación	LED de alimentación manual
Modo de alimentación ADF	APAGADO (OFF) (no está encendido)
Modo de alimentación manual	PERMANENTEMEN-TE ENCENDIDO

2.1.1.5 Modos de alimentación

El escáner Ngenuity cuenta con cuatro modos de alimentación disponibles para cargar documentos en el sistema de arrastre del escáner: Modo ADF; modo Manual, Modo manual asistido (Assisted Manual) (tipo de modo Manual) y el modo Probar alimentación (Test Feed).

Con excepción del modo Probar alimentación (Test Feed), el tipo de modo de alimentación que utiliza el escáner está configurado por el usuario a través de las ventanas de propiedad del escáner que se encuentran dentro de la aplicación del software que se utilizará para digitalizar.

Modo ADF

El modo ADF (Alimentación automática de documentos) es el modo de alimentación predeterminado del escáner. Se utiliza para alimentar lotes de documentos que son similares en peso y tamaño. Una vez colocado en la bandeja del alimentador, el lote de documentos se carga automáticamente en el sistema de arrastre del escáner, de a uno a la vez.

Modo manual

El modo Manual se utiliza para cargar documentos que no pueden tolerar la separación del modo ADF (por ejemplo, formularios múltiples). En modo Manual, es necesario que el usuario cargue los documentos manualmente en el sistema de arrastre del escáner de a uno a la vez. Al digitalizar en modo Manual, el LED de ALIMENTACIÓN MANUAL (MANUAL FEED) del panel de control del escáner estará encendido (consulte "2.1.1.4 LED de alimentación manual" en la página 23).

Para digitalizar documentos mediante el modo Manual, realice lo siguiente:

NOTA

VCDemo (aplicación de digitalización que se carga automáticamente con el software Ngenuity VRS Professional) se utiliza con fines demostrativos en el siguiente procedimiento.

1. Encienda el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner "Interruptor de alimentación" en la página 13) y espere que se complete la secuencia de inicialización del escáner

2. Coloque el selector de hojas en la posición hacia arriba (para la identificación del selector de hojas, vaya a "1.4.1 Parte frontal del escáner" en la página 6)

3. Encienda el equipo central

4. Inicie la aplicación de digitalización (en este ejemplo, VCDemo)

5. Seleccione el escáner

   Aplicaciones basadas en VRS ImageControls®

   - Böwe Bell+Howell 9000 con VRS
   - Böwe Bell+Howell 9000 con VRS con AIPE

   Aplicaciones basadas en VRS ISIS

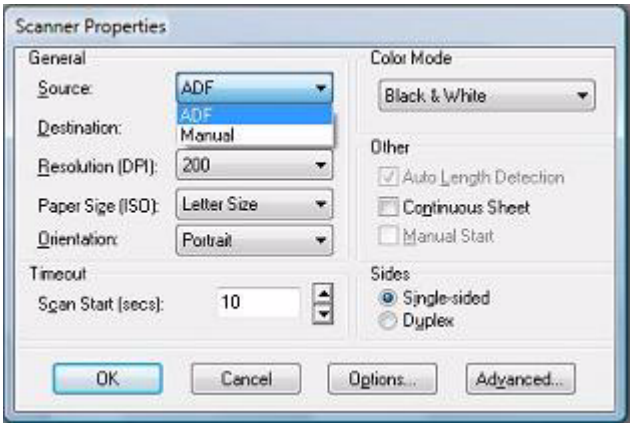
   - Escáner Kofax VRS

   Aplicaciones basadas en VRS TWAIN

   - Kofax Software VRS - TWAIN

6. Abra la ventana Propiedades del escáner (Scanner Properties) de la aplicación de digitalización

7. Utilizando la flecha desplegable para el control *Fuente* (Source), seleccione Manual



8. Guarde los cambios (en la imagen que se muestra anteriormente, ventana Propiedades del escáner (Scanner Properties) de VCDemo, si hace clic en el botón **ACEPTAR (OK)** se guardarán los cambios.

NOTA

El LED DE ALIMENTACIÓN MANUAL (Manual Feed LED) en el panel de control del escáner no se enciende automáticamente. Se encenderá para indicar que el escáner está en modo Manual una vez que se emita el comando de digitalización (único o por lote) desde el software de digitalización.

Si el usuario cambia el modo de alimentación de Manual a ADF, el LED de ALIMENTACIÓN MANUAL (MANUAL FEED LED) no se apagará a menos que se emita un comando de digitalización (único o por lote) a través del modo ADF desde la aplicación de digitalización.

9. La bandeja del alimentador no se elevará a la posición de alimentación manual hasta que se emita el comando de digitalización. Emita un comando de digitalización único o un comando de digitalización por lotes y cuando la bandeja del alimentador esté en posición completamente hacia arriba, comience a cargar los documentos, de a uno a la vez, en el sistema de arrastre del escáner.

   Tenga cuidado de cargar cada documento con bastante separación en el escáner de manera que éste pueda sujetar el documento y cargarlo en el sistema de arrastre

NOTA

Para bajar la bandeja del alimentador a fin de digitalizar en modo ADF, el usuario debe levantar el módulo del selector de hojas hasta la posición completamente hacia arriba, asegurarse de que la bandeja de papel esté vacía y cambiar el modo de alimentación de Manual a ADF en la aplicación de digitalización y luego emitir un comando de digitalización (único o por lote).

Cuando se emite un comando de digitalización único, comienza a funcionar el sistema de arrastre del escáner. El usuario puede cargar documentos en el escáner (de a uno por vez); sin embargo, dado que sólo se emitirá un comando de digitalización único, sólo se guardará la imagen del primer documento. Para digitalizar y guardar varias imágenes, emita un comando de digitalización por lote.

El escáner permanecerá en modo Manual hasta que el usuario lo vuelva a configurar en el modo ADF o reestablezca el contacto entre la aplicación de digitalización y el escáner.

MODO MANUAL ASISTIDO

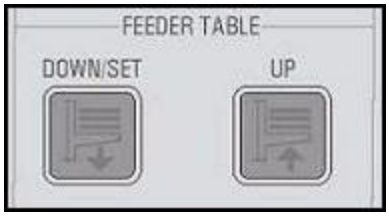
El modo Manual asistido (Assisted Manual) funciona de la misma manera que el modo Manual, con la excepción de que selector de hojas está en posición hacia abajo (consulte el paso N.º 2 que se enumera anteriormente). El selector de hojas en una posición hacia abajo ayuda al usuario a cargar los documentos en el escáner, de manera que el usuario no tenga que empujar o cargar los documentos con separación en el sistema de arrastre del escáner tal como lo haría en el modo Manual regular.

MODO PROBAR ALIMENTACIÓN

Este modo se utiliza para probar y verificar la capacidad de alimentación del escáner, así como para cargar las hojas de limpieza del sistema de arrastre (consulte "5.3.4 Limpieza del sistema de arrastre" en la página 88). Permite que el usuario o el técnico de mantenimiento cargue los documentos sin necesidad de generar un comando de digitalización desde el equipo central.

A diferencia del modo ADF y del modo Manual (Asistido), el modo Probar alimentación (Test Feed) se configura o se activa desde la sección Funciones personalizadas (Custom Functions) del Ngenuity Operator Utility o NOU (consulte “2.2.3.3 Funciones personalizadas” en la página 41 para obtener más información) y sólo es operativo cuando el escáner se configura en el modo ADF en la aplicación de digitalización.

2.1.2 Bandeja del alimentador



El área junto al panel de control es la Bandeja del alimentador (Feeder Table). La sección Bandeja del alimentador contiene dos botones interruptores: **ABAJO/CONFIGURAR (DOWN/SET)** y **ARRIBA (UP)**. Estos dos botones alternan la posición inferior de la bandeja del alimentador para el modo ADF, lo que permite la selección del tamaño del lote “continua”.

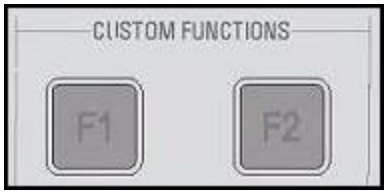
Cómo funciona...

- Con el alimentador vacío, mantenga presionado el botón **ABAJO/CONFIGURAR (DOWN/SET)** para bajar el alimentador. Suelte el botón y se detendrá el movimiento de la bandeja. Esta posición actual se convierte en la nueva parada inferior de la bandeja. Si mantiene apretado el botón **ABAJO/CONFIGURAR (DOWN/SET)** por un tiempo indefinido, el movimiento de la tabla se detiene en el límite físico inferior.

- Con el alimentador vacío, mantenga presionado el botón **ARRIBA (UP)** para subir el alimentador. Suelte el botón y se detendrá el movimiento del alimentador. Esta posición se convierte en la nueva posición inferior de la bandeja.

- Con el alimentador completo (es decir, el sensor de papel está tapado), el botón **ARRIBA (UP)** no realiza ninguna función. Si presiona el botón **ABAJO (DOWN)** se establecerá el tamaño de la pila actual y se restablecerá la posición inferior del alimentador en consecuencia.

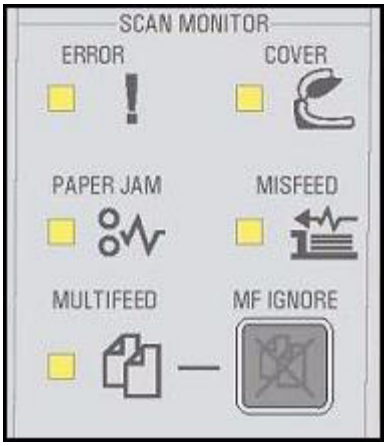
2.1.3 Funciones personalizadas



El área junto al panel de control está etiquetada como Funciones personalizadas (Custom Functions). La sección Funciones personalizadas (Custom Functions) contiene dos interruptores de botones, **F1** y **F2**, que realizan las funciones especiales que puede seleccionar el usuario.

Las funciones que realizan los botones **F1** y **F2** se asignan a través de Ngenuity Operator Utility (NOU) donde se encuentra una lista de funciones definidas previamente entre las que puede elegir el usuario (consulte 2.2.3.3 Funciones personalizadas para obtener más información).

2.1.4 Monitor de digitalización



La tercera área del panel de control es la sección Monitor de digitalización (Scan Monitor) que contiene los indicadores de error en el formato de LED que notifican al usuario que se produjo un error durante la digitalización. Los indicadores de error son: ERROR; CUBIERTA (COVER); ATASCO DE PAPEL (PAPER JAM); ALIMENTACIÓN INCORRECTA (MISFEED) y MULTIALIMENTACIÓN (MULTIFEED).

Dentro de la sección Monitor de digitalización (Scan Monitor) también hay un botón que se denomina **IGNORAR MF (MF IGNORE).** Este botón permite que el usuario ignore un único caso de multialimentación.

Cada LED indicador de un error y el botón **IGNORAR MF (MF IGNORE)** se describe más detalladamente en las siguientes secciones.

2.1.4.1 LED de Error



Cuando está encendido, el LED DE ERROR es de color amarillo. Se enciende cuando se produce un error en el escáner que no pertenece a uno de los demás indicadores especializados (es decir, Atasco de papel [Paper Jam], Cubierta [Cover], Alimentación incorrecta [Misfeed], etc.)

Si se enciende el LED de ERROR, consulte la utilidad NOU y su aplicación de digitalización para obtener más información.

2.1.4.2 LED de Cubierta



Cuando está encendido, el LED DE CUBIERTA (Cover) es de color amarillo. Se enciende cuando se abre la cubierta del sistema de arrastre del escáner.

Si se produce este error durante la digitalización, deberá presionar el botón **BORRAR/REINICIAR (CLEAR/RESTART)** en el panel de control después de cerrar la cubierta abierta para reiniciar el lote y apagar el indicador LED DE CUBIERTA (Cover).

Cuando no está digitalizando, el indicador LED DE CUBIERTA (Cover) identifica que la cubierta del sistema de arrastre está abierta, pero si presiona el botón **BORRAR/REINICIAR (CLEAR/RESTART)** no es necesario apagarlo.

2.1.4.3 LED de atasco de papel



Cuando está encendido, el LED DE ATASCO DE PAPEL (Paper Jam) es de color amarillo. Se enciende cuando se produce un atasco de papel. El indicador LED DE ATASCO DE PAPEL (Paper Jam) se encenderá cuando se presione el botón **BORRAR/REINICIAR (CLEAR/RESTART)** después de que se produce un atasco del papel pero el atasco persiste (es decir, si el papel aún cubre uno o más sensores de detección de páginas).

Para restablecer (apagar) el LED de ATASCO DE PAPEL (PAPER JAM), abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner y retire el resto del papel del sistema de arrastre. Cierre la cubierta del sistema de arrastre y presione el botón **BORRAR/REINICIAR (CLEAR/RESTART)**.

NOTA

Al digitalizar los documentos en modo rotativo (Cuando NO se está utilizando la función de paso directo), NO abra la tapa de paso directo. Si lo hace, se podría generar un atasco de papel físico y un error de atasco de papel.

2.1.4.4 LED de Alimentación incorrecta



Cuando está encendido, el LED DE ALIMENTACIÓN INCORRECTA (Misfeed) es de color amarillo. Cuando se produce uno de los errores, se mostrará una luz permanente:

- Tiempo de espera del selector de hojas (Skimmer Timeout): el selector de hojas está activo, pero el documento que se va a digitalizar no sale de la bandeja de alimentación (normalmente debido a un deslizamiento del rodillo)
- Atasco en el alimentador (Feeder Jam): el documento a ser digitalizado se carga desde la bandeja de alimentación, pero no alcanza el sistema de arrastre del escáner dentro del tiempo de paso esperado

2.1.4.5 LED Multialimentación y botón Ignorar MF



Cuando está encendido, el LED DE MULTIALIMENTACIÓN (Multifeed) es de color amarillo. Se enciende cuando el escáner indica una advertencia o error de multialimentación. Puede permanecer encendido, de manera momentánea o parpadear, según la condición de la multialimentación.

Por ejemplo:

- Si el modo de multialimentación se configura en DETENER (STOP) (error), el indicador LED DE MULTIALIMENTACIÓN (Multifeed) permanece encendido (fijo) y el escáner se detiene

- Si el modo de multialimentación se configura en NOTIFICAR (NOTIFY) (advertencia), el indicador LED DE MULTIALIMENTACIÓN (Multifeed) se encenderá momentáneamente junto con una señal audible o indicará cada multialimentación diferente que se produzca mientras está funcionando el escáner

Para obtener más información sobre cómo configurar la condición de modo Multialimentación (Multifeed), consulte "3.2.1.1 Modo Multialimentación" en la página 50 en este manual.

NOTA

Si la función de audio del escáner se estableció en Silencio (Mute), (consulte "2.2.3.4 Audio" en la página 42), el usuario no podrá oír la alarma de multialimentación para las opciones Notificar (Notify) y Detener (Stop).

IGNORAR MULTIALIMENTACIÓN VRS

Al digitalizar mediante VRS, si se produjo un error de multialimentación (el LED DE MULTIALIMENTACIÓN [Multifeed] está encendido y se detiene el lote) y presiona el botón **IGNORAR MF** (MF Ignore) se indicará a VRS que retenga la imagen y reinicie el lote. En este caso, no es necesario presionar el botón **BORRAR/REINICIAR (Clear/Restart)** (para obtener más información sobre el botón **BORRAR/REINICIAR**, vaya a "2.1.5.2 Botón Borrar/Reiniciar" en la página 31 en este manual).

Cómo funciona...

Cuando se produce una multialimentación y la condición del modo de multialimentación se configura en DETENER (STOP), el usuario tiene dos opciones:

Eliminar la imagen de multialimentación

1. Si utiliza el botón Función personalizada (Custom Function) del panel de control que está configurado en "Expulsión de página" (Page Eject), se expulsa el documento de multialimentación del sistema de arrastre (consulte "2.2.3.3 Funciones personalizadas" en la página 41 para obtener más información sobre las funciones personalizadas)

2. Corrija lo que ocasionó la multialimentación y vuelva a colocar el documento de multialimentación en el alimentador en la parte superior del lote de documentos que se digitalizará

3. Presione el botón **BORRAR/REINICIAR (Clear/Restart)** en el panel de control del escáner para reiniciar la digitalización automáticamente

Retener la imagen de multialimentación

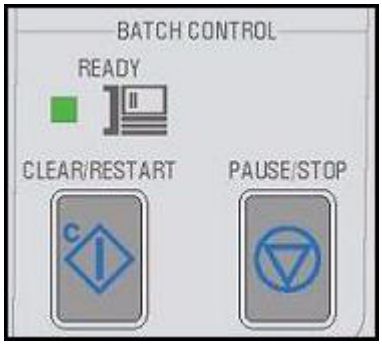
- Presione el botón **IGNORAR MF (MF Ignore)** en el panel de control del escáner. Después de unos segundos, el escáner automáticamente expulsará el documento de multialimentación y continuará digitalizando documentos y reteniendo la imagen de multialimentación

Los botones **IGNORAR MF (MULTIALIMENTACIÓN) (MF [Multifeed] Ignore)** alternan la función activar/desactivar de Ignorar multialimentación. Cuando esté encendido, el escáner ignorará el sensor de multialimentación durante la alimentación de la página siguiente (sólo una página) y el LED de MULTIALIMENTACIÓN (Multifeed) indicará que el estado Ignorar está activado.

Funciona de manera preventiva dado que durante la digitalización del lote, el usuario puede evitar una inminente alarma de multialimentación sin forzar una detención del lote al presionar el botón **IGNORAR MF (MF Ignore)** durante una digitalización del lote. Si lo hace, se apagará la detección de la alarma de MF para una página únicamente que comienza con el siguiente borde de salida visualizado por el sensor de entrada de la página. A fin de desactivar la detección de MF para una serie de documentos, mantenga presionado el botón **IGNORAR MF (MF Ignore)**.

2.1.5 Control del lote

El área final o inferior del panel de control se denomina Control del lote (Batch Control). Esta sección contiene un indicador LED y dos botones que se encargan específicamente del inicio y la detención de la digitalización.



2.1.5.1 LED Listo

El indicador LED LISTO (Ready) es de color verde. Se enciende cuando el escáner Ngenuity está listo para digitalizar (el alimentador está listo, no hay errores sin resolver y el escáner no está ocupado, es decir, operaciones internas debido a una actividad de la utilidad Ngenuity Operator Utility).



- Modo de alimentación ADF (ADF Feed Mode): el LED LISTO (Ready LED) se enciende de manera constante cuando los documentos que se van a digitalizar están en posición y están listos para su alimentación (se da por sentado que no hay condiciones de error activas)
- Modo de alimentación manual (Manual Feed Mode): el LED LISTO (Ready LED) se enciende de manera permanente al iniciarse la digitalización y durante la misma

2.1.5.2 Botón Borrar/Reiniciar



El botón **BORRAR/REINICIAR (Clear/Restart)** se utiliza para lo siguiente:

- Para borrar un error (uno de los indicadores de error en el panel de control está encendido) y reanudar la digitalización. Esto sólo funciona si se resuelve lo que ocasionó el error en primer lugar (es decir, se retiró el papel del sistema de arrastre que causó el error de atasco de papel e hizo que se encendiera el LED DE ATASCO DE PAPEL (Paper Jam).
- Para borrar un error de multialimentación (cuando se utiliza VRS), que informa a VRS que elimine la imagen de multialimentación y vuelva a digitalizar el documento
- Para reanudar la digitalización después de una pausa del lote

2.1.5.3 Botón Pausar/Detener



El botón **PAUSAR/DETENER (Pause/Stop)** se utiliza principalmente para detener el sistema de arrastre del escáner.

- Si no existe un comando de digitalización en cola, no hay documentos en el sistema de arrastre ni alimentación en curso y se presiona este botón, simplemente se detendrá el sistema de arrastre antes del tiempo de espera automático del sistema de arrastre. Esto no genera errores

NOTA

El tiempo de espera automático del sistema de arrastre es de 20 segundos. El usuario no puede regular este tiempo de espera.

- Si el escáner está cargando documentos y se presiona este botón una vez, se iniciará la detención del motor del sistema de arrastre controlado (es decir, se detendrá la alimentación y se continuará procesando documentos hasta que el sistema de arrastre esté vacío) y se producirá un error de “escáner pausado” (scanner paused) central
- Si presiona dos veces el botón **PAUSAR/DETENER (Pause/Stop)** o si lo mantiene presionado durante más de un segundo, se generará una parada abrupta (la digitalización se detiene con los documentos en el sistema de arrastre) junto con un error de “escáner detenido” (scanner stopped) central (este error no se producirá si el escáner se está ejecutando en modo Probar [Test Mode]). Presione el botón **Borrar/Reiniciar (Clear/Restart)** para reanudar la digitalización (existe una pequeña demora antes de que se reanude la digitalización).

NOTA

Si se presiona el botón Borrar/Reiniciar (Clear/Restart) antes de que se retiren todos los documentos del sistema de arrastre y uno de esos documentos está tapando el sensor de salida (consulte las imágenes que se encuentran en "Limpieza de los sensores del sistema de arrastre" en la página 82 para la ubicación del sensor de salida), se emitirá una alarma audible y se encenderá el LED de ATASCO DE PAPEL (PAPER JAM). Retire todos los documentos del sistema de arrastre al mantener presionado el botón Función personalizada (Custom Function) que se programa en 'Expulsión de página' (Page Eject) (consulte "2.2.3.3 Funciones personalizadas" en la página 41) y luego presione el botón Borrar/Reiniciar (Clear/Restart) para reanudar la digitalización (existe un pequeña demora antes de que se reanude la digitalización).

El botón **PAUSAR/DETENER (Pause/Stop)** se utiliza para colocar de manera inmediata el escáner en modo SUSPENDER (SLEEP) al mantener presionado el botón durante 5 segundos o más. Esto sólo puede lograrse cuando el escáner está completamente inactivo (no hay comandos de digitalización en cola) y el sistema de arrastre no está funcionando.

2.2 Ngenuity Operator Utility

Ngenuity Operator Utility (NOU) es una aplicación basada en Windows que se comunica con el escáner para suministrar y supervisar la conectividad del escáner, los estados y las alertas y que permite al usuario establecer algunos de los parámetros de configuración del escáner.



El escáner Ngenuity debe estar correctamente conectado al equipo central donde reside la utilidad NOU y debe estar estar encendido a fin de poder acceder a los controles de NOU y ponerlos en funcionamiento.

Para establecer la comunicación entre el escáner y la utilidad NOU, realice lo siguiente:

1. Conecte el cable USB a la parte posterior del escáner (consulte 1.4.2. Parte posterior del escáner, "Conector USB" en la página 12) y al equipo central

NOTA

Si está utilizando la conexión SCSI opcional, vaya a "4.2 Conexión SCSI" en la página 57 en este manual para obtener más información.

2. Encienda el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, "Interruptor de alimentación" en la página 13) y espere que se complete la secuencia de inicialización del escáner

3. Encienda el equipo central

4. Inicie la utilidad NOU al hacer doble clic en el icono  situado en el escritorio del equipo central (para obtener instrucciones sobre cómo instalar el escáner, incluida la utilidad NOU, consulte la Guía de instalación rápida de Ngenuity (S008842). Se incluirá una copia impresa de la Guía rápida de instalación de Ngenuity junto con el escáner, además, ya existe una copia electrónica en el CD de instalación del escáner. Si no puede recuperar la Guía rápida de instalación de Ngenuity de estas fuentes, puede descargarla de www.bbhscanners.com)

   La utilidad NOU se ejecutará a través de una secuencia de inicialización que incluye un número de comprobaciones automáticas. Una vez que se establece la comunicación con el escáner, el escáner y el tipo de conexión aparecen en la pantalla Inicio (Home) de la utilidad NOU (consulte "2.2.2.1 Modelo del escáner" en la página 38)

   Si la utilidad NOU no muestra que se estableció la comunicación, compruebe que el cable USB esté conectado correctamente al escáner y al equipo central. Apague el escáner y el equipo central y vuelva a realizar el procedimiento de conexión. Si se vuelve a producir un error, comuníquese con el servicio telefónico de BBH al 1-800-SCAN-495



NOTA

Tenga en cuenta que los controles de NOU siguen estando accesibles, pero no estarán en funcionamiento después de establecer conectividad con el escáner si el escáner está apagado o el cable USB está desconectado. Los cambios realizados a los parámetros existentes con el escáner apagado no estarán presentes la próxima vez que se encienda.

Si el escáner está apagado y la aplicación NOU está cerrada, se deberá encender el escáner para restablecer la conectividad con la utilidad NOU.

   Si el escáner no aprueba una o más de las comprobaciones automáticas, la utilidad NOU mostrará un mensaje de error.



   Para obtener una lista de los mensajes de error posibles y sus resoluciones, vaya a "Mensajes de error de comprobación automática" en la página 94.
   Si el problema persiste, comuníquese con el servicio telefónico de BBH al 1-800-SCAN-495.

La utilidad NOU cuenta con una barra de menú en la parte superior de la ventana principal Utilidad (Utility) que está compuesta por estos elementos del menú: Escáner (Scanner); Idioma (Language) y Ayuda (Help). Dentro de la ventana principal Utilidad (Utility) se encuentran tres pantallas que se utilizan para supervisar y configurar las tareas y los parámetros básicos del escáner. Estas son: Inicio (Home); Settings (Configuración) y Mantenimiento (Maintenance). La pantalla predeterminada es Inicio (Home) que puede visualizarse cuando se inicia la utilidad NOU.

Cada una de las pantallas utiliza diferentes íconos y mensajes de texto para notificar al usuario sobre el estado de las diferentes funciones del escáner, así como para establecer parámetros. La pantalla Inicio (Home) también incorpora hipervínculos que guiarán al usuario hacia áreas específicas en las otras dos pantallas que requieren atención dentro de la utilidad NOU.

A continuación encontrará una descripción de todos los elementos mencionados anteriormente.

2.2.1 Barra de menú

La utilidad NOU cuenta con una barra de menú en la parte superior de la ventana principal Utilidad (Utility) que está compuesta por estos elementos del menú: Escáner (Scanner); Idioma (Language) y Ayuda (Help).

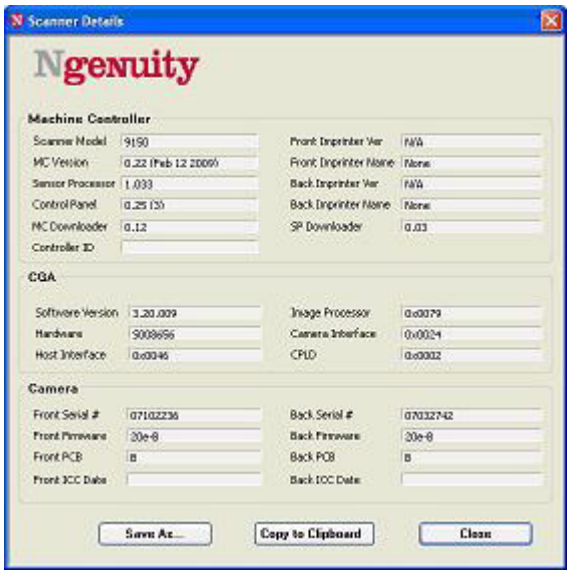
2.2.1.1 Menú - Escáner

Si hace clic en el menú Escáner (Scanner) se mostrarán las tres selecciones siguientes: “Detalles” (Details); “Actualizar firmware” (Update Firmware) y “Salir” (Exit). Sólo se puede acceder (no se muestran en color gris) a las selecciones “Detalles” (Details) y “Actualizar firmware” (Update Firmware) si el escáner Ngenuity está conectado al equipo central donde está instalada la utilidad NOU.



DETALLES

Si hace clic en “Detalles” desde el menú Escáner (Scanner) se mostrará una ventana de diálogo con la información de la versión para todos los componentes de firmware del escáner, junto con la información de la cámara. Además, la identificación del modelo del escáner se mostrará en el cuadro de diálogo.



NOTA

La información de la versión que se encuentra en la captura de pantalla (derecha) es sólo para fines demostrativos y no debe utilizarse como referencia para escáneres en funcionamiento.

El cuadro de diálogo “Detalles” (Details) también cuenta con 3 botones, que son: **Guardar como... (Save As...)**; **Copiar al Portapapeles (Copy to Clipboard)** y **Cerrar (Close)**.

Si hace clic en el botón **Guardar como... (Save As)** se abrirá una segunda ventana de cuadro de diálogo desde la cual el usuario o el técnico de mantenimiento pueden guardar los detalles en cualquier lugar del equipo central o una red (si está conectado) como un archivo de texto (.txt).

Esta función utiliza la misma ruta predeterminada que la utilidad NOU, con un nombre de archivo preseleccionado “BBH *ScannerModel*” (por ejemplo, BBH9125DC). El usuario puede cambiar estos elementos (ruta del archivo y nombre); sin embargo, volverán a los valores predeterminados cada vez que se cierre y se reinicie la utilidad NOU.

NOTA

En lanzamientos futuros (actualizaciones) de la utilidad NOU, ya no se volverá a los valores predeterminados, la ruta del archivo lo recordará y mostrará la última ruta utilizada (guardado en). Además, el nombre del archivo incluirá el numero de serie del escáner (por ejemplo, BBH9125DC.txt se convertirá en BBH9125DC<SerialNumber>.ttx o BBH9125DC090312140040.txt).

NOTA

El tipo de archivo donde se guarda la información "Detalles" (Details) es un formato de archivo de texto (.txt). Para guardar la información en un tipo de archivo diferente, utilice el botón Copiar al Portapapeles (Copy to Clipboard).

Si hace clic en el botón **Copiar al Portapapeles (Copy to Clipboard)** se copiarán todos los detalles que se muestran en el portapapeles de Windows, desde allí se puede pegar en otra aplicación de manera estándar. Esto resulta de gran ayuda para enviar información por correo electrónico para solucionar problemas.

El botón **Cerrar (Close)** cierra la ventana de diálogo "Detalles" (Details).

ACTUALIZAR FIRMWARE

Si selecciona "Actualizar firmware" (Update Firmware) desde el menú Escáner (Scanner) comenzará el proceso de actualización del firmware al abrir un cuadro de diálogo de búsqueda de Microsoft Windows estándar. Si se selecciona "Actualizar Firmware" (Actualizar Firmware), haga clic en el botón CANCELAR (CANCEL) que se encuentra en el cuadro de diálogo de búsqueda de Microsoft Windows para cerrarlo. Esta función sólo está disponible para proveedores autorizados de servicios (ASP) de BBH. Para obtener una lista de ASP de BBH, vaya al sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com.

SALIR

Si selecciona "Salir" (Exit) en el menú Escáner (Scanner) se cerrará la aplicación de la utilidad NOU por completo. Haga doble clic en el icono de NOU en el escritorio del equipo central o vaya a *Inicio (Start)>Programas (Programs)>Utilidades de Ngenuity (Ngenuity Utilities)>Utilidad del escáner (Scanner Utility)* para iniciar la utilidad NOU.

2.2.1.2 Menú - Idioma



Si hace clic en el menú Idioma (Language) se mostrará una lista de idiomas a los que se convertirá el texto en la utilidad NOU para una posterior visualización y funcionamiento de esta utilidad. Esto resulta de gran ayuda para los usuarios que no hablan inglés. Una vez seleccionado el idioma, el texto de la aplicación cambia inmediatamente.

NOTA
La función "Idioma" (Language) no estará disponible en el lanzamiento inicial del escáner.

2.2.1.3 Menú - Ayuda



Si hace clic en el menú Ayuda (Help) se mostrarán cuatro elementos: "Ayuda del programa" (Program Help); "Ver manual del usuario" (View Operator Manual) "Soporte del producto" (Product Support) y "Acerca de la utilidad del usuario del escáner" (About Scanner Operator Utility).

AYUDA DEL PROGRAMA

El elemento de menú "Ayuda del programa" (Program Help) inicia una función que permite a los usuarios buscar la información que describe las diferentes funciones que se encuentran en la utilidad NOU.

NOTA
La función "Ayuda del programa" (Program Help) no estará disponible en el lanzamiento inicial del escáner.

VER MANUAL DEL USUARIO

Si selecciona el elemento del menú "Ver manual del usuario" (View Operator Manual), se abrirá una copia del Manual del usuario de Ngenuity en formato de archivo PDF.

NOTA
Para poder visualizar el Manual del operador de Ngenuity, es necesario instalar Adobe Acrobat (versión 7.0 o posterior) o Microsoft Internet Explorer en el equipo. Puede descargar Adobe Reader v8.0 del CD de instalación de Ngenuity.

SOPORTE DEL PRODUCTO

Si selecciona el elemento del menú “Soporte del producto” (Product Support) se mostrará la ventana del cuadro de diálogo que lleva el mismo nombre y que contiene enlaces e información técnica de soporte.



El botón **Cerrar (Close)** cierra la ventana de diálogo “Soporte del producto” (Product Support).

ACERCA DE LA UTILIDAD DEL USUARIO DEL ESCÁNER

Si selecciona “Acerca de la utilidad del usuario del escáner” (About Scanner Operator Utility) se abrirá la ventana del cuadro de diálogo Acerca de (About). Se mostrará la versión de la aplicación de la utilidad NOU y la información del copyright.



NOTA

La información de la versión que se encuentra en la captura de pantalla (derecha) es sólo para fines demostrativos y no debe utilizarse como referencia para escáneres en funcionamiento.

El botón **Cerrar (Close)** cierra la ventana de diálogo “About” (Acerca de).

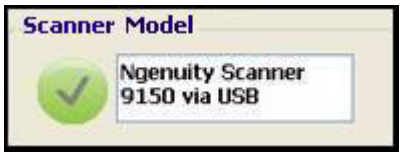
2.2.2 Pantalla Inicio

La pantalla Inicio (Home) de la utilidad NOU proporciona el estado de Conexión del escáner (Scanner Connection), resultados de la Comprobación automática del escáner (Scanner Self Test) y una sección denominada Mantenimiento (Maintenance) que muestra el estado del mantenimiento de los diferentes componentes del escáner (es decir, partes ópticas, rodillos, tinta de impresora, calibración de cámara, etc.). La pantalla Inicio (Home) también incorpora hipervínculos (texto subrayado sobre el que el usuario puede hacer clic para iniciar un control específico) que guiarán al usuario a la pantalla adecuada en caso de que se requiera atención.



La pantalla Inicio (Home) es la pantalla predeterminada de la aplicación NOU cuando se inicia la aplicación.

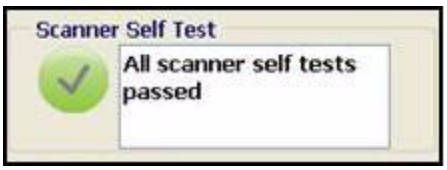
2.2.2.1 Modelo del escáner



Modelo del escáner (Scanner Model) muestra si hay un escáner conectado al equipo. Si así fuese, el icono indicará una conexión satisfactoria y el área de información mostrará el nombre del producto, la serie del modelo del escáner y el tipo de conectividad USB o SCSI).

Todas las impresoras opcionales reconocidas por el escáner también se informan en esta sección (consulte “4.1 Impresora” en la página 57 para obtener más información sobre cómo cambia la visualización del estado de la conexión cuando hay una impresora instalada).

2.2.2.2 Comprobación automática del escáner



La sección Comprobación automática del escáner (Scanner Self Test) muestra los resultados de la comprobación automática del escáner realizada de manera automática por el escáner cuando está encendido. Los errores de comprobación automática detectados por el escáner se conocen como ‘Errores’ (Faults). Si no se informan errores, se mostrará el icono correspondiente junto con el mensaje “Comprobación automática aprobada” (Self test passed).

Si se informaron uno o más errores, el icono cambia y se informa cada error en su propia línea. El área Comprobación automática del escáner (Scanner Self Test) permite la visualización de tres mensajes. Si existen más de tres mensajes, se mostrará una barra de desplazamiento, de manera que el usuario pueda desplazarse y leer todos los mensajes informados por el escáner.

Si el monitor Comprobación automática (Self Test) muestra uno o más errores, asegúrese de que el escáner esté conectado de manera adecuada al equipo. Apague y vuelva a encender el escáner y vuelva a controlar la función Comprobación automática del escáner (Scanner Self Test). Si el problema continúa, comuníquese con el proveedor autorizado de servicios (ASP) local de BÖWE BELL + HOWELL. En el sitio Web www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP de BBH.

2.2.2.3 Monitor de Mantenimiento



La sección Mantenimiento (monitor) de la pantalla Inicio (Home) se comunica rápida y fácilmente con el usuario a través de un grupo de recordatorios independientemente de que el escáner requiera mantenimiento e identifica de qué se trata el mantenimiento (*la imagen a la derecha muestra que no se necesita mantenimiento)*. Estos recordatorios se muestran en formato de un icono de herramientas, gráficos de barras e iconos de alerta.

Los requisitos de mantenimiento se supervisan para los rodillos del alimentador (selector de hojas [rodillo para tomar papel y rodillo de arrastre] y rodillo separador), rodillos del sistema de arrastre y partes ópticas (láminas de vidrio, cámaras, cubiertas de vidrio de las cámaras y sensores) a través de intervalos establecidos previamente por el usuario (consulte "Configurar recordatorios de mantenimiento" en la página 44).

NOTA

La sección Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home) también muestra las alertas para reemplazar un cartucho de tinta de la impresora (frontal y/o trasera) en caso de que se haya instalado una impresora opcional. Esta alerta está predeterminada y el usuario no puede modificarla. Para obtener más información sobre la impresora opcional de Ngenuity, vaya a "4.1 Impresora" en la página 57 en este manual.

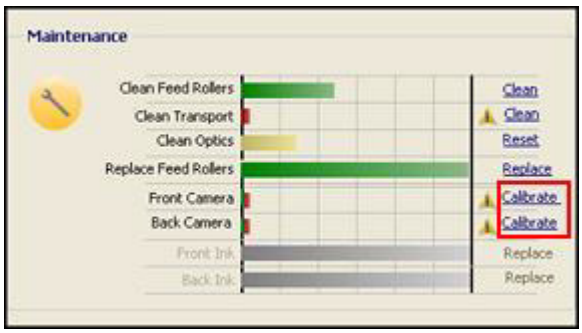
Mantenimiento necesario

En caso de que se necesite mantenimiento, el icono de la herramienta que habitualmente es de color azul (no requiere mantenimiento) cambiará de color y se visualizará de color amarillo .

Imitará el estado del LED de Mantenimiento (Maintenance)  situado en el panel de control del escáner (consulte "2.1.1.3 LED de mantenimiento" en la página 22). Si el LED de Mantenimiento (Maintenance) está encendido, el icono de herramienta cambiará de azul a amarillo dentro del monitor de Mantenimiento (Maintenance).

El monitor de Mantenimiento también muestra cuándo o en cuánto tiempo se deberá realizar un mantenimiento específico en el formato de un gráfico de barra.

A medida que disminuye el intervalo establecido previamente para los componentes, el gráfico de barras de acortará en consecuencia. Cuanto más se acorte el tiempo para que caduque el intervalo, el gráfico de barras de color verde pasará de verde a amarillo y finalmente a rojo.



Una vez que caduque el intervalo de los componentes previamente establecido, el LED de Mantenimiento (Maintenance) del panel de control del escáner se encenderá, el icono de herramientas cambiará de azul a amarillo y el gráfico de barras de los componentes será de color rojo. Además, se mostrará una alerta para ese componente específico en un formato de triángulo de color amarillo con un icono de signo de exclamación (consulte la imagen, específicamente "Limpiar sistema de arrastre" [Clean Transport], o bien, "Cámara delantera" [Front Camera] o "Cámara trasera" [Back Camera].

NOTA

La presencia de un gráfico de barras de color rojo denota que, en base al intervalo establecido previamente, ese componente específico necesita servicio de mantenimiento. La presencia de un gráfico de barras de color rojo no perjudicará ni detendrá físicamente el funcionamiento normal del escáner.

Restablecimiento de los recordatorios de mantenimiento

Si el intervalo de mantenimiento de un componente deja de enviar los recordatorios de mantenimiento, un hipervínculo para ese componente guiará al usuario al proceso de restablecimiento necesario para reiniciar el contador de intervalos. Este proceso de restablecimiento es necesario para garantizar que el mantenimiento requerido se siga supervisando de manera correcta (las instrucciones que pertenecen a la función del hipervínculo de cada componente se detallan íntegramente en "Procedimientos de mantenimiento" en la página 64).

Los recordatorios de mantenimiento pueden desactivarse induvidualmente si el usuario así lo desea, sin embargo, BBH no lo recomienda.

NOTA

Las alertas para calibrar las cámaras delanteras y traseras están predeterminadas en el escáner y el usuario no puede modificarlas. Si se muestra una alerta para calibrar la o las cámaras, haga clic en el hipervínculo correspondiente para restablecer el recordatorio y comenzar la calibración. Para conocer las instrucciones sobre cómo calibrar las cámaras, vaya a "5.3.3 Calibración de la cámara" en la página 86 en este manual.

2.2.3 Pantalla de configuración

Si hace clic en el botón **Configuración (Settings)** de la utilidad NOU se mostrará la pantalla Configuración.



Desde esta pantalla, el usuario puede configurar los parámetros básicos del escáner como el retraso de tiempo de espera de suspensión del escáner, modificar el rango de detección de documentos para las multialimentaciones, especificar las funciones de los botones **F1** y **F2** en la sección Funciones personalizadas (Custom Functions) del panel de control del escáner y especificar y modificar las funciones de audio del escáner.

La capacidad para configurar los parámetros avanzados (consulte "2.2.3.5 Botón de configuración Avanzado" en la página 42), restaurar los parámetros al estado guardado anteriormente (botón **Restaurar (Restore)**) y guardar **(Save)** los nuevos cambios (botón **Guardar (Save)**) también está disponible en la pantalla Configuración.

2.2.3.1 Tiempo de espera de suspensión

La función Tiempo de espera de suspensión (Sleep Timeout) permite que el operador establezca el tiempo de espera específico en horas y minutos que el escáner permanece inactivo y encendido antes de pasar al modo Suspender (Sleep) de baja potencia.



El tiempo de espera de suspensión predeterminado es de 15 minutos y el tiempo máximo es de cuatro horas.

2.2.3.2 Multialimentación

El control Multialimentación (Multifeed) permite que el usuario modifique la sensibilidad de multialimentación del escáner al digitalizar documentos normales o muy delgados. Los dos parámetros disponibles para el Rango de detección del documento (Document Detection Range) son Normal (Normal) y Muy delgado (Very Thin).



Normal: este parámetro abarca documentos que van desde tarjetas gruesas hasta copias en papel de calco muy delgadas y deben utilizarse para la mayoría de los documentos digitalizados.

Muy delgado (Very Thin): este parámetro se utiliza para detectar multialimentaciones al digitalizar documentos ultradelgados como papel de arroz. Si se intenta digitalizar una tarjeta gruesa con este parámetro, es probable que se active la alarma de multialimentación.

2.2.3.3 Funciones personalizadas

Esta sección de la pantalla Configuración (Settings) de la utilidad NOU corresponde al área Funciones personalizadas (Custom Functions) del panel de control del escáner (consulte "2.1.3 Funciones personalizadas" en la página 26).



El usuario puede establecer cada tecla de función (**F1, F2**) para una tarea específica que se puede seleccionar desde una lista desplegable en la utilidad NOU.



Las tareas disponibles son:

- Ninguno (None) (la tecla de función no realiza ninguna función)
- Lote de comprobación de alimentación (Feed Test Batch) (la tecla activa el modo Probar alimentación [Test Feed], vaya a página 25 para obtener más información sobre el modo Probar alimentación)

- Expulsión de página (Page Eject) (la tecla invoca una breve activación del sistema de arrastre para expulsar las páginas de multialimentación o limpiar el sistema de arrastre después de una detención)
- Limpiar cabezal de impresión (Clean Print Head) (la tecla invoca un ciclo de limpieza del cabezal de impresión de la impresora)

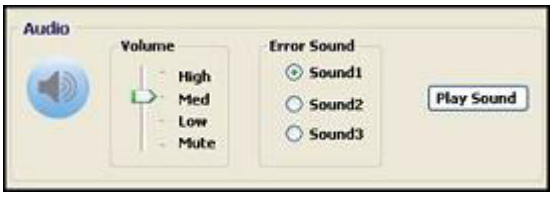
NOTA

La tarea Limpiar cabezal de impresión (Clean Print Head) funciona sólo en caso de que se haya instalado una impresora opcional. Para obtener más información sobre la impresora opcional de Ngenuity, vaya a "4.1 Impresora" en la página 57 en este manual.

Las tareas disponibles son las mismas para las teclas **F1** y **F2** y el parámetro predeterminado para cada tecla de función es Ninguno (None).

2.2.3.4 Audio

La sección Audio de la pantalla Configuración (Settings) de la utilidad NOU permite que el usuario establezca el volumen de audio del escáner, así como la secuencia de tono utilizada cuando se produce un error en el escáner.



El nivel de volumen puede establecerse en Silencio (Mute) o un rango de volumen Bajo (Low), Medio (Med) o Alto (High) al mover el deslizante a la opción deseada.

Se puede seleccionar uno de los tres Sonidos de error (Error Sounds) al hacer clic en el botón de opción junto a Sound1, Sound2 o Sound3.

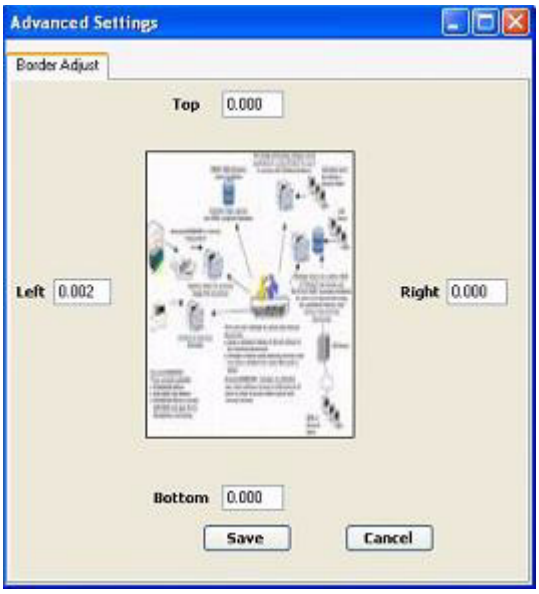
Puede oír tanto el volumen actual o activo como la selección del sonido de error al hacer clic en el botón **Reproducir sonido** (Play Sound).

2.2.3.5 Botón de configuración Avanzado

Si hace clic en el botón **Avanzado** (Advanced) en la pantalla Configuración (Settings) de la utilidad NOU, se abrirá una ventana individual de Configuración avanzada (Advanced Settings) desde la cual el usuario puede establecer y manejar el control de Ajuste de bordes (Border Adjust).



AJUSTE DE BORDES



Los límites o bordes de una imagen digitalizada que están determinados por el proceso de recorte automático pueden ser modificados con los controles que se encuentran en la ficha Ajuste de bordes (Border Adjust) de la ventana Configuración avanzada (Advanced Settings).

Los bordes de una imagen digitalizada pueden ajustarse de manera individual, ya sea a través de nuevos recortes o al agregar un borde negro adicional.

El rango de ajuste es entre -1,27 y 1,27 cm (-0,500 y 0,500 pulg.); los valores negativos se recortan y los valores positivos agregan un borde adicional. Los valores predeterminados son 0,000 para cada lado (*la imagen gráfica ilustra si el recorte o el borde negro adicional se aplicará a cada borde de la página. El recorte o borde que se muestra sólo es aproximado; los valores ingresados se aplicarán de manera precisa a la imagen digitalizada).*

Si hace clic en el botón **Guardar (Save)** se guardarán todos los cambios realizados y si hace clic en el botón **Cancelar (Cancel)** se cancelarán o no se guardarán los cambios realizados (los valores vuelven a los parámetros guardados previamente y la ventana Configuración avanzada [Advanced Settings] se cierra).

2.2.3.6 Botones Guardar y Restaurar



Si se realizan cambios a algunos de los parámetros que se encuentran en la pantalla Configuración (Settings) de la utilidad NOU, el usuario debe guardar los cambios (clic en el botón **Guardar [Save]**), o bien, restaurar los parámetros guardados anteriormente (clic en el botón **Restaurar (Restore)**.

Si se realizan cambios y el usuario intenta salir de la pantalla Configuración (Settings), aparecerá un cuadro de diálogo que le preguntará si desea Guardar (Save) o Restaurar (Restore) los parámetros.

NOTA

Tenga en cuenta que los controles de NOU siguen estando accesibles, pero no estarán en funcionamiento después de establecer conectividad con el escáner si el escáner está apagado o el cable USB está desconectado. Los cambios realizados a los parámetros existentes con el escáner apagado no estarán presentes la próxima vez que se encienda.

Si el escáner está apagado y la aplicación NOU está cerrada, el escáner deberá estar encendido para restablecer la conectividad con la utilidad NOU.

2.2.4 Pantalla Mantenimiento

Si hace clic en el botón **Mantenimiento (Maintenance)** de la utilidad NOU se mostrará la pantalla Mantenimiento.

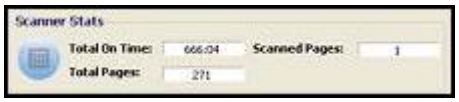


Esta pantalla contiene las estadísticas del escáner (contadores) para la cantidad total de horas que permanece encendido, el total de páginas que se cargaron y el total de páginas que se digitalizaron.

La pantalla Mantenimiento (Maintenance) también permite que el usuario configure recordatorios para las diferentes tareas de mantenimiento necesarias para garantizar el rendimiento óptimo del escáner.

2.2.4.1 Estadísticas del escáner

La sección Estadísticas del escáner (Scanner Stats) de la pantalla Mantenimiento (Maintenance) muestra las estadísticas del escáner para el Tiempo total de encendido (Total On Time) (activo y en suspensión), Total de páginas (Total Pages) (cargadas) y Páginas digitalizadas (Scanned Pages).



El usuario no puede ingresar ni controlar cambios en las estadísticas del escáner. Los valores se actualizan automáticamente cada vez que se ingresa a esta pantalla y mientras está en la pantalla, se actualizan cada 30 segundos y, de esta manera, siempre están vigentes.

Los números que se muestran no se actualizarán en cada página si se está realizando una alimentación o digitalización.

2.2.4.2 Configurar recordatorios de mantenimiento

La sección Configurar recordatorios de mantenimiento (Configure Maintenance Reminders) de la pantalla Mantenimiento (Maintenance) permite que el usuario establezca y/o ajuste los valores de los intervalos para la activación de recordatorios que pueden visualizarse en el monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home) “2.2.2.3 Monitor de Mantenimiento” en la página 38).



Se pueden establecer intervalos para limpiar los rodillos de alimentación (rodillos del selector de hojas: de toma de papel y de arrastre y rodillo separador), los rodillos del sistema de arrastre y las partes ópticas y también, para reemplazar los rodillos de alimentación (rodillos del selector de hojas y rodillo separador). El usuario también puede activar/desactivar la función de recordatorio de mantenimiento para cada uno de estos componentes.

NOTA

Si bien es posible desactivar un recordatorio de mantenimiento, BBH recomienda que todos los recordatorios de mantenimiento permanezcan activados en el escáner Ngenuity.

Si se da por sentado que el recordatorio está activado, una vez que se alcanza el intervalo especificado, la función encenderá el LED de Mantenimiento (Manteinance) del escáner 

y se mostrará un recordatorio de mantenimiento en la sección del monitor de Mantenimiento (Maintenance) en la pantalla Inicio (Home) de la utilidad NOU (consulte "2.2.2.3 Monitor de Mantenimiento" en la página 38).

Para activar un recordatorio de mantenimiento específico, haga clic en el cuadro de verificación junto al componente correspondiente.

Para establecer o cambiar un intervalo de un componente específico, utilice las teclas de flecha arriba/abajo en la columna Intervalo (Interval) situadas a la derecha de la etiqueta del componente (por ejemplo, la imagen anterior muestra un intervalo de 600.000 para activar el recordatorio de mantenimiento "Reemplazar rodillos del alimentador" (Replace Feed Rollers).

Los intervalos se refieren al número de páginas cargadas. Los parámetros de intervalos disponibles y sus valores predeterminados son:

Recordatorio (Reminder)	Rango (Range)	Valor predeterminado (Default)
Limpiar rodillos de alimentación (Rodillos del selector de hojas y rodillo separador) (Clean Feed Rollers [Skimmer Rollers & Separator Roller])	1 K - 50 K	10 K
Limpiar rodillos del sistema de arrastre (Clean Transport Rollers)	5 K - 100 K	50 K
Limpiar partes ópticas (cubiertas de vidrio de las cámaras, láminas de vidrio, sensores) (Clean Optics [camera glass cover, glass flats, sensors])	5 K - 150 K	50 K
Reemplazar rodillos de alimentación (Rodillos del selector de hojas y rodillo separador) (Replace Feed Rollers [Skimmer & Separator Rollers])	100 K - 900 K	600 K

Si se realizan cambios a algunos de los parámetros del recordatorio de mantenimiento, el usuario deberá guardar los cambios (clic en el botón **Guardar (Save)**, o bien, restaurar los parámetros guardados anteriormente (clic en el botón **Restaurar (Restore)**.

Si se realizan cambios y el usuario intenta salir de la pantalla Mantenimiento (Maintenance), aparecerá un cuadro de diálogo que le preguntará si desea Guardar (Save) o Restaurar (Restore) los parámetros.

Funciones avanzadas

Esta sección ilustra las Funciones avanzadas (Advanced Features) del escáner Ngenuity. Es posible acceder a los controles para ejecutar las Funciones avanzadas con el visor interactivo de VirtualReScan®. Las Funciones avanzadas del escáner Ngenuity son:

- Multialimentación (Multifeed)
  - Modo multialimentación (Notificación) (Multifeed Mode [Notification])
  - Activar sensores (Enable Sensors)
  - Ignorar por tamaño (Ignore by Size)
- Configuración de documentos (Document Setup)
  - Tipos de documentos (Document Types)
  - Permitir gran inclinación (Allow Large Skew)
  - Documento muy largo (Very Long Document)
  - Ignorar perforaciones/bordes irregulares (Ignore Holes/Ragged Edges)
  - Imagen negativa frontal/trasera (Front/Back Negative Image)
- Color avanzado (Advanced Color)
  - Modos de cámara (Camera Modes)
  - Cámara Gamma (Camera Gamma)

NOTA

Cuando VRS NO está instalado, podrá encontrar parámetros similares en la configuración directa de ISIS y TWAIN.

Los controladores directos de ISIS y TWAIN compatibles con los escáneres Ngenuity estarán disponibles posteriormente. Visite el sitio Web de BBH (www.bbhscanners.com) para comprobar si existen actualizaciones en cuanto a la disponibilidad de los controladores directos de ISIS y TWAIN.

3.1 Acceso a Funciones Avanzadas

Para poder acceder al visor interactivo VRS, es necesario que el software Ngenuity VRS Professional esté cargado en el equipo central al que está conectado el escáner y que, además, esté activo.

VRS Professional sólo estará activo una vez que se inicie la aplicación de digitalización que se va a utilizar y se seleccione la fuente de digitalización VRS. Existen tres tipos de fuentes de digitalización, según el controlador VRS que se utiliza.

Aplicaciones basadas en VRS ImageControls®*

- Böwe Bell+Howell 9000 con VRS
- Böwe Bell+Howell 9000 con VRS con AIPE

Aplicaciones basadas en VRS ISIS

- Escáner Kofax VRS

Aplicaciones basadas en VRS TWAIN

- Software Kofax VRS - TWAIN

NOTA

Los controladores directos de ISIS y TWAIN compatibles con los escáneres Ngenuity estarán disponibles posteriormente. Visite el sitio Web de BBH (www.bbhscanners.com) para comprobar si existen actualizaciones en cuanto a la disponibilidad de los controladores directos de ISIS y TWAIN.

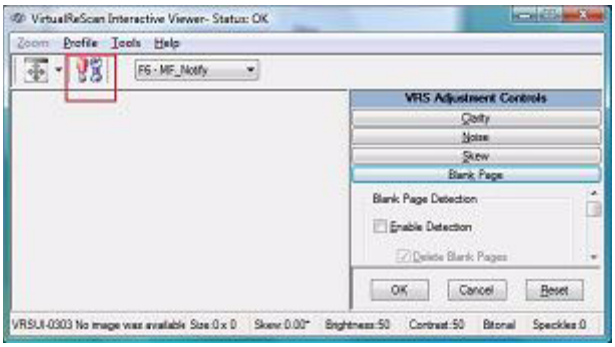
*El manual del usuario de Ngenuity sólo documenta la configuración de digitalización basada en VRS.

Para las aplicaciones de digitalización que utilizan el controlador basado en VRS, se mostrará el icono de VRS en la barra de tareas de Windows del equipo central tan pronto como se seleccione la fuente de digitalización (escáner).



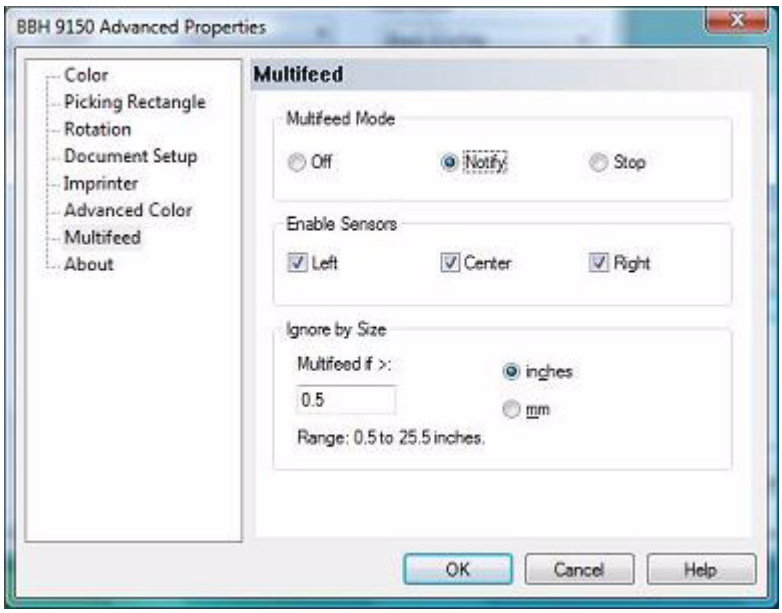
Para iniciar el visor interactivo de VRS, haga clic con el botón secundario del mouse en el icono de VRS en la barra de tareas y seleccione **Vista previa (Preview)**.

En el visor interactivo, acceda a Funciones avanzadas (Advanced Features) de Ngenuity haciendo clic en el icono Configuración del controlador del escáner (Scanner Driver Settings) (imagen de herramientas).



3.2 Funciones avanzadas de Ngenuity

Si hace clic en el icono Configuración del controlador del escáner  (Scanner Driver Settings) se abrirá la ventana Propiedades avanzadas (Advanced Properties) de BBH.



Esta ventana contiene un árbol de menú vertical que enumera los diversos elementos del menú con hipervínculos.

Para mostrar las funciones que se encuentran en el menú, haga clic en el hipervínculo correspondiente. Inmediatamente, la pantalla de control se mostrará a la derecha.

La ventana Propiedades avanzadas (Advanced Properties) también cuenta con tres botones de funciones:

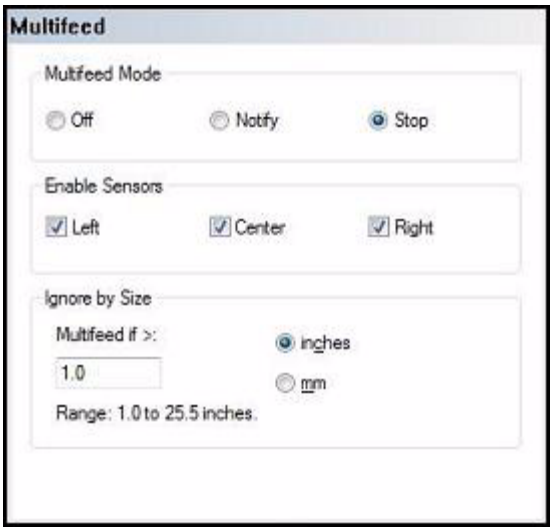
- **Aceptar (OK)**: retiene los cambios realizados y cierra la ventana
- **Cancelar (Cancel)**: vuelve los parámetros de la pantalla a los parámetros guardados por última vez
- **Ayuda (Help)**: muestra una breve descripción de los controles situados en la ventana Propiedades avanzadas (Advanced Properties)

NOTA

Los parámetros disponibles en la pantalla Configuración avanzada anulan los mismos parámetros definidos en un Perfil (Profile) guardado. Para obtener más información sobre la digitalización con VCDemo y Perfiles (Profiles), consulte la Guía del usuario de Kofax VRS 4.2 (o posterior).

3.2.1 Pantalla Multialimentación

La pantalla *Multialimentación* (Multifeed) de Propiedades avanzadas (Advanced Properties) presenta tres grupos de controles: Modo Multialimentación (Multifeed Mode); Activar sensores (Enable Sensors) e Ignorar por tamaño (Ignore by Size).



3.2.1.1 Modo Multialimentación

El control Modo Multialimentación (Multifeed Mode) determina la respuesta del escáner en caso de que se produzca una multialimentación. Existen tres tipos de opciones disponibles: Apagado (Off); Notificar (Notify) y Detener (Stop).

- **Apagado (Off)**: no se detectaron multialimentaciones. La digitalización continúa y se retienen todas las imágenes digitalizadas
- **Notificar (Notify)**: en caso de una multialimentación, el escáner responde con la emisión de una alarma audible y el encendido momentáneo del LED de MULTIALIMENTACIÓN (MULTIFEED LED) en el panel de control del escáner (consulte "2.1.4.5 LED Multialimentación y botón Ignorar MF" en la página 28); sin embargo, la digitalización continúa, se ignora la multialimentación y se retiene la imagen del documento de multialimentación
- **Detener (Stop)**: una vez detectada la multialimentación, el escáner emite una alarma audible, el LED de MULTIALIMENTACIÓN (MULTIFEED LED) permanece encendido en el panel de control del escáner (consulte "2.1.4.5 LED Multialimentación y botón Ignorar MF" en la página 28) y el sistema de arrastre del escáner se detiene. El usuario puede elegir entre dos opciones:

  Eliminar la imagen de multialimentación

  1. Si utiliza el botón Función personalizada (Custom Function) del panel de control que está configurado en "Expulsión de página" (Page Eject), se expulsa el documento de multialimentación del sistema de arrastre (consulte "2.2.3.3 Funciones personalizadas" en la página 41 para obtener más información sobre las funciones personalizadas)

  2. Corrija lo que ocasionó la multialimentación y vuelva a colocar el documento de multialimentación en el alimentador en la parte superior del lote de documentos que se digitalizará

  3. Presione el botón **BORRAR/REINICIAR (Clear/Restart)** en el panel de control del escáner para reiniciar la digitalización automáticamente

Retener la imagen de multialimentación

- Presione el botón IGNORAR MF (MF Ignore) en el panel de control del escáner. Después de unos segundos, el escáner automáticamente expulsará el documento de multialimentación y continuará digitalizando documentos y reteniendo la imagen de multialimentación

NOTA

Para obtener más información sobre cómo utilizar Ignorar multialimentación preventiva (Preemptive Multifeed Ignore), vaya a "Ignorar multialimentación preventiva" en "2.1.4.5 LED Multialimentación y botón Ignorar MF" en la página 28 de este manual.

NOTA

Si la función de audio del escáner se estableció en Silencio (Mute), (consulte "2.2.3.4 Audio" en la página 42), el usuario no podrá oír la alarma de multialimentación para las opciones Notificar (Notify) y Detener (Stop).

3.2.1.2 Activar sensores (Enable Sensors)

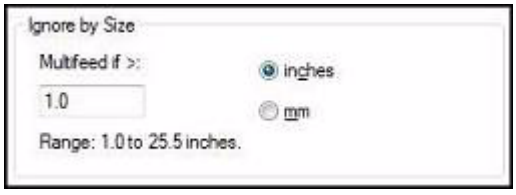
El control Activar sensores (Enable Sensors) permite que el usuario active o desactive tres sensores individuales que, cuando están activados, colaboran en la activación de una alarma de multialimentación. Los tres sensores son: Izquierdo (Left), Central (Center) y Derecho (Right).



Es posible desactivar uno o más de los tres sensores en cualquier momento; sin embargo, si se desactivan los tres, el control Activar sensores (Enable Sensors) se muestra en color gris (queda inactivo) y el control Modo Multialimentación (Multifeed Mode) (consulte "3.2.1.1 Modo Multialimentación" en la página 50) automáticamente pasa a estado inactivo (Off).

3.2.1.3 Ignorar por tamaño

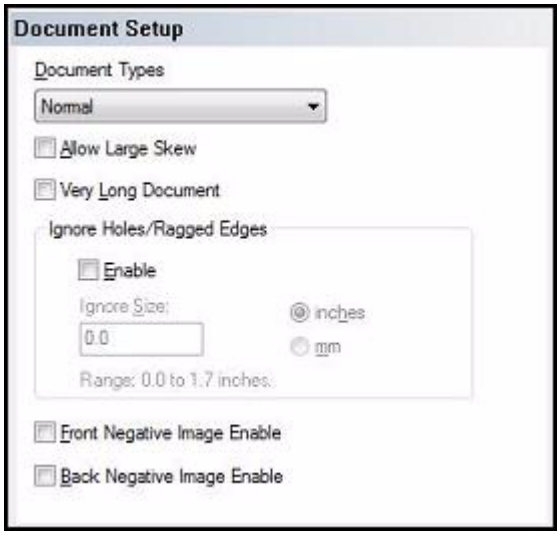
El control Ignorar por tamaño (Ignore by Size) permite que el usuario establezca el tamaño máximo de una multialimentación que NO activará un error de multialimentación al digitalizar.



Esto se usa para digitalizar documentos con etiquetas (generalmente códigos de barra) o pegatinas (etiquetas de correo), documentos con fotografías o recibos pegados con cinta adhesiva, cuando se tiene activada la opción de detección de multialimentación.

El parámetro Ignorar por tamaño (Ignore by Size) puede establecerse en pulgadas o milímetros (mm), con un rango de 1,0 a 25,5 pulgadas (25 a 647 mm). El valor predeterminado para este control es 1,0 pulgada (25 mm).

3.2.2 Pantalla Configuración de documento

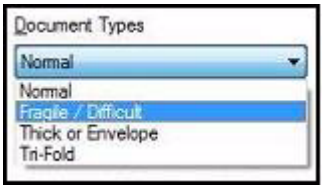


La pantalla *Configuración de documentos* (Document Setup) de Propiedades avanzadas (Advanced Properties) contiene los siguientes controles: Tipos de documentos (Document Types); Permitir gran inclinación (Allow Large Skew), Documento muy largo (Very Long Document); Ignorar perforaciones/bordes irregulares (Ignore Holes/Ragged Edges) y Activar imagen negativa frontal/trasera (Front/Back Negative Image Enable).

3.2.2.1 Tipos de documentos

El área Tipos de documentos (Document Types) permite que el usuario invoque cambios en cuanto a velocidad, alimentación, etc. para adaptarse a las necesidades de los diversos tipos de documentos.

A través del menú desplegable, el usuario puede elegir lo siguiente:



- **Normal**: tipos de documentos estándar, velocidad superior del sistema de arrastre, modo de rendimiento total
- **Frágil/Difícil (Fragile/Difficult)**: velocidad disminuida del sistema de arrastre, resulta útil para documentos delicados que pueden rasgarse fácilmente
- **Papel grueso o sobre (Thick or Envelope)**: papel grueso o sobres
- **Trípticos**: documentos trípticos

NOTA

Es posible que, en algunos casos, los tipos de documentos que no pertenecen a la opción 'Normal' reduzcan la velocidad del escáner.

3.2.2.2 Permitir gran inclinación

Si está activado, (cuadro verificado) el control Permitir gran inclinación (Allow Large Skew) maximiza la captura de datos de imagen para los documentos que se ingresan en el escáner en un ángulo no paralelo (altamente inclinado) lo que ayuda a eliminar esquinas mal cortadas o faltantes. Las opciones de Orientación automática (Auto Orientation) y Enderezar (Deskew) luego se aplican a toda la imagen a fin de ajustar la orientación de la imagen.

3.2.2.3 Documento muy largo

Cuando está activado (la casilla está verificada), el control Documento muy largo (Very Long Document) ajusta la velocidad del sistema de arrastre del escáner a fin de que el escáner, conjuntamente con el software, pueda segmentar un documento largo (más de 1016 mm [40 pulgadas] de longitud) que se digitalizará en imágenes individuales. El tamaño de las imágenes está determinado por el parámetro Tamaño del papel (Paper Size) en la aplicación de digitalización.

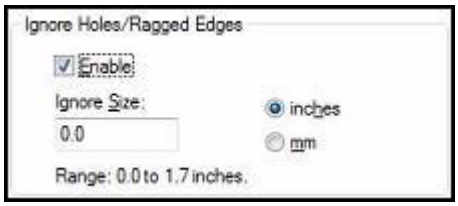
El control Documento muy largo (Very Long Document) no es compatible con el uso simultáneo de algunos de los demás controles que se ofrecen en VRS ImageControls y Direct Drivers. A continuación, se muestra una tabla que identifica los demás controles además del modo en que el escáner y el software tratan el conflicto cuando un usuario pretende usarlos de manera conjunta.

Controles conflictivos	Resolución
Digitalización de una sola página (Single Page Scan)	La digitalización finaliza y se muestra un mensaje de error. El control Documento muy largo (Very Long Document) no es compatible con la digitalización de una sola página. Utilice el comando de digitalización por lotes.
Ficha Utilidad de administración de VRS - Advertencia (VRS Administration Utility - Warning)	El documento se digitaliza ignorando las condiciones de advertencia que se establecen. No se muestra ningún mensaje de error.
Modo En errores QC (On Errors QC)	El documento se digitaliza ignorando las opciones Modo En errores QC (On Errors QC) que se establecen. No se muestra ningún mensaje de error.
Modo Todas las páginas QC (Every Page QC)	La digitalización finaliza y se muestra un mensaje de error. El control Documento muy largo (Very Long Document) no es compatible con la digitalización de una sola página.
Modo Primera página QC (First Page QC)	La digitalización finaliza y se muestra un mensaje de error. El control Documento muy largo (Very Long Document) no es compatible con la digitalización de una sola página.
Enderezar (Deskew) y Recorte automático (Auto Crop)	El documento se digitaliza ignorando las opciones Enderezar (Deskew) y Recorte automático (Auto Crop) establecidas. No se muestra ningún mensaje de error.
Rotación de imágenes de 90, 180 o 270 grados (Image Rotation of 90, 180, or 270 degrees)	No seleccione las opciones de rotación si está digitalizando con el control Documento muy largo (Very Long Document).
Orientación automática (Auto Orientation)	La digitalización finaliza y se muestra un mensaje de error. Para obtener mejores resultados, no utilice los controles Documento muy largo (Very Long Document) y Orientación automática (Auto Orientation) al mismo tiempo.

Controles conflictivos	Resolución
Selección de rectángulo (Picking Rectangle)	Para obtener mejores resultados, no utilice los controles Documento muy largo (Very Long Document) y Selección de rectángulo (Picking Rectangle) al mismo tiempo.
Detección automática de color (Automatic Color Detection)	Para obtener mejores resultados, no utilice los controles Documento muy largo (Very Long Document) y Detección automática de color (Automatic Color Detection) al mismo tiempo.
Claridad avanzada (Advanced Clarity)	Para obtener mejores resultados, no utilice los controles Documento muy largo (Very Long Document) y Claridad avanzada (Advanced Clarity) al mismo tiempo.

3.2.2.4 Ignorar perforaciones/bordes irregulares

El control Ignorar perforaciones/bordes irregulares (Ignore Holes/Ragged Edges) permite que el usuario ajuste los sensores de entrada y salida a fin de que ignoren las perforaciones en el borde frontal o posterior de un documento (por ejemplo, papel de tres perforaciones) que pueden hacer que el escáner detecte bordes falsos de inicio y fin de un documento.



Es posible establecer el parámetro mediante una medición en pulgadas o milímetros (mm) con un rango de 0,0 a 1,7 pulgadas (0 a 43 mm). Establezca el parámetro a un ancho apenas más largo que las perforaciones en el papel (o lo que esté provocando la detección falsa de los bordes frontales o posteriores de un documento).

Para activar o desactivar el control Ignorar perforaciones/bordes irregulares (Ignore Holes/ Ragged Edges), haga clic en el cuadro junto a la palabra Activar (Enable) (consulte la imagen).

NOTA

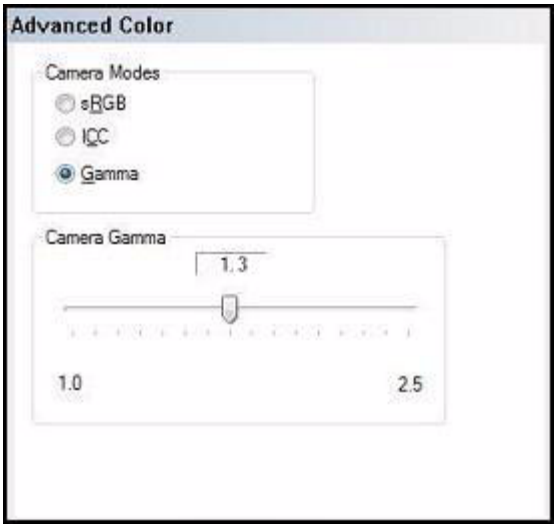
Es posible que la activación del control Ignorar perforaciones/bordes irregulares (Ignore Holes/Ragged Edges) reduzca la velocidad de digitalización.

3.2.2.5 Activar Imagen negativa frontal/trasera (Front/Back Negative Image Enable)

Los controles que activan Ignorar perforaciones/bordes irregulares (Ignore Holes/Ragged Edges) permiten que el usuario solicite una imagen invertida o negativa bitonal o en escala de grises al digitalizar en blanco y negro o en escala de grises únicamente. Este control no es compatible cuando se digitaliza en color.

3.2.3 Pantalla Color avanzado

Los controles Modos de cámara (Camera Modes) y Cámara Gamma (Camera Gamma) se encuentran en la pantalla Color avanzado (Advanced Color). Las opciones disponibles para los Modos de cámara (Camera Modes) son: sRGB; ICC y Gamma.



- **sRGB**: utiliza una cámara gamma específica para lograr una mejor aproximación de la respuesta en color de sRGB

NOTA
Este parámetro se aplica sólo a la salida de cámara; todos los parámetros de procesamiento de imagen posteriores a la captura afectan el contenido de color del archivo de producción final.

- **ICC**: seleccione esta opción para establecer las cámaras del escáner que son compatibles con el perfil de corrección de color ICC del escáner y que hacen que VRS incruste datos de perfil compatibles con ICC en el archivo de imagen

  Algunas aplicaciones de visualización o impresión utilizan los perfiles de datos para compensar o ajustar los colores a fin de lograr una calidad óptima. Los datos ICC resultan útiles sólo para las aplicaciones que reconocen el perfil ICC.

NOTA
BBH recomienda que NO se utilicen otros ajustes de color posteriores al procesamiento junto con el modo de perfil ICC activado dado que estos ajustes de color pueden generar un conflicto con el modo en que una aplicación compatible con ICC utiliza los datos ICC.

Para que los datos de perfil ICC se incrusten satisfactoriamente, la aplicación de digitalización debe:

- Ser una aplicación ImageControls, Direct ISIS o Direct TWAIN
- Estar configurada para la digitalización de color
- Estar configurada para almacenar tipos de archivos de imagen TIFF, JPEG o PDF
- No utilizar Detección automática de color (Automatic Color Detection) de VRS (las imágenes deben convertirse a blanco y negro)

Para ver las imágenes de manera adecuada, la aplicación de visualización debe reconocer el perfil ICC.

NOTA

Los controladores directos de ISIS y TWAIN compatibles con los escáneres Ngenuity estarán disponibles posteriormente. Visite el sitio Web de BBH (www.bbhscanners.com) para comprobar si existen actualizaciones en cuanto a la disponibilidad de los controladores directos de ISIS y TWAIN.

- **Gamma** (predeterminado): utiliza una cámara gamma específica (1.0 - 2.5) según lo especificado por el usuario. El valor de cámara gamma se ingresa o se selecciona al mover el deslizador hasta el valor deseado.

  Seleccione un valor gamma inferior para mejorar la saturación de color de los colores brillantes y un valor gamma superior para realzar las variaciones de color de los colores oscuros.

  Para la mayoría de los documentos, BBH recomienda que la cámara gamma cuente con un valor predeterminado de 1.3.

Si selecciona una de las opciones Modo de cámara (Camera Mode) se activará la opción para la cámara frontal y posterior.

Opciones del escáner

Esta sección identifica las dos opciones disponibles del escáner Ngenuity: impresoras (frontal y trasera) y tipo de conexión SCSI.

4.1 Impresora

Tanto las impresoras de primera página (antes de la digitalización) como las de última página (después de la digitalización) están disponibles para la compra a fin de ser utilizadas con los escáneres Ngenuity. Estas impresoras que puede instalar el usuario (mismo modelo/número de pieza utilizado para la primera y la última página) incluyen un circuito eléctrico que controla un cabezal de impresión por chorro de tinta que imprime una cadena de caracteres alfanuméricos en los documentos a medida que pasan directamente por el sistema de arrastre del escáner.

NOTA

Para comprar un kit de impresoras Ngenuity, comuníquese con el departamento de ventas de BBH al 1-800-SCAN-494, vaya a la tienda Web de BBH, o bien, comuníquese con los ASPR de BBH. En el sitio Web de BBH, www.bbscanners.com podrá encontrar una lista de los ASPR. Los kits de impresoras estarán disponibles luego del lanzamiento inicial del escáner Ngenuity.

Se utiliza la misma impresora para la impresión de la primera página (antes de la digitalización) y de la última página (después de la digitalización), sólo existe un kit de impresora (número de pieza: ACC1300).

Para obtener las instrucciones de Instalación y funcionamiento de la impresora, consulte el Apéndice A (que se incluirá en la Rev B y más reciente de este manual)

4.2 Conexión SCSI

El escáner Ngenuity está equipado para incorporar una conexión SCSI a fin de lograr la comunicación entre el escáner y el equipo central. Se puede utilizar una conexión SCSI opcional en lugar de una conexión USB estándar.

NOTA

Los tipos de conexión SCSI y USB no pueden utilizarse de manera simultánea.

Para usar una conexión SCSI, se necesitan un cable y una tarjeta SCSI. BBH no suministra el cable ni la tarjeta SCSI con el escáner Ngenuity; por lo tanto, estos elementos deben comprarse por separado. El kit de conexión SCSI no está disponible a través de BBH; sin embargo, BBH ha certificado que tanto 29160 LP de Adpatec como una tarjeta de perfil regular son compatibles con los escáneres Ngenuity. El cable SCSI debe ser un cable SCSI-3 D de 68 pines.

4.2.1 Instalación

A continuación, se encuentran las instrucciones para la instalación de un escáner Ngenuity mediante el tipo de conexión SCSI. Estas instrucciones deben cumplirse en el orden en que aparecen:

Para realizar una instalación y conexión a través de un dispositivo SCSI, realice lo siguiente:

1. Siga las instrucciones que se encuentran en la Guía de instalación rápida de Ngenuity (S008842), tratando de seguir las instrucciones de medioambiente y seguridad publicadas (consulte “1.2 Instrucciones de seguridad” en la página 1 y “1.3 Entorno operativo” en la página 3 en este manual)

   Conserve el material de embalaje original (consulte “1.5 Desembalaje/embalaje” en la página 13)

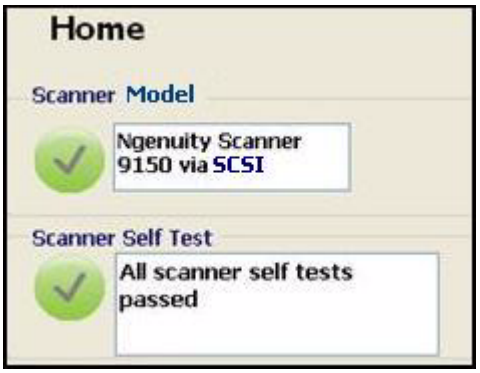
ADVERTENCIA

El escáner pesa aproximadamente 51 kg (112 libras). Asegúrese de contar con la ayuda adecuada (tenga en cuenta su capacidad de levantar peso) antes de mover o levantar el escáner.

2. NO conecte el escáner al equipo central. Encienda el equipo central y cargue el software Ngenuity VRS Professional que se suministra con el CD-ROM de recursos de instalación de Ngenuity (NO reinicie el equipo central después de la instalación)
3. Cargue la utilidad NOU en el equipo central (NO reinicie el equipo central después de la instalación ni intente iniciar la utilidad NOU)
4. Apague el equipo central y quite el cable de alimentación que se encuentra en la parte posterior
5. Instale la tarjeta SCSI (Adaptec 29160) en el equipo central
6. Conecte el equipo central al escáner
7. Conecte la alimentación al escáner y vuelva a conectar el equipo central
8. Encienda el escáner y espere que se complete la secuencia de inicialización
9. Encienda el equipo central
10. Ejecute el asistente Nuevo hardware encontrado (New Hardware Found)
11. Inicie la utilidad NOU al hacer doble clic en el icono de la aplicación que se encuentra en el escritorio del equipo central

La pantalla Inicio (Home) de la utilidad NOU (predeterminada) se actualizará una vez que se hayan aprobado las comprobaciones automáticas del escáner y se haya establecido la comunicación con el escáner. La instalación se ha completado.

Si la utilidad NOU no pudo conectarse con el escáner, consulte "4.2.2 Solución de problemas" en la página 59 para obtener más información.



4.2.2 Solución de problemas

Si no se puede establecer la comunicación entre el equipo central y el escáner mediante una conexión SCSI, se deberán tener en cuenta los siguientes pasos.

Verifique que la conexión del cable y la secuencia de inicialización sean correctas.

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, "Interruptor de alimentación" en la página 13)
2. Apague el equipo central
3. Asegúrese de que el cable SCSI esté conectado de manera segura al equipo central y al escáner
4. Encienda el escáner y espere que se complete toda la secuencia de inicialización del escáner
5. Encienda el equipo central
6. Verifique que se haya establecido la comunicación entre el ordenador y el equipo central (consulte el paso 11 del procedimiento en "4.2.1 Instalación" en la página 58)

Verifique que el cable y los conectores no estén dañados.

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, "Interruptor de alimentación" en la página 13)
2. Apague el equipo central
3. Retire el cable SCSI del equipo central y de la parte posterior del escáner
4. Observe los conectores en el cable SCSI, equipo central y el escáner. Las clavijas dobladas o los conectores dañados podrían impedir que se establezca la comunicación y será necesario sustituir el cable SCSI, la tarjeta SCSI que reside en el ordenador central o la placa del controlador del escáner
5. Si el cable SCSI tiene clavijas dobladas, reemplácelo
   a. Antes de volver a conectar el cable nuevo, asegúrese de que no haya conectores dañados en la tarjeta SCSI que reside en el equipo central o el conector que se encuentra en la parte posterior del escáner
   b. Si no hay daños, conecte el cable nuevo con cuidado

c. Si alguno de los conectores de la tarjeta SCSI que se encuentra en el equipo central está dañado, reemplace la tarjeta y asegúrese de que el cable SCSI original que también está dañado no se vuelva a utilizar

d. Si alguno de los conectores del controlador del escáner está dañado (parte posterior del escáner), es necesario reemplazar la placa del controlador del escáner. Para realizar la sustitución de la placa del controlador del escáner, deberá pedir ayuda a un proveedor autorizado de servicios (ASP) local. En el sitio Web de BBH podrá encontrar una lista de los ASP: www.bbhscanners.com

6. Encienda el escáner y espere que se complete toda la secuencia de inicialización del escáner
7. Encienda el equipo central
8. Verifique que se haya establecido la comunicación entre el ordenador y el equipo central (consulte el paso 11 del procedimiento en “4.2.1 Instalación” en la página 58)

Si ninguna de las sugerencias para solucionar problemas que se mencionan anteriormente logran establecer la comunicación entre el escáner y el equipo central, comuníquese con su ASP de BBH local. En el sitio Web de BBH podrá encontrar una lista de los ASP: www.bbhscanners.com.

Mantenimiento

La actualización de las versiones de hardware y software del escáner, al igual que el servicio de mantenimiento de rutina como limpieza y sustitución de piezas desgastadas, garantizarán la calidad de imagen óptima y prolongarán la vida útil del escáner.

5.1 Números de la versión

Para mantener el rendimiento óptimo del escáner y la calidad de la imagen, es importante asegurar que el escáner cuenta con las versiones más actualizadas de software y firmware disponibles.

PRECAUCIÓN

Utilice únicamente el firmware y/o software suministrado por los escáneres BÖWE BELL + HOWELL Scanners (BBH). BBH no certifica la utilización de firmware y/o software que se obtiene de otras fuentes en los escáneres Ngenuity; por lo tanto, es probable que surjan problemas de funcionamiento. BBH no proveerá soporte para el firmware y/o software de terceros fuera de BBH.

Para ver los números de versión que se encuentran en el escáner, vaya a la sección Detalles de “2.2.1.1 Menú - Escáner” en la página 34, que se encuentra en este manual para obtener más información.

En nuestro sitio Web www.bbhscanners.com podrá encontrar la información de la versión del software actual. Si desea obtener información sobre la versión de firmware del escáner puede comunicarse con el servicio telefónico de soporte técnico al 1-800-SCAN-495 o ponerse en contacto con el ASP de BBH local. En el sitio Web de BBH www.bbhscanners.com, podrá encontrar una lista de los ASP.

5.1.1 Actualizar firmware

La actualización de firmware del escáner debe estar a cargo de un ASP de BBH. Para obtener una lista de los ASP de BBH, visite el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com.

5.2 Programa de mantenimiento

Los escáneres Ngenuity permiten que el usuario siga el cronograma de mantenimiento recomendado por BBH a través del uso del monitor de Mantenimiento (Maintenance) en la utilidad NOU (consulte “2.2.2.3 Monitor de Mantenimiento” en la página 38).

Una vez establecidos los intervalos, el monitor de Mantenimiento (Maintenance) mostrará al usuario los recordatorios en el equipo local con respecto a cuándo se realizará el mantenimiento del escáner o cuándo será necesario realizarlo (para obtener más información sobre cómo establecer los recordatorios de mantenimiento en el monitor de Mantenimiento [Maintenance], consulte “2.2.4.2 Configurar recordatorios de mantenimiento” en la página 44).

En base a los intervalos establecidos, además de los recordatorios que muestra la utilidad NOU, el LED de mantenimiento (Maintenance LED) (consulte “2.1.1.3 LED de mantenimiento” en la página 22) en el panel de control del escáner también se encenderá y funcionará como una notificación adicional para el usuario.

Para apagar el LED de MANTENIMIENTO y volver a establecer el contador de intervalos de manera que se muestren recordatorios futuros, el usuario debe realizar una confirmación rápida en la utilidad NOU una vez completado cada procedimiento de mantenimiento. Las instrucciones sobre cómo hacerlo acompañan las instrucciones para cada procedimiento de mantenimiento documentado en esta sección.

A continuación se encuentra una tabla que contiene el cronograma recomendado por BBH para realizar funciones de mantenimiento básicas pero a la vez importantes, junto con los síntomas que indican que es necesario realizar el mantenimiento. Si se está produciendo un síntoma y el Recordatorio de mantenimiento (Maintenance Reminder) no ha sido activado en la utilidad NOU, es necesario modificar el intervalo para ese recordatorio en consecuencia.

Es posible que el entorno donde funciona el escáner, junto con el tipo de documentos y el volumen de los documentos que se digitalizarán, requieran que se realicen estos procedimientos con mayor frecuencia. La columna Rango define el rango de los diferentes parámetros que puede especificar el usuario en el monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la utilidad NOU en caso de que se necesiten los parámetros recomendados:

Mantenimiento	Recomendado	Rango	Síntomas
Limpiar rodillos del alimentador (rodillos del selector de hojas, toma de papel y separadores)	10.000 páginas	1 K - 50 K	- Documentos ladeados - Multialimentación - Atascos en el alimentador
Limpiar rodillos del sistema de arrastre	50.000 páginas	5 K - 100 K	- Multialimentación - Atascos en el sistema de arrastre - Imágenes alargadas

Mantenimiento	Recomendado	Rango	Síntomas
Limpiar partes ópticas (láminas de vidrio, cubiertas de vidrio de las cámaras, sensores) **PRECAUCIÓN** ***En los escáneres Ngenuity, la etiqueta 'Partes ópticas' NO incluye lámparas. Las lámparas (LED) de los escáneres Ngenuity NO deben limpiarse ni enjuagarse con ningún tipo de paño y/o solvente***	50.000 páginas	5 K - 150 K	**Cubiertas de vidrio / Láminas** - Rayas en la imagen - Menores índices de reconocimiento de OCR/ICR/ códigos de barra - Imágenes difuminadas **Sensores de las páginas** - Errores del sensor de entrada o de salida **Sensores del alimentador** - La bandeja del alimentador no baja cuando se vacía de papel
Calibración de la cámara	Cada 1200 horas	n/d (determinado de fábrica)	Calidad deficiente del color de la imagen (por ejemplo, el blanco tintado en verde, rojo o azul)
Reemplazar rodillos del alimentador	600.000 páginas	100 K - 900 K	- Rodillos visiblemente gastados - Inclinación de páginas, multialimentaciones y atascos de papel que continúan sucediendo una vez realizada la limpieza
Cartucho(s) de tinta: sólo es relevante si se instala la impresora opcional	Aprox. 34.000 páginas (puede variar según el número de caracteres por página y fuente utilizada, etc.)	n/d (determinado de fábrica)	Mala calidad de impresión

5.2.1 Elementos necesarios

Los siguientes elementos son necesarios para realizar tareas de mantenimiento rutinarias en el escáner Ngenuity:

- Kit de rodillos Ngenuity
- Kit de limpieza Ngenuity
  - Pincel soplador
  - Hojas limpiadoras del sistema de arrastre
  - Limpiador de cristal y de rodillo (para utilizar sólo en los artículos de vidrio y rodillos del sistema de arrastre)
  - Paño de limpieza sin pelusa

- Paños de limpieza (para utilizar sólo en los rodillos separadores y selector de hojas)
- Hisopos

NOTA

Los escáneres Ngenuity utilizan sus propios kits de rodillos y de limpieza. Los elementos que se encuentran aquí son específicos para los escáneres Ngenuity. Para comprar un kit de rodillos Ngenuity o un kit de limpieza, visite nuestra tienda en línea en www.bbhscanners.com, o bien, llame al departamento de ventas de BBH al 1-800-SCAN-494. Los kits también pueden adquirirse a través de los ASP y ASPR autorizados de BBH. En www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP y ASPR disponibles.

5.3 Procedimientos de mantenimiento

Los procedimientos de mantenimiento documentados en las siguientes secciones deben realizarse según los intervalos de tiempo recomendados por BBH o antes si es necesario (consulte "5.2 Programa de mantenimiento" en la página 62 anteriormente citado).

En caso de duda sobre los siguientes procedimientos, comuníquese con el servicio de soporte técnico de BBH al 1-800-SCAN-495. Las preguntas sobre kits y suministros de limpieza deben realizarse al Departamento de ventas de escáneres al 1-800-SCAN-494.

ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, apague el escáner.

ADVERTENCIA

Antes de realizar los procedimientos de mantenimiento del escáner, quítese las joyas y cualquier otro elemento de manos y muñecas que podrían quedar atrapados en los componentes internos del escáner durante el funcionamiento o mantenimiento.

5.3.1 Rodillos de alimentación

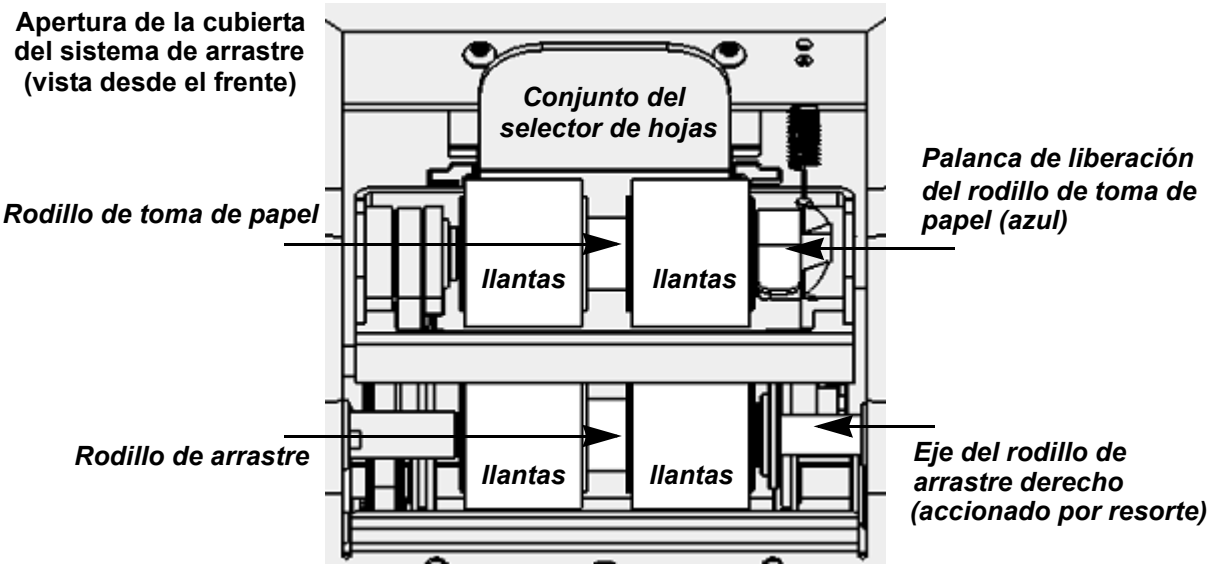
Los rodillos selectores de hojas (de toma de papel y de arrastre) y los rodillos separadores forman los rodillos de alimentación.

Todos los rodillos de alimentación deben limpiarse y/o sustituirse al mismo tiempo para garantizar el funcionamiento óptimo del escáner. Los intervalos del recordatorio de mantenimiento (de limpieza y sustitución) se basan en que todos los rodillos de alimentación tengan el mismo ciclo de vida útil (consulte "2.2.4.2 Configurar recordatorios de mantenimiento" en la página 44).

5.3.1.1 Rodillos del selector de hojas

El módulo del selector de hojas está compuesto por dos rodillos; el rodillo para tomar hojas y el rodillo de arrastre (mismo número de pieza). Ambos rodillos contienen dos piezas de goma desmontables (cuatro en total). Uno de los bordes externos de cada goma contiene al menos 3 marcadores. Estos marcadores se usan como un punto de referencia para instalar correctamente las gomas en el rodillo y también los rodillos en el alojamiento del selector. Si las llantas se instalaron de manera incorrecta o si los rodillos se instalaron en el alojamiento de manera incorrecta, el módulo del selector de hojas no funcionará correctamente.

Si desea sustituir las llantas, deberá sustituir las cuatro al mismo tiempo. Cuando realice la sustitución de las llantas, reemplace también el rodillo separador (consulte "Sustitución del rodillo separador" en la página 72).



LIMPIEZA DE LOS RODILLOS DEL SELECTOR DE HOJAS

Con el paso del tiempo, las llantas de los rodillos del selector de hojas (rodillos de toma de papel y de arrastre) se ensuciarán y comenzarán a resbalar sobre el papel o provocarán multialimentaciones. Para prevenir problemas de alimentación y evitar sustituciones de piezas de goma, BBH recomienda limpiar los rodillos del selector de hojas (llantas) cada 10.000 páginas o según sea necesario. Los diferentes tipos y condiciones de los documentos que se digitalizan y el volumen de digitalización indicarán si es necesario realizar limpiezas con mayor frecuencia.

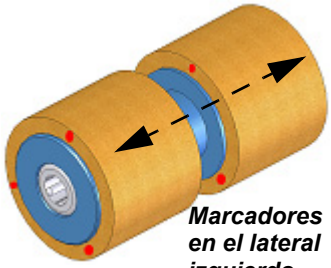
Para obtener mejores resultados al limpiar los rodillos debe retirarlos del escáner.

Elementos necesarios

- Paños de limpieza

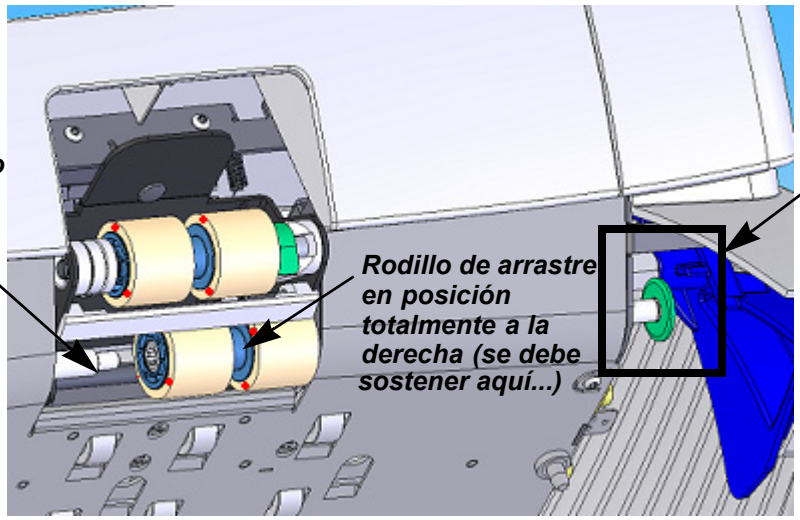
Para limpiar los rodillos del selector de hojas, siga estos pasos:

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, "Interruptor de alimentación" en la página 13)
2. Abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner (consulte 1.4.1 Parte frontal del escáner, "Cubierta del sistema de arrastre" en la página 7 y "Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre" en la página 7)
3. Retire el rodillo para tomar papel
   - Sosténgalo con la mano izquierda
   - Con el dedo pulgar derecho, presione la palanca azul del rodillo para tomar papel hacia la parte superior del escáner de manera que la palanca suelte el rodillo y éste pueda deslizarse completamente a la derecha (como se visualiza desde la parte frontal del escáner).
   - Una vez que está en la posición totalmente a la derecha, el lado izquierdo del rodillo para tomar papel debe liberar el eje de engranajes izquierdo y podrá ser elevado y retirado del escáner (*nota: el eje del rodillo derecho del rodillo para tomar hojas se mueve considerablemente dentro del escáner; de esta manera resulta sencillo poder retirarlo y sustituirlo*)
4. Con el paño de limpieza, frote las gomas del rodillo con un movimiento lateral (<------->), tratando de rotar el rodillo y limpiando toda la superficie. Vuelva a instalar el rodillo limpio para tomar papel en el escáner



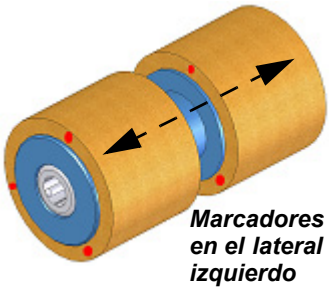
Marcadores en el lateral izquierdo

   - Con el rodillo para tomar papel ubicado de manera tal que los marcadores en el extremo de las llantas del rodillo estén visibles en el lado izquierdo, deslice el rodillo hacia el eje del rodillo derecho para tomar papeles *(nota: si el rodillo para tomar papeles está instalado con los marcadores (puntos rojos) del lado incorrecto, el rodillo/selector de papel no funcionará correctamente)*
   - Oriente el lateral izquierdo inferior o trasero hacia el alojamiento del selector de hojas y luego todo hacia la izquierda, sobre del eje del rodillo izquierdo para tomar papeles (*nota: el lateral derecho del rodillo debe retirarse de la palanca de liberación del rodillo para tomar papeles*)
   - Baje la palanca de liberación del rodillo para tomar papeles sobre el eje del rodillo y fíjela (enganche) en el lugar, asegurando el rodillo para tomar papeles
5. Retire el rodillo de arrastre
   - Coloque el dedo índice de la mano izquierda en el lado izquierdo del rodillo de arrastre. Coloque el rodillo lo más a la derecha posible y manténgalo allí
   - El eje del rodillo de arrastre derecho, que funciona sobre un resorte, se desplazará junto al rodillo y sobresaldrá por el lateral derecho de la bandeja superior del escáner. Coloque el dedo índice de la mano derecha sobre el área del eje del rodillo de arrastre que está sobresaliendo del lado derecho de la bandeja superior del escáner y sostenga el eje allí, en su sitio



- Mientras mantiene el eje del rodillo de arrastre derecho en el lugar, tome todo el rodillo de arrastre con su mano izquierda, afloje la parte restante del eje del rodillo de arrastre derecho y retírelo del escáner
- Retire lentamente el dedo índice derecho del eje del rodillo de arrastre derecho, liberándolo hasta llegar a una posición completamente acoplada

6. Con los paños de limpieza, frote las piezas de goma del rodillo de arrastre con un movimiento lateral (<------->), tratando de rotar el rodillo y limpiando toda la superficie de las llantas
7. Vuelva a instalar el rodillo de arrastre limpio en el escáner
   - Sostenga el rodillo de arrastre trasero con los dedos pulgar e índice de la mano izquierda con los marcadores en las llantas del rodillo visibles en el lateral izquierdo (*nota: si el rodillo está instalado con los marcadores en el lado incorrecto, el rodillo/selector de hojas no funcionará correctamente)*



   - Oriente el lado derecho del rodillo de arrastre hacia el eje del rodillo de arrastre derecho. Coloque el rodillo sobre el eje y empuje el rodillo y el eje completamente hacia la derecha de manera que el lado izquierdo del rodillo pueda ubicarse sobre el eje del rodillo de arrastre izquierdo
   - Una vez que el lado izquierdo del rodillo de arrastre esté correctamente alineado con el eje del rodillo de arrastre izquierdo, permita que el movimiento del resorte del eje del rodillo de arrastre derecho vuelva a colocar el rodillo de arrastre en su lugar

8. Después de limpiar los rodillos del selector de hojas, limpie el rodillo separador (consulte "Limpieza del rodillo separador" en la página 71)
9. Cierre la cubierta del sistema de arrastre del escáner.

10. Una vez que los rodillos del selector de hojas y los rodillos separadores estén limpios, reinicie el recordatorio de mantenimiento para limpiar los rodillos del alimentador situados en la sección del monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home) de la utilidad NOU



    - Con la utilidad NOU activa y en comunicación con el escáner (consulte “2.2 Ngenuity Operator Utility” en la página 32), haga clic en el hipervínculo Limpiar (Clean) relacionado con “Limpiar rodillos del alimentador” (Clean Feed Rollers) en el monitor de Mantenimiento de la pantalla Inicio (Home)
    - Se mostrará una ventana con un cuadro de diálogo de confirmación. Confirme que los rodillos del alimentador están limpios haciendo clic en el botón **SÍ (YES)**. De esta manera, se restablecerán los recordatorios para comenzar la supervisión para la siguiente sesión de mantenimiento necesaria

SUSTITUCIÓN DE LLANTAS

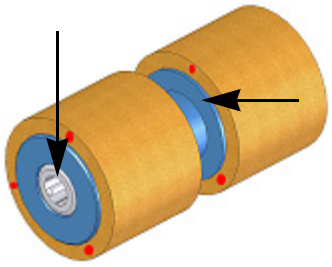
Si se realiza una limpieza adecuada, BBH estima que la vida útil de la llanta de cada rodillo del selector de hojas (de toma de papel y de arrastre) equivale a 600.000 páginas, aproximadamente. Los diferentes tipos y condiciones de los documentos que se digitalizan y el volumen de digitalización pueden modificar ese número levemente.

Si desea sustituir las llantas, deberá sustituir las cuatro al mismo tiempo. Cuando realice la sustitución de las llantas, reemplace también el rodillo separador (consulte “Sustitución del rodillo separador” en la página 72)

Para sustituir las llantas de los rodillos de toma de hojas y de arrastre realice lo siguiente:

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, “Interruptor de alimentación” en la página 13)
2. Abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner (consulte 1.4.1 Parte frontal del escáner, “Cubierta del sistema de arrastre” en la página 7 y “Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre” en la página 7)
3. Retire los rodillos del selector de hojas (consulte “Limpieza de los rodillos del selector de hojas” en la página 65)
4. Una vez retirados los rodillos del separador de hojas, observe la posición de las llantas anteriores, es decir, de qué lado de los marcadores están (en la imagen, los marcadores son de color rojo)

- Retire las llantas antiguas del eje con los dedos, asegúrese de que el eje permanezca en la misma posición a modo de referencia para colocar las llantas nuevas
- Otro punto de referencia para instalar correctamente las llantas es: el lado de la llanta que contiene los marcadores también debe estar del mismo lado que el acoplamiento de metal del rodillo visible (el lado opuesto del eje del rodillo contiene un casquillo plástico), que se aplica a ambas llantas para cada rodillo (de arrastre y para tomar hojas)



5. Deseche las llantas antiguas
6. Instale las nuevas llantas con los marcadores hacia el mismo lado en que se visualiza el acoplamiento de metal, tratando de colocar la llanta nivelada contra el reborde interno del concentrador plástico
7. Instale los rodillos del selector de hojas (consulte "Limpieza de los rodillos del selector de hojas" en la página 65)
8. Sustituya el rodillo separador (consulte "Sustitución del rodillo separador" en la página 72)
9. Cierre la cubierta del sistema de arrastre del escáner
10. Una vez sustituidas las cuatro llantas y el rodillo separador, reinicie el recordatorio de mantenimiento para sustituir los rodillos de alimentación situados en la sección del monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home) de la utilidad NOU



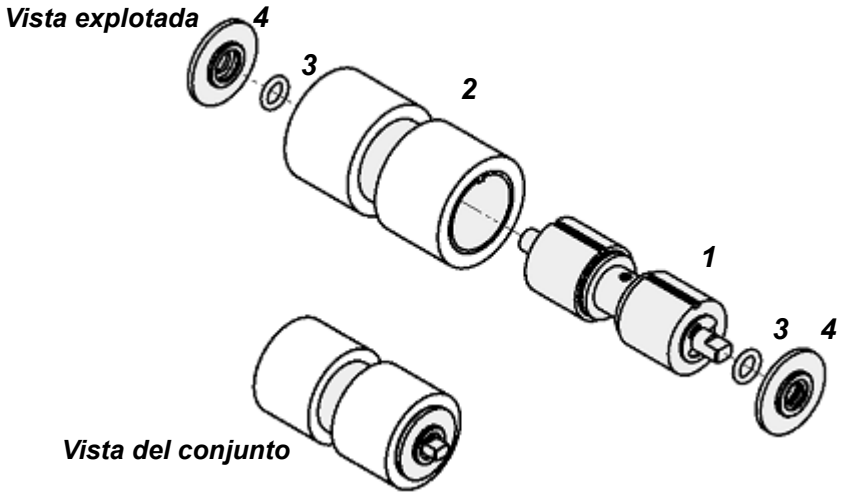
- Con la utilidad NOU activa y en comunicación con el escáner (consulte "2.2 Ngenuity Operator Utility" en la página 32), haga clic en el hipervínculo Sustituir (Replace) relacionado con "Sustituir rodillos del alimentador" (Replace Feed Rollers) en el monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home)
- Se mostrará una ventana con un cuadro de diálogo de confirmación. Confirme la sustitución de los rodillos del alimentador haciendo clic en el botón **SÍ** (YES). De esta manera, se restablecerán los recordatorios para comenzar la supervisión para la siguiente sesión de mantenimiento necesaria

5.3.1.2 Rodillo separador

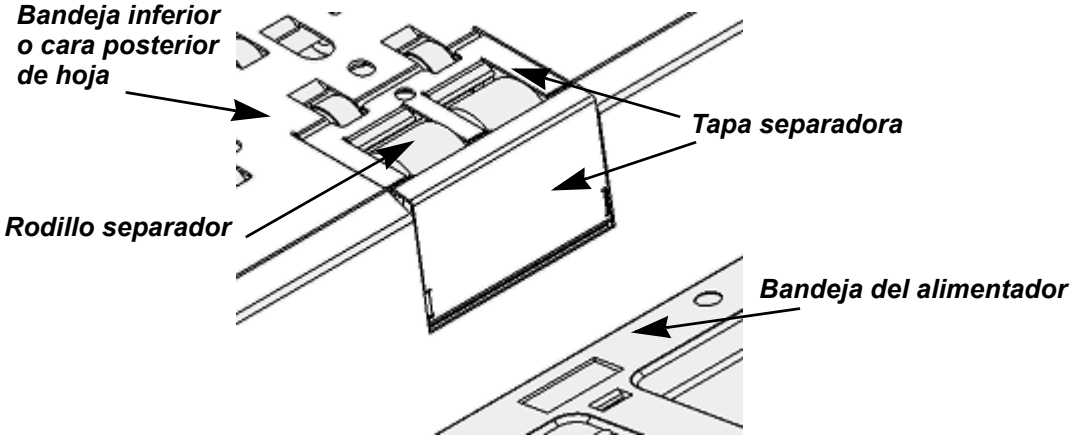
El rodillo separador está compuesto por un conjunto de freno separador (1), un rodillo (2), dos anillos de retención (3) y dos espaciadores (4).

NOTA

A diferencia de los rodillos de arrastre y de toma de papel, el rodillo separador no incluye las llantas reemplazables.



El rodillo separador forma parte de un conjunto de pivote accionado por resorte dentro del escáner y se puede acceder al mismo a través de una tapa separadora. La tapa separadora tiene bisagras en la parte inferior junto a la bandeja de alimentación y se abre hacia la parte frontal del escáner para exponer el rodillo separador. La cubierta del sistema de arrastre del escáner debe estar abierta para poder abrir la tapa separadora.



Con el paso del tiempo, el rodillo separador se ensuciará y comenzará a generar multialimentaciones. Para evitar problemas de alimentación, BBH recomienda la limpieza del rodillo separador cada 10.000 páginas o según sea necesario. Los diferentes tipos y condiciones de los documentos que se digitalizan y el volumen de digitalización indicarán si es necesario realizar limpiezas con mayor frecuencia.

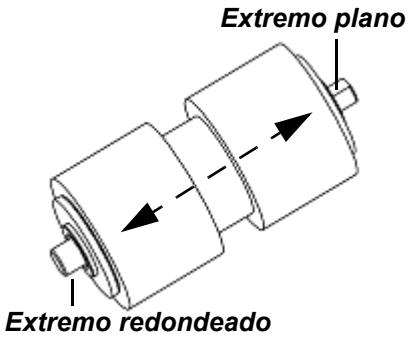
A fin de obtener mejores resultados, retire siempre el rodillo separador del escáner cuando realice el procedimiento de limpieza.

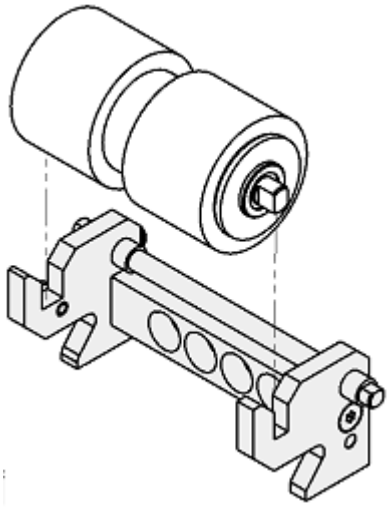
Elementos necesarios

- Paños de limpieza

Para limpiar el rodillo separador, siga estos pasos:

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, “Interruptor de alimentación” en la página 13)
2. Abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner (consulte 1.4.1 Parte frontal del escáner, “Cubierta del sistema de arrastre” en la página 7 y “Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre” en la página 7)
3. Abra la tapa del rodillo separador con un movimiento hacia el frente del escáner, exponiendo el rodillo separador
4. Retire el rodillo separador del escáner
5. Con los paños de limpieza, frote el rodillo separador con un movimiento lateral (<------->), tratando de rotar el rodillo y limpiando toda la superficie
6. Vuelva a instalar el rodillo separador limpio en el escáner
   - Mantenga abierta la tapa separadora
   - Observe los dos extremos del rodillo separador, especialmente el eje que sobresale a cada lado; un extremo es plano y el otro redondeado. Coloque el rodillo separador de manera que el extremo plano esté en el lado derecho (visto desde el frente del escáner)





-Coloque el rodillo de manera que el eje a cada lado del rodillo se ubique dentro de las ranuras del conjunto de pivote (el conjunto de pivote está fijo dentro del escáner), observe que el extremo plano del eje en el lado derecho se apoye al mismo nivel que la abrazadera plástica.

-Cierre la tapa separadora para confirmar la colocación correcta del rodillo separador

7. Limpie los rodillos del selector de hojas (consulte "Limpieza de los rodillos del selector de hojas" en la página 65)

8. Una vez que los rodillos separadores y del selector de hojas estén limpios, reinicie el recordatorio de mantenimiento para limpiar los rodillos de alimentación situados en la sección del monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home) de la utilidad NOU

   - Con la utilidad NOU activa y en comunicación con el escáner (consulte "2.2 Ngenuity Operator Utility" en la página 32), haga clic en el hipervínculo Sustituir (Replace) relacionado con "Limpiar rodillos del alimentador" (Clean Feed Rollers) en el monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home)
   - Se mostrará una ventana con un cuadro de diálogo de confirmación. Confirme que los rodillos del alimentador están limpios haciendo clic en el botón **SÍ (YES)**. De esta manera, se restablecerán los recordatorios para comenzar la supervisión para la siguiente sesión de mantenimiento necesaria



SUSTITUCIÓN DEL RODILLO SEPARADOR

Si se realiza la limpieza adecuada, BBH estima que la vida útil del rodillo separador equivale, aproximadamente, a 600.000 páginas cargadas. Los diferentes tipos y condiciones de los documentos que se digitalizan y el volumen de digitalización pueden modificar ese número levemente.

Para lograr un rendimiento óptimo, si tiene que sustituir el rodillo separador, sustituya también las llantas de los rodillos selectores de hojas (de toma de papel y de arrastre, 4 llantas en total) al mismo tiempo (consulte 5.3.1 Rodillos de alimentación, "Sustitución de llantas" en la página 68)

Para sustituir el rodillo separador, realice estos pasos:

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, "Interruptor de alimentación" en la página 13)
2. Abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner (consulte 1.4.1 Parte frontal del escáner, "Cubierta del sistema de arrastre" en la página 7 y "Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre" en la página 7)
3. Retire el rodillo separador (consulte "Limpieza del rodillo separador" en la página 71)
4. Retire el rodillo del resto del conjunto, como se muestra en la imagen ***Vista explotada*** del rodillo separador que se encuentra en "5.3.1.2 Rodillo separador" en la página 70
5. Vuelva a ensamblar los componentes con un nuevo rodillo, duplicando el conjunto que se muestra en la imagen ***Vista explotada*** del rodillo separador que se encuentra en "5.3.1.2 Rodillo separador" en la página 70
6. Vuelva a instalar el rodillo separador en el escáner (consulte "Limpieza del rodillo separador" en la página 71)
7. Deseche el rodillo antiguo
8. Luego de sustituir el rodillo separador, sustituya las llantas del rodillo selector de hojas (4 en total), (consulte 5.3.1 Rodillos de alimentación, "Sustitución de llantas" en la página 68)
9. Una vez sustituidas las cuatro llantas del rodillo selector de hojas y del rodillo separador, reinicie el recordatorio de mantenimiento para sustituir los rodillos de alimentación situados en la sección del monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home) de la utilidad NOU



   - Con la utilidad NOU activa y en comunicación con el escáner (consulte "2.2 Ngenuity Operator Utility" en la página 32), haga clic en el hipervínculo Sustituir (Replace) relacionado con "Sustituir rodillos del alimentador" (Replace Feed Rollers) en el monitor de Mantenimiento (Maintenance) de la pantalla Inicio (Home)
   - Se mostrará una ventana con un cuadro de diálogo de confirmación. Confirme la sustitución de los rodillos del alimentador haciendo clic en el botón **SÍ (YES)**. De esta manera, se restablecerán los recordatorios para comenzar la supervisión para la siguiente sesión de mantenimiento necesaria

5.3.2 Partes ópticas

Para los fines de mantenimiento, las láminas de vidrio, las cubiertas de vidrio de las cámaras y los sensores son los componentes del escáner que se encuentran en el grupo “Partes ópticas”. BBH recomienda que, para lograr un rendimiento óptimo, las partes ópticas del escáner deben limpiarse como un grupo, es decir, al mismo tiempo. Si se va a limpiar un componente, se deberán limpiar también los demás componentes que forman las partes ópticas del escáner.

Una vez que se limpiaron todos los componentes que forman las partes ópticas, es necesario reiniciar el recordatorio de mantenimiento de partes ópticas de la utilidad NOU (consulte “2.2 Ngenuity Operator Utility” en la página 32) a fin de que se muestren los futuros recordatorios (incluido el LED de MANTENIMIENTO [MAINTENANCE LED] en el panel de control del escáner). Las instrucciones sobre cómo hacerlo acompañan las instrucciones para cada procedimiento de mantenimiento de las partes ópticas.

PRECAUCIÓN

En los escáneres Ngenuity, la etiqueta ‘Partes ópticas’ NO incluye lámparas. Las lámparas (LED) de los escáneres Ngenuity NO deben limpiarse ni enjuagarse con ningún tipo de paño y/o solvente

5.3.2.1 Láminas de vidrio

En el escáner Ngenuity se encuentran dos láminas de vidrio; una está situada en la bandeja del sistema de arrastre inferior (cara posterior de hoja) y la otra en la bandeja del sistema de arrastre superior (cara frontal de hoja). Están colocadas de manera segura en estructuras plásticas de color negro. Al retirar una lámina de vidrio para su limpieza o sustitución, se extrae todo el conjunto (lámina de vidrio y estructura) y se sustituye como una pieza única.

Las cubiertas de vidrio de las cámaras son parte del grupo Partes ópticas (consulte “5.3.2 Partes ópticas” en la página 74 anteriormente citado).

ADVERTENCIA

No intente retirar la lámina de vidrio de su estructura. Si lo hace, la lámina se romperá o partirá y podría lastimar a la persona que la sostiene.

ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, apague el escáner.

ADVERTENCIA

Antes de realizar los procedimientos de mantenimiento del escáner, quítese las joyas y cualquier otro elemento de manos y muñecas que podrían quedar atrapados en los componentes internos del escáner durante el funcionamiento o mantenimiento.

Con el paso del tiempo, las láminas de vidrio se ensucian con manchas y/o polvos de papel que puede ocasionar rayas en las imágenes, menores índices de reconocimiento de OCR/ICR/ códigos de barra, imágenes borrosas, etc.

Para evitar estos problemas, BBH recomienda la limpieza de las láminas de vidrio cada 50.000 páginas cargadas o según sea necesario. Los diferentes tipos y condiciones de los documentos que se digitalizan y el volumen de digitalización indicarán si es necesario realizar limpiezas con mayor frecuencia.

Para obtener mejores resultados, retire las láminas de vidrio y limpie ambas caras de cada una.

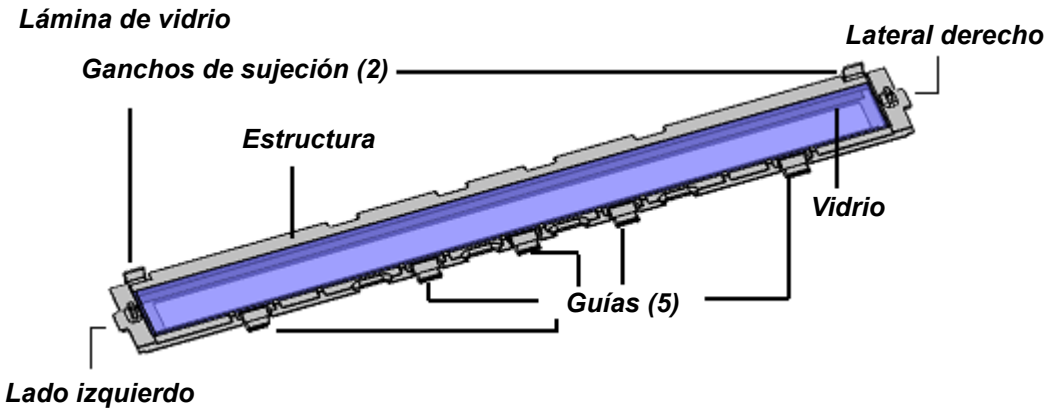
Elementos necesarios

- Limpiador de rodillo y de vidrio
- Paño sin pelusas

PRECAUCIÓN
Nunca rocíe el limpiador de rodillo y de vidrio en el escáner.

Para limpiar la lámina de vidrio inferior (cara posterior de hoja), realice lo siguiente:

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, "Interruptor de alimentación" en la página 13)
2. Abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner (consulte 1.4.1 Parte frontal del escáner, "Cubierta del sistema de arrastre" en la página 7 y "Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre" en la página 7)
3. Retire la lámina de vidrio inferior (cara posterior de hoja)

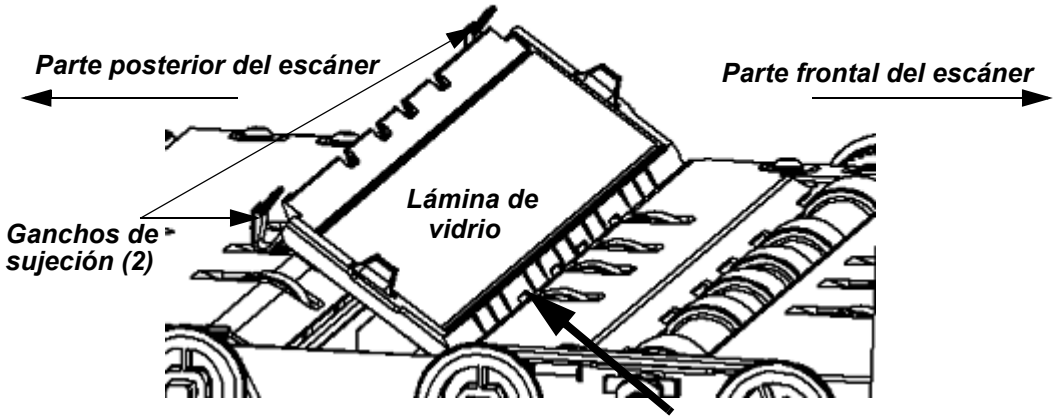


- Localice los 2 ganchos de sujeción para asegurar la lámina de vidrio en el escáner. Se encuentran junto al borde posterior horizontal de la lámina de vidrio (cerca de la parte posterior del escáner), uno en el extremo izquierdo y el otro en el extremo derecho. Suavemente, jale los ganchos con su dedo índice hacia el frente del escáner para liberar la lámina de vidrio de su posición

- Sostenga ambos lados de la estructura alrededor de la lámina de vidrio, levante la mitad posterior de la lámina de vidrio hacia arriba y deslice todo el ensamble hacia la parte posterior del escáner para liberar la estructura de la lámina de vidrio del sistema de arrastre (hay 5 guías fijadas a la estructura de la lámina de vidrio por debajo de la bandeja del sistema de arrastre)

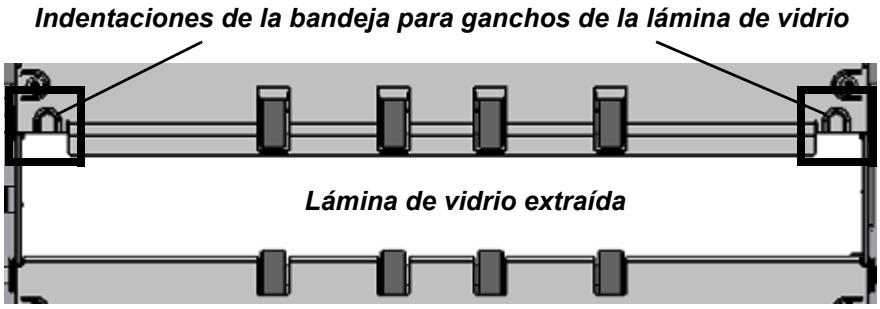
4. Rocíe el limpiador de rodillo y de vidrio en el paño que no deja pelusa. Trate de no rociar en exceso el paño dado que podrían caer gotas dentro del escáner.
5. Pase el paño por ambas caras de la lámina de vidrio; evite tocar la lámina limpia con los dedos
6. Vuelva a insertar la lámina de vidrio limpia en el escáner
   - Sostenga la estructura de la lámina de vidrio sobre ambos lados de manera que los ganchos de sujeción (2) estén en la parte posterior de la lámina de vidrio (en el lado más cercano a la parte posterior del escáner). Coloque la lámina de vidrio sobre la parte superior y apenas por detrás de la apertura de la bandeja del sistema de arrastre, centrando la lámina de vidrio sobre la apertura
   - Deslice las guías (5) debajo de la bandeja del sistema de arrastre hacia la bandeja del alimentador

Bandeja inferior (cara posterior de hoja): inserción de la lámina de vidrio (vista desde el lateral izquierdo)



Las cinco guías se deslizan por debajo de la bandeja del sistema de arrastre

- Con un movimiento descendente, desplace el lado posterior de la lámina de vidrio (la cara con 2 ganchos de sujeción) hacia su lugar (los ganchos de sujeción deben cuadrar con sus indentaciones correspondientes en la bandeja del sistema de arrastre)



Bandeja inferior (cara posterior de hoja) según se visualiza desde una vista superior

- Asegure la lámina de vidrio en el lugar colocando con cuidado 2 ganchos de sujeción por detrás, en la parte trasera del escáner hasta que encajen en el lugar

7. Realice el mismo ejercicio para la lámina de vidrio superior (cara anterior de hoja)
8. Limpie todos los elementos del grupo Partes ópticas del escáner (láminas de vidrio, cubiertas de vidrio de las cámaras, sensores)
9. Cierre la cubierta del sistema de arrastre del escáner
10. Una vez que haya limpiado todos los elementos que integran el grupo Partes ópticas del escáner, restablezca el recordatorio de mantenimiento de Partes ópticas en la utilidad NOU



    - Con la utilidad NOU activa y en comunicación con el escáner (consulte “2.2 Ngenuity Operator Utility” en la página 32), haga clic en el hipervínculo Limpiar (Clean) relacionado con “Limpiar partes ópticas” (Clean Optics) en el monitor de Mantenimiento de la pantalla Inicio (Home)
    - Se mostrará una ventana con un cuadro de diálogo de confirmación. Confirme que las partes ópticas están limpias haciendo clic en el botón **SÍ (YES)**. De esta manera, se restablecerán los recordatorios para comenzar la supervisión para mantenimientos futuros, según sea necesario

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMINA DE VIDRIO

Si bien es imprescindible limpiar las láminas de vidrio regularmente, la sustitución de una lámina de vidrio sólo es necesaria si se raya o se deteriora.

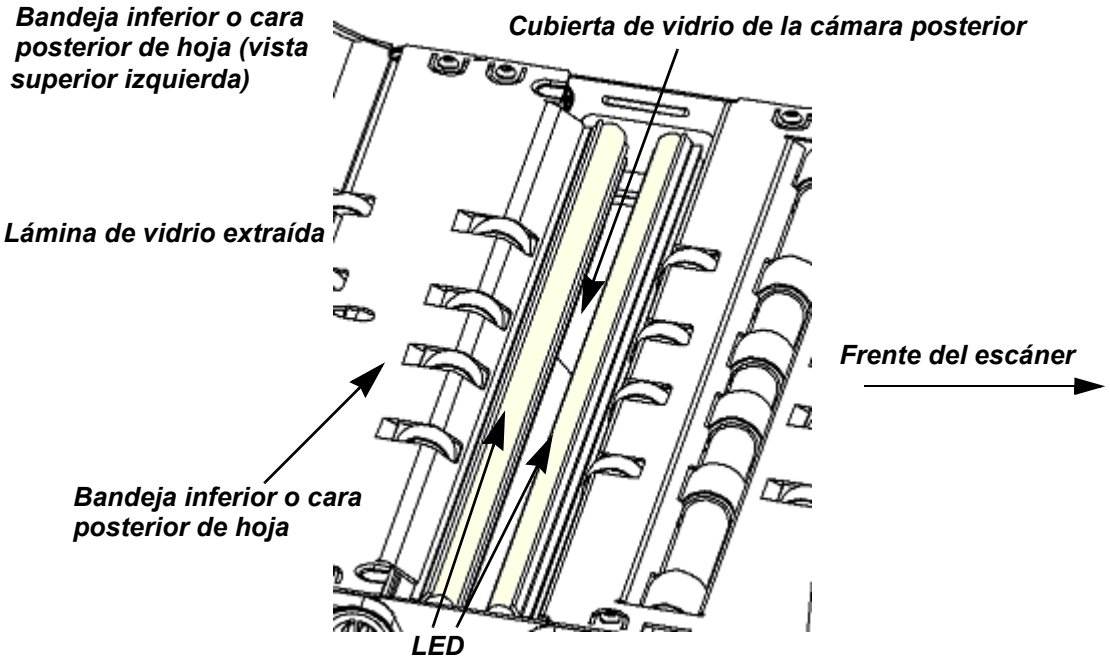
Para sustituir una lámina de vidrio, realice lo siguiente (las instrucciones hacen referencia a la lámina de vidrio inferior [cara posterior de hoja]):

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, “Interruptor de alimentación” en la página 13)
2. Abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner (consulte 1.4.1 Parte frontal del escáner, “Cubierta del sistema de arrastre” en la página 7 y “Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre” en la página 7)
3. Retire la lámina de vidrio inferior (cara posterior de hoja) (consulte “Limpieza de las láminas de vidrio” en la página 75)
4. Limpie la nueva lámina de vidrio inferior (cara posterior de hoja) (consulte “Limpieza de las láminas de vidrio” en la página 75)
5. Inserte la nueva lámina de vidrio inferior (cara posterior de hoja) (consulte “Limpieza de las láminas de vidrio” en la página 75)

5.3.2.2 Cubiertas de vidrio de las cámaras

Las cámaras de los escáneres Ngenuity contienen cubiertas de vidrio (no deben confundirse con la lámina de vidrio) que evitan que el polvo y las partículas de papel se introduzcan en la cámara. Están situadas justo debajo de las láminas de vidrio, entre y por debajo de las lámparas LED.

Las cubiertas de vidrio de las cámaras son parte del grupo Partes ópticas (consulte "5.3.2 Partes ópticas" en la página 74).



PRECAUCIÓN

Las cubiertas de vidrio de las cámaras nunca deben reemplazarse. NO intente retirar una cubierta de vidrio de la cámara. Sólo deben limpiarse.

LIMPIEZA DE LAS CUBIERTAS DE VIDRIO DE LAS CÁMARAS

El polvo en las cubiertas de vidrio de las cámaras puede originar rayas verticales o hacer la imagen borrosa. Por consiguiente, sería conveniente limpiarlas. BBH recomienda limpiar las cubiertas de vidrio de las cámaras cada 50.000 páginas cargadas o según sea necesario. Los diferentes tipos y condiciones de los documentos que se digitalizan y el volumen de digitalización indicarán si es necesario realizar limpiezas con mayor frecuencia. Un buen principio a imitar es, limpiar las cubiertas de vidrio de las cámaras cada vez que se limpien las láminas de vidrio.

Elementos necesarios

- Hisopo

Para limpiar las cubiertas de vidrio de las cámaras, realice lo siguiente (las siguientes instrucciones pertenecen a la cubierta de vidrio de la cámara posterior)**:**

ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, apague el escáner.

ADVERTENCIA

Antes de realizar los procedimientos de mantenimiento del escáner, quítese las joyas y cualquier otro elemento de manos y muñecas que podrían quedar atrapados en los componentes internos del escáner durante el funcionamiento o mantenimiento.

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, “Interruptor de alimentación” en la página 13)
2. Abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner (consulte 1.4.1 Parte frontal del escáner, “Cubierta del sistema de arrastre” en la página 7 y “Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre” en la página 7)
3. Retire la lámina de vidrio inferior (cara posterior de hoja) (consulte “Limpieza de las láminas de vidrio” en la página 75)
4. Con un hisopo limpio y seco, limpie con cuidado toda la cubierta de vidrio para eliminar las partículas de polvo acumuladas

   No rocíe ningún solvente en el hisopo, excepto en caso de que el hisopo seco no pueda eliminar los residuos en el vidrio (por ejemplo, grasa, líquido reseco, etc.) En caso de que necesite un solvente para limpiar exhaustivamente la cubierta de vidrio de la cámara, utilice el limpiador de vidrio y rodillo suministrado.

PRECAUCIÓN

Rocíe directamente el limpiador de vidrio y rodillo sobre el hisopo, NO SOBRE EL ESCÁNER. Al rociar el hisopo, hágalo lejos del interior del escáner. De esta manera, evitará que caigan gotas dentro del escáner.

Si utiliza un hisopo humedecido con este limpiador, tenga cuidado de no limpiar las lámparas LED con el hisopo.

   No vuelva a utilizar los hisopos; si lo hace, introducirá el polvo de un escáner en otro

5. Una vez que limpió la cubierta de vidrio, vuelva a insertar la lámina de vidrio (consulte “Limpieza de las láminas de vidrio” en la página 75)
6. Realice el mismo procedimiento para la cubierta de vidrio de la cámara de cara anterior
7. Limpie todos los elementos del grupo Partes ópticas del escáner (láminas de vidrio, cubiertas de vidrio de las cámaras, sensores)
8. Cierre la cubierta del sistema de arrastre del escáner

9. Una vez que haya limpiado todos los elementos que integran el grupo Partes ópticas del escáner, restablezca el recordatorio de mantenimiento de Partes ópticas en la utilidad NOU



   - Con la utilidad NOU activa y en comunicación con el escáner (consulte “2.2 Ngenuity Operator Utility” en la página 32), haga clic en el hipervínculo Limpiar (Clean) relacionado con “Limpiar partes ópticas” (Clean Optics) en el monitor de Mantenimiento de la pantalla Inicio (Home)
   - Se mostrará una ventana con un cuadro de diálogo de confirmación. Confirme que las partes ópticas están limpias haciendo clic en el botón **SÍ (YES)**. De esta manera, se restablecerán los recordatorios para comenzar la supervisión para mantenimientos futuros, según sea necesario

5.3.2.3 Limpieza de los sensores

Dentro del escáner Ngenuity existen siete sensores que requerirán limpieza frecuente: sensor del alimentador(1); sensor de separación (1); sensor de entrada de página (3); sensor de paso directo (1) y sensor de salida (1). Los sensores de separación, de entrada de página, de paso directo y de salida se conocen como “sensores del sistema de arrastre”. BBH recomienda limpiar todos estos sensores cada 50.000 páginas cargadas o según sea necesario. Los diferentes tipos y condiciones de los documentos que se digitalizan y el volumen de digitalización indicarán si es necesario realizar limpiezas con mayor frecuencia.

Los sensores son parte del grupo Partes ópticas (consulte “5.3.2 Partes ópticas” en la página 74).

PRECAUCIÓN

Evite utilizar cualquier tipo de hisopo de algodón o cualquier elemento que pueda dejar pelusa. Estos tipos de elementos de limpieza pueden causar problemas en los sensores que funcionan correctamente.

Para limpiar estos sensores, utilice el pincel soplador. Si el problema persiste, utilice aire a presión (no se suministra) para limpiar los sensores correctamente.

ADVERTENCIA

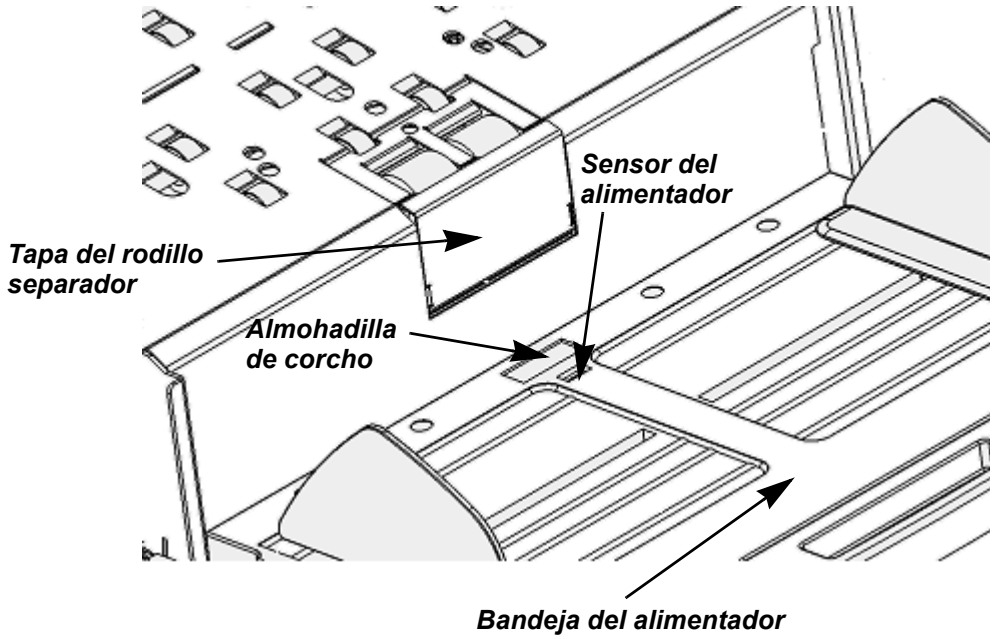
Asegúrese de apagar el escáner antes de aplicar aire a presión a los sensores.

PRECAUCIÓN

Si utiliza aire a presión para limpiar los sensores, NO coloque el contenedor de aire a presión hacia abajo ni lo incline a más de 40 grados mientras lo esté utilizando. El tubo de extensión se puede doblar para evitar tener que inclinar el contenedor.

LIMPIEZA DEL SENSOR DEL ALIMENTADOR

El sensor del alimentador detecta si hay papel en la bandeja del alimentador. El polvo y las pequeñas partículas de papel se pueden acumular en el sensor, provocando que la bandeja del alimentador no descienda una vez que se haya cargado la última página. La limpieza frecuente del sensor del alimentador reducirá este problema.



Elementos necesarios

- Pincel soplador
- Aire a presión (opcional, no se suministra)

PRECAUCIÓN

Evite utilizar cualquier tipo de hisopo de algodón o cualquier elemento que pueda dejar pelusa. Estos tipos de elementos de limpieza pueden causar problemas en los sensores que funcionan correctamente.

ADVERTENCIA

Asegúrese de apagar el escáner antes de aplicar aire a presión a los sensores.

PRECAUCIÓN

Si utiliza aire a presión para limpiar los sensores, NO coloque el contenedor de aire a presión hacia abajo ni lo incline a más de 40 grados mientras lo esté utilizando. El tubo de extensión se puede doblar para evitar tener que inclinar el contenedor.

Para limpiar el sensor del alimentador, realice lo siguiente:

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, “Interruptor de alimentación” en la página 13)
2. Con la ayuda del pincel soplador suministrado, apriete el pincel para generar pequeñas ráfagas de aire en la apertura del sensor del alimentador. Al mismo tiempo, pase el extremo inferior del pincel en la apertura y a lo largo del sensor de alimentador
3. Cuando haya finalizado, abra la cubierta del sistema de arrastre (consulte 1.4.1 Parte frontal del escáner, “Cubierta del sistema de arrastre” en la página 7 y “Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre” en la página 7) y limpie los demás sensores
4. Limpie todos los elementos del grupo Partes ópticas del escáner (láminas de vidrio, cubiertas de vidrio de las cámaras, sensores)
5. Cierre la cubierta del sistema de arrastre del escáner
6. Una vez que haya limpiado todos los elementos que integran el grupo Partes ópticas del escáner, restablezca el recordatorio de mantenimiento de Partes ópticas en la utilidad NOU



   - Con la utilidad NOU activa y en comunicación con el escáner (consulte “2.2 Ngenuity Operator Utility” en la página 32), haga clic en el hipervínculo Limpiar (Clean) relacionado con “Limpiar partes ópticas” (Clean Optics) en el monitor de Mantenimiento de la pantalla Inicio (Home)
   - Se mostrará una ventana con un cuadro de diálogo de confirmación. Confirme que las partes ópticas están limpias haciendo clic en el botón **SÍ (YES)**. De esta manera, se restablecerán los recordatorios para comenzar la supervisión para mantenimientos futuros, según sea necesario

LIMPIEZA DE LOS SENSORES DEL SISTEMA DE ARRASTRE

Los sensores del sistema de arrastre están compuestos por el sensor de separación (1); los sensores de entrada de página (3); el sensor de paso directo (1) y el sensor de salida (1).

Para ver estos sensores, abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner. Todos los sensores del sistema de arrastre se encuentran en el conjunto de cara anterior o superior del escáner. Con excepción del sensor de salida, todos los sensores del sistema de arrastre pueden verse desde la cara anterior del escáner.

Para ver el sensor de salida, mueva el lado derecho del escáner a fin de visualizar la parte más posterior de la bandeja del sistema de arrastre frontal (debido a la forma/inclinación de la bandeja del sistema de arrastre frontal, el sensor de salida da hacia la parte posterior del escáner).

Es posible que se acumule polvo o pequeñas piezas de papel en estos sensores, esto puede causar una mala detección del inicio o el final de las páginas y puede generar errores en el escáner. La limpieza frecuente de los sensores del sistema de arrastre evitará que se genere esta situación.

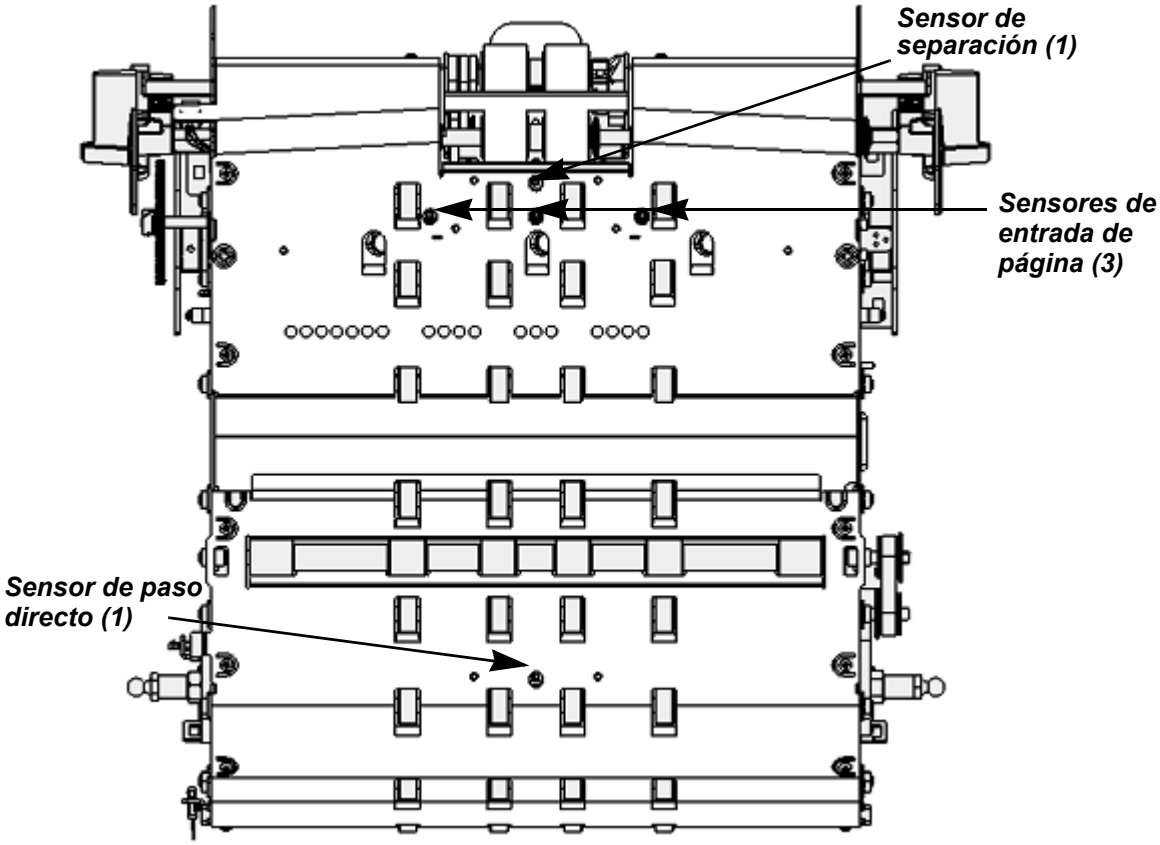
ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, apague el escáner.

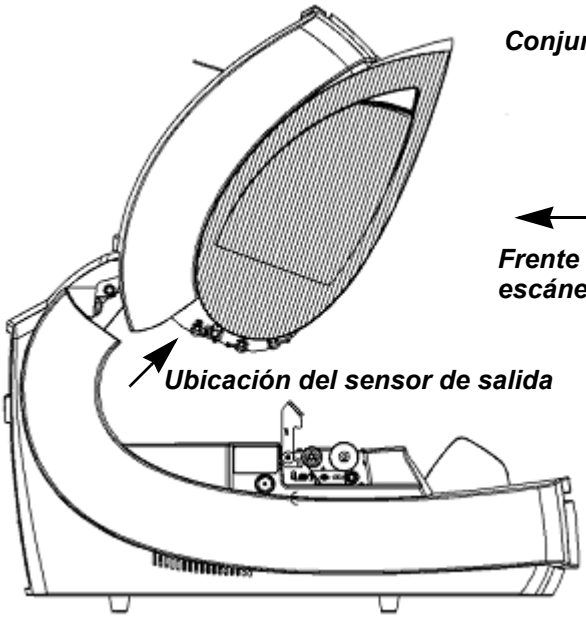
ADVERTENCIA

Antes de realizar los procedimientos de mantenimiento del escáner, quítese las joyas y cualquier otro elemento de manos y muñecas que podrían quedar atrapados en los componentes internos del escáner durante el funcionamiento o mantenimiento.

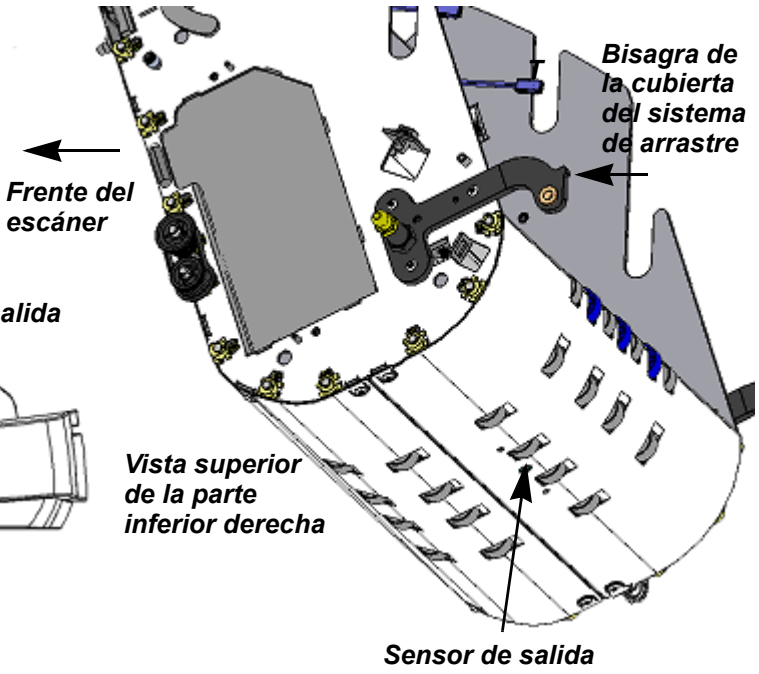
Conjunto de bandeja de cara anterior o superior
(vista superior con la cubierta del sistema de arrastre abierta)



Vista lateral izquierda - Cubierta del sistema de arrastre abierta



Conjunto de cara anterior o superior - Cubiertas extraídas



Elementos necesarios

- Pincel soplador
- Aire a presión (opcional, no se suministra)

PRECAUCIÓN

Evite utilizar cualquier tipo de hisopo de algodón o cualquier otro elemento que pueda dejar pelusa. Estos tipos de elementos de limpieza pueden causar problemas en los sensores que funcionan correctamente.

ADVERTENCIA

Asegúrese de apagar el escáner antes de aplicar aire a presión a los sensores.

PRECAUCIÓN

Si utiliza aire a presión para limpiar los sensores, NO coloque el contenedor de aire a presión hacia abajo ni lo incline a más de 40 grados mientras lo esté utilizando. El tubo de extensión se puede doblar para evitar tener que inclinar el contenedor.

Para limpiar el sensor del sistema de arrastre, realice lo siguiente:

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, “Interruptor de alimentación” en la página 13)
2. Abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner (consulte 1.4.1 Frente del escáner, “Cubierta del sistema de arrastre” en la página 7 y “Palancas de desenganche de la cubierta del sistema de arrastre” en la página 7)
3. Con la ayuda del pincel soplador suministrado, apriete el pincel para generar pequeñas ráfagas de aire en la apertura de los sensores. Al mismo tiempo, pase el extremo inferior del pincel en la apertura y a lo largo de cada uno de los sensores
4. Limpie todos los elementos del grupo Partes ópticas del escáner (láminas de vidrio, cubiertas de vidrio de las cámaras, sensores)
5. Cierre la cubierta del sistema de arrastre del escáner

6. Una vez que haya limpiado todos los elementos que integran el grupo Partes ópticas del escáner, restablezca el recordatorio de mantenimiento de Partes ópticas en la utilidad NOU



   - Con la utilidad NOU activa y en comunicación con el escáner (consulte "2.2 Ngenuity Operator Utility" en la página 32), haga clic en el hipervínculo Limpiar (Clean) relacionado con "Limpiar partes ópticas" (Clean Optics) en el monitor de Mantenimiento de la pantalla Inicio (Home)
   - Se mostrará una ventana con un cuadro de diálogo de confirmación. Confirme que las partes ópticas están limpias haciendo clic en el botón **SÍ (YES)**. De esta manera, se restablecerán los recordatorios para comenzar la supervisión para mantenimientos futuros, según sea necesario

5.3.3 Calibración de la cámara

La calibración de la cámara es importante para mantener la constante calidad de la imagen de la cámara. La calibración de las cámaras restablece el nivel de blancos y balance, así como el nivel de negro y balance del escáner. Realiza el balance de colores rojo, verde y azul (RGB) y la configuración de la ganancia, así como la corrección del nivel de luz horizontal. La medición final da como resultado una función de corrección que nivela el brillo sobre el ancho total del escáner.

Para el procedimiento de calibración de la cámara se necesitan dos hojas de calibración blancas. Estas hojas son parte de un kit de calibración de la cámara que se incluye con el escáner. Los kits adicionales se pueden comprar en nuestra tienda en línea en www.bbhscanners.com, o bien, llamando al departamento de ventas de BBH al 1-800-SCAN-494. Los kits también pueden adquirirse a través de los ASP y ASPR autorizados de BBH. En www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP y ASPR disponibles.

Las cámaras del escáner Ngenuity pueden calibrarse por separado o de manera conjunta; sin embargo, BBH recomienda que las cámaras siempre se calibren de manera conjunta. El proceso de calibración al calibrar ambas cámaras tarda aproximadamente entre 4 y 7 minutos.

NOTA
Antes de calibrar las cámaras, asegúrese de limpiar las partes ópticas del escáner para garantizar una calibración satisfactoria con los mejores resultados posibles (consulte "5.3.2 Partes ópticas" en la página 74).

NOTA
Antes de calibrar la cámara, asegúrese de que la alimentación esté conectada al escáner (no en modo Suspensión [Sleep]) durante 5 minutos (como mínimo).

Elementos necesarios

- Dos hojas limpias para la calibración de la cámara, sin pliegues, rasgaduras, marcas o demás sustancias que podrían arruinar una calibración ideal

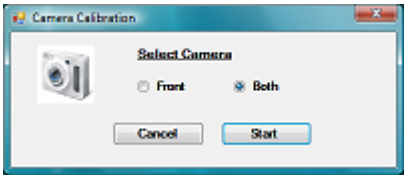
Para calibrar las cámaras, realice lo siguiente:

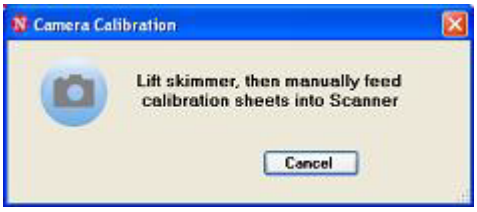
1. Establezca una comunicación entre el escáner y la utilidad NOU (consulte "2.2 Ngenuity Operator Utility" en la página 32)
2. En la utilidad NOU, haga clic en uno de los vínculos Calibrar (Calibrate) de la sección Mantenimiento (Maintenance) de la página Inicio (Home) de la utilidad NOU

   Las cámaras se calibrarán de manera individual; sin embargo, BBH recomienda que ambas cámaras se calibren al mismo tiempo.



3. Si hace clic en alguno de los vínculos *Calibrar* (Calibrate) (frontal o posterior) se mostrará la pantalla Seleccionar Cámaras (Select Cameras) En esta pantalla, el usuario debe seleccionar la opción *'Ambas'* (Both) para calibrar ambas cámaras y luego hacer clic en el botón **INICIO (START)**

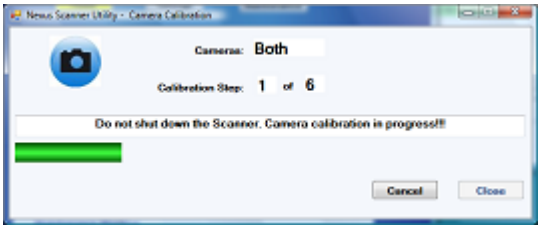




Se mostrará un cuadro de diálogo para levantar el selector de hojas y cargar manualmente las hojas de calibración en el escáner.

4. Levante el selector de hojas. El escáner pasará automáticamente a modo manual (consulte "Modo manual" en la página 23). La bandeja del alimentador se elevará y comenzará a ejecutarse el sistema de arrastre.
5. Cuando la bandeja del alimentador llegue a la posición completamente elevada, cargue la pila con las dos hojas de calibración en el sistema de arrastre en ***orientación horizontal***
6. Comenzará el proceso de calibración y la utilidad NOU mostrará el siguiente cuadro de diálogo

   Un contador y una barra de progreso marcarán el progreso de los pasos de calibración.



PRECAUCIÓN

NO apague el escáner mientras se está realizando la calibración.

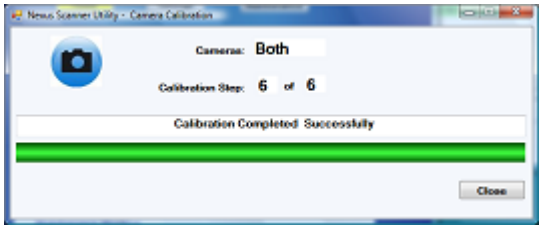
NO abra la cubierta del sistema de arrastre del escáner mientras se está realizando la calibración.

NO intente apagar el ordenador central mientras se está realizando la calibración.

NO active las aplicaciones de software en el ordenador central o demás controles del ordenador central mientras se está realizando la calibración.

Si realiza algunas de las acciones mencionados anteriormente durante el proceso de calibración, se podría generar un error en la calibración.

7. Cuando la función de calibración haya completado todos los pasos de manera satisfactoria, se mostrará una pantalla de confirmación. Haga clic en el botón **CERRAR (CLOSE)**. Las hojas de calibración se expulsarán de manera automática del escáner



NOTA

Si la pantalla de confirmación indica que la calibración fue incorrecta, apague el escáner y el ordenador central, limpie las partes ópticas del escáner y vuelva a realizar el procedimiento.

Si la calibración nuevamente es incorrecta, comuníquese con el servicio telefónico de soporte técnico de BBH al 1-800-SCAN-495, o bien, con el ASP de BBH local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.

5.3.4 Limpieza del sistema de arrastre

Con el paso del tiempo, los componentes del sistema de arrastre se ensucian y es posible que carguen los documentos de manera irregular o que inclinen la posición de los documentos al entrar en el escáner. Para evitar la carga irregular, limpie el sistema de arrastre cada 50.000 páginas cargadas o según sea necesario. Los diferentes tipos y condiciones de los documentos que se digitalizan y el volumen de digitalización indicarán si es necesario realizar limpiezas con mayor frecuencia.

Elementos necesarios

- Hojas limpiadoras del sistema de arrastre

NOTA

BBH recomienda limpiar las láminas de vidrio después de limpiar el sistema de arrastre en caso de que las hojas limpiadoras del sistema de arrastre hayan dejado residuos en las láminas de vidrio que podrían causar problemas en la imagen.

Para limpiar el sistema de arrastre, realice lo siguiente:

1. Establezca una comunicación entre el escáner y la utilidad NOU (consulte "2.2 Ngenuity Operator Utility" en la página 32)
2. En la utilidad NOU, asegúrese de que una de las Funciones personalizadas (Custom Functions) se establezca en "Lote de comprobación de alimentación" (Feed Test Batch) (consulte "2.2.3.3 Funciones personalizadas" en la página 41)
3. Presione la tecla F1 o F2 del panel de control del escáner (consulte "2.1 Panel de control" en la página 19), según cuál de las teclas de Función personalizada (Custom Function) de Lote de comprobación de alimentación (Feed Test Batch) se estableció en la utilidad NOU (consulte "2.2.3.3 Funciones personalizadas" en la página 41), para iniciar el sistema de arrastre del escáner
4. Cargue una hoja limpiadora del sistema de arrastre nueva en el sistema de arrastre del escáner (horizontal)
5. Después de cerrar el sistema de arrastre, hágala pasar por el escáner otra vez
6. Dé vuelta la hoja limpiadora del sistema de arrastre y vuelva a realizar la pasada dos veces (repita los pasos 4 y 5)
7. Mantenga presionado el botón **PAUSAR/DETENER (PAUSE/STOP)**  en el panel de control del escáner hasta que el sistema de arrastre deje de funcionar (entre 2 y 3 segundos).
8. Presione el botón **BORRAR/REINICIAR (CLEAR/RESTART)**  en el panel de control del escáner
9. Deseche la hojas limpiadoras del sistema de arrastre.

NOTA

Después de limpiar el sistema de arrastre, BBH recomienda limpiar ambas láminas de vidrio, dado que pueden desprenderse residuos de las hojas limpiadoras del sistema de arrastre y permanecer en el vidrio (consulte "5.3.2.1 Láminas de vidrio" en la página 74).

5.3.5 Lámparas (LED)

PRECAUCIÓN

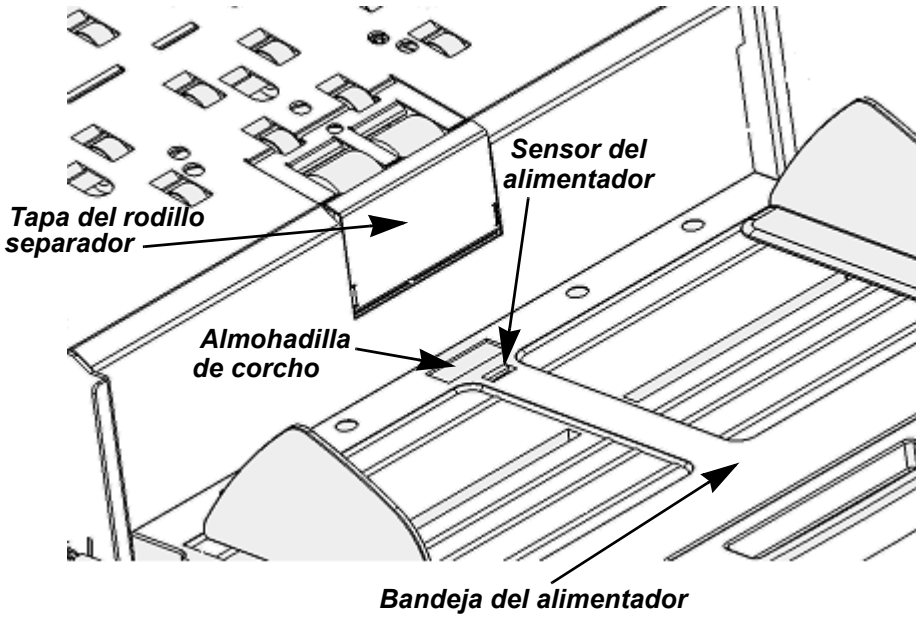
Las lámparas LED de los escáneres Ngenuity NO deben limpiarse ni enjuagarse con ningún tipo de paño y/o solvente

NOTA

El sistema de iluminación LED de los escáneres Ngenuity debe funcionar durante toda la vida útil del escáner con uso normal. Si sucede algún acontecimiento que requiera la sustitución de las lámparas LED, comuníquese con el servicio telefónico de soporte técnico de BBH al 1-800-SCAN-495, o bien con el ASP de BBH local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.

5.3.6 Sustitución de la almohadilla de corcho del alimentador

La almohadilla de corcho situada junto a la bandeja del alimentador no necesita limpieza; sin embargo, con el paso del tiempo, es posible que deba ser sustituida para lograr un rendimiento de alimentación óptimo (para obtener más información sobre la almohadilla de corcho, consulte 1.4.1 Frente del escáner "Almohadilla de corcho" en la página 7).



Elementos necesarios

- Nueva almohadilla de corcho

Para sustituir la almohadilla de corcho, realice lo siguiente:

1. Apague el escáner (consulte 1.4.2 Parte posterior del escáner, “Interruptor de alimentación” en la página 13)
2. Con un destornillador de punta plana, levante *con cuidado* la almohadilla de corcho de la bandeja del alimentador. Preste especial atención de no rayar la bandeja en el proceso. Asegúrese de retirar todos los restos de la almohadilla de corcho anterior
3. Retire la cubierta limpia de la banda adhesiva que se encuentra en la parte posterior de la almohadilla de corcho nueva
4. Coloque la almohadilla de corcho nueva en la cavidad que se encuentra en la bandeja del alimentador y presione suavemente fijándola a la superficie

Solución de problemas

La siguiente sección ofrece algunas sugerencias útiles para solucionar los problemas que puedan surgir en el escáner Ngenuity.

Si desea realizar alguna pregunta sobre la información que se encuentra en esta sección, comuníquese con el servicio telefónico de soporte técnico de BBH al 1-800-SCAN-495. Si el problema persiste, comuníquese con el proveedor autorizado de servicios (ASP) de BBH local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.

6.1 Procedimientos preliminares para la solución de problemas

Instalación/Configuración/Conectividad

Síntoma	Causa	Solución
Aparece el asistente Nuevo hardware encontrado (Found New Hardware) al realizar una conexión con USB en un equipo que ya estableció comunicación con el escáner	El cable USB se desconectó de un puerto del equipo central y se conectó a otro después de que se estableció la comunicación con el escáner a través del puerto original.	Vuelva a conectar el cable USB al puerto original en el equipo central, o bien, complete el asistente Nuevo hardware encontrado (Found New Hardware)
Se mostraron errores de Kofax en el equipo central al intentar instalar y utilizar la conexión USB con una tarjeta SCSI instalada	La presencia de la tarjeta SCSI genera conflictos con la función USB	Desinstale la tarjeta SCSI del equipo central

NOTA

Para obtener información sobre la solución de problemas con su conexión SCSI, consulte "4.2.2 Solución de problemas" en la página 59 en "4.2 Conexión SCSI" en la página 57 en este manual.

Mensajes de error de comprobación automática

Mensaje de error	Causa posible	Solución posible
Error en la bandeja del alimentador (Feeder Table Fault)	Puede ocasionarse al colocar una carga demasiado pesada en la bandeja del alimentador	Retire cualquier carga pesada y ciclo de alimentación del escáner
Error de comunicación interna (Internal Communication Fault)	El procesador de control del equipo ha perdido la comunicación con uno o más de los siguientes: impresoras, procesador del sensor o panel de control	Necesita mantenimiento. Comuníquese con un proveedor de servicios BBH (ASP) local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.
Cámara delantera errónea o falta (Bad/missing front camera)	La cámara delantera (superior) no está estableciendo comunicación	Necesita mantenimiento. Comuníquese con un proveedor de servicios BBH (ASP) local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.
Cámara trasera errónea o falta (Bad or Missing Back Camera)	La cámara trasera (inferior) no está estableciendo comunicación.	Necesita mantenimiento. Comuníquese con un proveedor de servicios BBH (ASP) local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.
Error de comprobación automática de la impresora delantera y/o trasera (Front and/or Back Imprinter Self Test Failed)	Se detectó y activó una impresora, pero ya no se puede establecer comunicación	Compruebe que el cable no esté dañado y que el conector esté bien colocado
Error del sensor (Error Fault)	No se pudo calibrar uno o más sensores	Compruebe que no haya quedado papel en el sistema de arrastre mientras estaba encendido, que los sensores estén limpios y no estén bloqueados (consulte "5.3.2.3 Limpieza de los sensores" en la página 80)
Panel de control erróneo o falta (panel frontal) (Bad or Missing Control Panel [Front Panel])	El panel de control del escáner no está estableciendo comunicación	Necesita mantenimiento. Comuníquese con un proveedor de servicios BBH (ASP) local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.
El puerto CGA no responde (CGA Port Not Responding)	...	Necesita mantenimiento. Comuníquese con un proveedor de servicios BBH (ASP) local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.

Mensaje de error	Causa posible	Solución posible
Firmware MC dañado o falta (Corrupt or Missing MC Firmware)	...	Necesita mantenimiento. Comuníquese con un proveedor de servicios BBH (ASP) local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.

Imagen y alimentación

Síntoma	Causa	Solución
Rayas en la imagen Menores índices de reconocimiento de códigos de barra Imágenes difuminadas Artefactos en la imagen	Las láminas de vidrio y/o las cubiertas de vidrio de las cámaras necesitan limpieza Las cámaras necesitan calibración	- Limpiar las láminas de vidrio "Limpieza de las láminas de vidrio" en la página 75 - Limpiar las cubiertas de vidrio de las cámaras "Limpieza de las cubiertas de vidrio de las cámaras" en la página 78 - Calibrar las cámaras "5.3.3 Calibración de la cámara" en la página 86
Documentos ladeados Multialimentación Atascos en el alimentador	El alimentador requiere limpieza Los rodillos del selector de hojas requieren limpieza	Limpiar los rodillos del selector de hojas "Limpieza de los rodillos del selector de hojas" en la página 65) Limpiar el rodillo separador "Limpieza del rodillo separador" en la página 71
Atascos en el sistema de arrastre Errores en el encuadre de las páginas	El sistema de arrastre requiere limpieza Los sensores de página requieren limpieza	Limpiar el sistema de arrastre "5.3.4 Limpieza del sistema de arrastre" en la página 88 Limpiar los sensores del sistema de arrastre "Limpieza de los sensores del sistema de arrastre" en la página 82
Errores del sensor de entrada o de salida	Los sensores del sistema de arrastre requieren limpieza	Limpiar los sensores del sistema de arrastre "Limpieza de los sensores del sistema de arrastre" en la página 82
La bandeja del alimentador no desciende automáticamente después de cargar la última página	El sensor del alimentador requiere limpieza	Limpiar el sensor del alimentador "Limpieza del sensor del alimentador" en la página 81

Síntoma	Causa	Solución
Imagen demasiado oscura	Las cámaras necesitan calibración	Calibrar las cámaras "5.3.3 Calibración de la cámara" en la página 86
Deslizamiento de los documentos o multialimentación	El rodillo selector de hojas frontal (rodillo para tomar hojas) está desgastado El selector de hojas requiere limpieza	Limpiar o sustituir los rodillos selectores de hojas "5.3.1.1 Rodillos del selector de hojas" en la página 65
Falta fidelidad en la imagen en color	Las cámaras necesitan calibración	Calibrar las cámaras "5.3.3 Calibración de la cámara" en la página 86
El rendimiento del escáner ha disminuido	Las llantas en los rodillos selectores del selector de hojas (rodillos para tomar hojas y de arrastre) se instalaron de manera incorrecta	Asegurarse de que los rodillos del selector de hojas (rodillos para tomar hojas y de arrastre) estén instalados correctamente "Sustitución de llantas" en la página 68
El equipo central muestra un error "Malfuncionamiento de periféricos" (Peripheral Malfunction)	Descrito más fácilmente como un tipo de multialimentación que no es tratado por Resolución automática (Autoresolve). Ocurre en la etapa de alimentación de la digitalización. VRS captura el error y le comunica al escáner que se produjo un error. El escáner deja de cargar documentos, pero el sistema de arrastre continuará ejecutándose hasta que transcurran los 20 segundos de tiempo de espera automático. NO se muestra la luz de error en el panel de control del escáner.	Haga clic en el error (resolver) que se muestra en el equipo central, confirme la última imagen guardada y vuelva a digitalizar los documentos comenzando por la primera imagen faltante (dado que se pueden cargar uno o dos documentos una vez producido el error, es posible que falten varias imágenes).
Páginas dobladas	La causa más común es que la tapa de paso directo no esté cerrada totalmente o por completo.	Asegúrese de que la tapa de paso directo esté totalmente cerrada. Si el problema persiste, comuníquese con un proveedor de servicios BBH (ASP) local. En el sitio Web de BBH en www.bbhscanners.com podrá encontrar una lista de los ASP.

Glosario

PALABRA O TÉRMINO	DEFINICIÓN
ADF	Acrónimo utilizado para referirse a Alimentación automática de documentos.
Ngenuity	Nombre del producto (escáner).
Panel de control	Interfaz situada en la parte frontal del escáner que se utiliza para realizar las funciones de digitalización básicas y para indicar los diferentes estados del escáner a través del uso de lámparas LED, pictogramas y leyendas de texto.
PPP	Acrónimo que se utiliza para referirse a Puntos por pulgada.
Equipo central	Equipo que se utiliza para comunicarse con el escáner a fin de digitalizar documentos.
LED	Acrónimo utilizado para referirse al diodo emisor de luz que es el tipo de fuente de luz que se utiliza en el escáner, tanto para capturar imágenes al realizar la digitalización como para iluminar los indicadores que se encuentran en el panel de control del escáner.
MF	Acrónimo que se utiliza para referirse a multialimentación
Multialimentación	El escáner carga más de un documento al mismo tiempo.
Óptica	Término que se refiere a los siguientes componentes del escáner: láminas de vidrio, cubiertas de vidrio de las cámaras, sensores. Este término NO incluye los LED del escáner.
Atasco de papel	Se refiere a un documento único que produce un error al pasar por el sistema de arrastre del escáner y no puede salir por la bandeja de salida.
Fuente del escáner	Se refiere al escáner seleccionado que se utilizará a través de la aplicación de digitalización en el equipo central.
Ngenuity Operator Utility	Utilidad que se encuentra en el equipo central. Proporciona y supervisa la conectividad del escáner, sus diferentes estados y alertas, a la vez que permite que los usuarios establezcan algunos parámetros de configuración del escáner.
SharpShooter	Se refiere a la tecnología que se encuentra en las cámaras del escáner
NOU	Acrónimo que se utiliza para referirse a Ngenuity Operator Utility
Paso directo	Recorrido del sistema de arrastre alternativo que permite la digitalización de tarjetas dobladas de gran espesor, tarjetas de ID, etc. Los documentos ingresan al sistema de arrastre desde la bandeja de alimentación y salen por la parte posterior del escáner.

USB	Acrónimo que se utiliza para referirse al canal universal para la transmisión de datos que es un tipo de conexión utilizado por el escáner para comunicarse con un ordenador central.
Visor interactivo VRS	Ventana de control habilitada para VRS desde donde se accede a Funciones avanzadas (Advanced Features) del escáner Ngenuity.